

اىكاو



Doc 10175

البيانات المالية وتقارير مُراجع الحسابات الخارجى عن السنة المنتهية في ٢٠٢١/١٢/٣١



وثائق للدورة الحادية والأربعين للجمعية العمومية للإيكاو عام ٢٠٢٢

منظمة الطيران المدني الدولي

Doc 10175

البيانات المالية وتقارير مُراجع
الحسابات الخارجى عن السنة
المنتهية فى ٢٠٢١/١٢/٣١

وثائق للدورة الحادية والأربعين للجمعية العمومية للإىكاو عام ٢٠٢٢

منظمة الطيران المدنى الدولى

تُنشر هذه الوثيقة في طبعات مستقلة باللغات العربية والإسبانية والإنجليزية
والروسية والصينية والفرنسية

منظمة الطيران المدني الدولي

999 Robert-Bourassa Boulevard, Montréal, Québec, Canada H3C 5H7

للحصول على المعلومات المتعلقة بتقديم طلبات الشراء، والاطلاع على قائمة بأسماء
جميع وكلاء البيع وبائعي الكتب، يرجى زيارة موقع الايكاو على الرابط www.icao.int

الوثيقة Doc 10175 - البيانات المالية وتقارير مراجع الحسابات الخارجي
عن السنة المنتهية في ٢٠٢١/١٢/٣١
Order Number: 10175
ISBN 978-92-9265-887-8 (الطبعة الورقية)

© ICAO 2022

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في نظام
لاسترجاع الوثائق أو تداوله في أي شكل أو بأي وسيلة، دون الحصول على إذن كتابي
مسبق من منظمة الطيران المدني الدولي.

البيانات المالية

وتقارير مُراجع الحسابات الخارجي

عن السنة المنتهية في ٢٠٢١/١٢/٣١

منظمة الطيران المدني الدولي
البيانات المالية وتقارير مراجع الحسابات الخارجي
عن السنة المنتهية في ٢٠٢١/١٢/٣١
الفهرس

الصفحة

	الجزء الأول:	تقارير مقدّمة من جانب الأمين العام
I-1		عرض
I-16		بيان عن الرقابة الداخلية
II-1	الجزء الثاني:	رأي مراجع الحسابات الخارجي
	الجزء الثالث:	البيانات المالية
III-1		بيان الوضع المالي
III-2		بيان الأداء المالي
III-3		بيان التغييرات في صافي الأصول
III-4		بيان التدفق النقدي
III-5		بيان مقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية
		الخامس/الخامس (أ)
III-7		ملاحظات على البيانات المالية
	الجزء الرابع:	الجداول
IV-1		صندوق الأنشطة العادية
IV-3		البرنامج العادي - الاشتراكات المقررة المستحقة من الدول المتعاقدة
IV-6		أنشطة مشاريع التعاون الفني حسب مجموعة الصناديق
IV-7		أنشطة مشاريع التعاون الفني - الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية
IV-9		أنشطة مشاريع التعاون الفني - صناديق خدمات مشتريات الطيران المدني
IV-10		أنشطة مشاريع التعاون الفني - إيرادات ونفقات ورصيد صناديق مجموعة أدوات التنفيذ
	الجزء الخامس	تقرير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى الجمعية العمومية عن مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي للسنة المالية المنتهية في ٢٠٢١/١٢/٣١
		وتعليقات الأمين العام رداً على تقرير مراجع الحسابات الخارجي

الجزء الأول: تقارير مقدّمة من جانب الأمين العام

منظمة الطيران المدني الدولي

الجزء الأول: تقارير مقدّمة من جانب الأمين العام

عرض

١- المقدمة

١-١ وفقاً للمادة ١٢-٤ من النظام المالي، أتشرف بأن أعرض بيانات الإيكاو المالية للسنة المنتهية في ٢٠٢١/١٢/٣١ على المجلس لكي ينظر فيها ويصدر توصياته بشأنها إلى الجمعية العمومية من أجل إقرارها. وبموجب المادة الثالثة عشرة من النظام المالي، يُعرض أيضاً على المجلس والجمعية العمومية رأي مراجع الحسابات الخارجي وتقريره عن البيانات المالية لعام ٢٠٢١ فضلاً عن تعليلاتي عليها (الواردة في تعليقات الأمين العام).

٢- لمحة عامة عن البيانات المالية

١-٢ أعدت البيانات المالية للإيكاو على أساس الاستحقاق وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS). وما لم يُشر إلى خلاف ذلك، فإن البيانات المالية وكشوف الملاحظة المرفقة بها والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وهذا التقرير، تُعرض بالدولارات الكندية.

٢-٢ ويلخص التقرير ويوضّح كذلك المعلومات الرئيسية الواردة في بيانات الإيكاو المالية والاتجاهات المتعلقة بوضع المنظمة المالي وأدائها المالي وأداء ميزانيتها في عام ٢٠٢١.

٣-٢ **البيان المالي الأول** يقدّم الوضع المالي للمنظمة. وينص على مجموع أصول بمبلغ ٣٢٥,٨ مليون دولار كندي في ٢٠٢١/١٢/٣١ (٣٣٦,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠)، تكوّنت أساساً من السيولة النقدية والمعادلات النقدية والاستثمارات بمبلغ ٢٨٤,٢ مليون دولار كندي ومن الاشتراكات المقررة مستحقة القبض من الدول الأعضاء بمبلغ مجموعه ١٨,٧ مليون دولار كندي. ويبلغ مجموع الخصوم ٤٠٥,٧ مليون دولار كندي (٤٤٠,٩ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠)، حيث يشمل مبلغ ١٦٦,٢ مليون دولار كندي (١٨٩,٢ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠) مما يمثل المقبوضات المسبقة المخصصة في معظمها لمشروعات التعاون الفني، وجرى تدوين الخصم المقدّر بمبلغ ١٩٣,٦ مليون دولار كندي (٢١٩,٧ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠) لاستحقاقات الموظفين التي أُقرّت بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وفي ٢٠٢١/١٢/٣١، ظلت النسبة الحالية عند مستوى ١,٤٢ (١,٤١ في عام ٢٠٢٠)، مما يشير إلى أن الإيكاو لديها موارد سائلة كافية لتلبية التزاماتها الحالية.

٤-٢ **البيان المالي الثاني** يعرض الأداء المالي لعام ٢٠٢١.

٥-٢ انخفض إجمالي الإيرادات بمقدار ١٤,٩ مليون دولار كندي من ٢٤٦,٥ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠ إلى ٢٣١,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢١، ويرجع ذلك أساساً إلى انخفاض التبرعات بمقدار ٧ مليون دولار كندي، والتغيير في القيمة العادلة للمتبرع به في استخدام المباني بمبلغ ٢,٥ مليون دولار كندي، وانخفاض مكاسب سعر الصرف بمقدار ١,٧ مليون دولار كندي. وبالإضافة إلى ذلك، ثمة أيضاً تعديل عرض تقديم لإيرادات المساهمات المقررة في عام ٢٠٢١ بمبلغ ٢,٨ مليون دولار كندي من أجل تصوّر المساهمات المقررة المستحقة والإيرادات المرتبطة بها بقيمتها العادلة امتثالاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٦-٢ وأظهر إجمالي النفقات انخفاضاً صغيراً قدره ٢ مليون دولار كندي من ٢٤٤,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠ إلى ٢٤٢,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢١، مدفوعاً أساساً بانخفاض النفقات المتعلقة بموظفي المشروعات (١,٦ مليون دولار كندي) وتكاليف السفر (٠,٩ مليون دولار كندي).

^١ خُصم مبلغ المساهمات الطويلة الأجل المستحق لأغراض العرض التقديمي للامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٧-٢ وتجاوزت النفقات الإيرادات بمقدار ١١,١ مليون دولار في عام ٢٠٢١، مقارنة بفائض قدره ١,٩ مليون دولار في عام ٢٠٢٠. ويتوافق إجمالي القصور في عام ٢٠٢١ بشكل أساسي مع العجز في الصندوق الدائم (١٠,٣ مليون دولار كندي)، والصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات (٨,٤ مليون دولار كندي)، وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (٦,٤ مليون دولار كندي). وجرى تعويض العجز الشامل جزئياً من الفائض في الميزانية العادية بمبلغ ٧,٤ مليون دولار كندي. وترد تفسيرات بشأن النتائج المالية للأموال المذكورة أعلاه في القسم ٤ أدناه.

٨-٢ **البيان المالي الثالث** يعرض التغييرات في صافي الأصول خلال السنة. وانخفضت الاحتياطات والعجز المتراكم بنسبة ٢٣,٦% إلى ٧٩,٩ مليون دولار كندي حتى ٢٠٢١/١٢/٣١ (١٠٤,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠). ويُعزى هذا الاختلاف أساساً إلى المكاسب الاكتوارية البالغة ٣٦,٢ مليون دولار كندي لاستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI)، والتي يقابلها عجز في العام قدره ١١,١ مليون دولار كندي.

٩-٢ **البيان المالي الرابع** يعرض توزيعاً لانخفاض التدفقات النقدية والمعادلات النقدية بمبلغ ٣٠ مليون دولار كندي حيث انتقلت من ٣٠٠,٧ مليون دولار كندي في ٢٠٢٠/١٢/٣١ إلى ٢٧٠,٧ مليون دولار كندي في ٢٠٢١/١٢/٣١، وتتألف من انخفاض قدره ١٩ مليون دولار كندي من الأنشطة التشغيلية، وانخفاض قدره ١١ مليون دولار كندي من أنشطة الاستثمار.

١٠-٢ **البيان المالي الخامس** يُبين مقارنة بين مبالغ الميزانية العادية والمبالغ الفعلية. ويُوضح هذا البيان أيضاً حالة الاعتمادات، بما في ذلك التحويلات والمبالغ المُحمّلة على المخصصات بموجب المادة ١٢-١ من النظام المالي. ويشمل البيان المالي الخامس- ألف جميع صناديق المنظمة وتُبين المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للصناديق ذات الميزانيات العلنية. ويتطابق هذا البيان مع البيانات والجداول المالية الأخرى. وتُبين هذه البيانات والملاحظة ٤ للبيانات المالية المعلومات الخاصة بالميزانية والتي تتطلبها المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

١١-٢ وفي مارس ٢٠٢٠، أعلنت منظمة الصحة العالمية تفشي فيروس كورونا بمثابة جائحة عالمية. وإذ استجابت الإيكاو لذلك فقد قامت بتفعيل خطة استمرارية الأعمال (BCP)، حيث تواصل العمل عن بُعد وعقدت الاجتماعات الافتراضية في معظم السنتين ٢٠٢٠ و ٢٠٢١ في المقر الرئيسي وفي معظم المكاتب الإقليمية. وجرى تعليق السفريات غير الضرورية، وأعيد، بناء على ذلك، تحديد أولويات برامج العمل. وأدت جائحة فيروس كورونا إلى حالة من عدم اليقين الإضافي بشأن تأثيرها على تدني الوضع الاقتصادي العالمي، في تاريخ الإبلاغ الخاص بالإيكاو وبعده، وتواصل الإيكاو رصد الوضع عن كثب وضبط سير العمليات وفقاً لذلك.

١٢-٢ ولم تتكرر في عام ٢٠٢١ أزمة السيولة التي حدثت في عام ٢٠٢٠. وظلت القيود المفروضة على الإنفاق قائمة حتى نهاية الربع الأول من عام ٢٠٢١، وبعد ذلك الوقت سمح الاستلام الثابت للاشتراكات المقررة من الدول بإزالة القيود وعودة التنفيذ إلى حالته الطبيعية. وطوال عام ٢٠٢١، طبقت الأمانة العامة ممارسات الإدارة المالية السليمة، بما في ذلك العمليات والضوابط المصممة لرصد وضمان أن تظل النفقات ضمن الموارد المالية المتاحة. ونتيجة لذلك، أنهت الإيكاو عام ٢٠٢١ في وضع نقدي جيد، على الرغم من عدم تلقي مدفوعات من مساهم رئيسي قبل نهاية العام. وظل جمع الاشتراكات المقررة في الوقت المناسب أولوية لأعمال الإيكاو. وعلاوة على ذلك، استمرت القيود المفروضة بسبب جائحة فيروس كورونا في التأثير على تنفيذ البرنامج، على الرغم من التحسن في جمع الاشتراكات المقررة خلال عام ٢٠٢١ مقارنة بعام ٢٠٢٠.

٢ تغطية العجز من الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات بواسطة الفائض المتراكم للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات.

٣ استرداد عجز صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من الفائض المتراكم لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

٣- أداء الميزانية وأبرز المعالم

اعتمادات البرنامج العادي

١-٣ وفيما يلي موجز الاعتمادات المالية لميزانية لعام ٢٠٢١ بآلاف الدولارات الكندية:

106 946	الاعتمادات الأصلية
9 690	الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠٢٠
<u>23 798</u>	الأموال المرحّلة من عام ٢٠٢٠
<u>(11 100)</u>	انخفاض في الاعتمادات
129 334	الاعتمادات المنقحة المعتمدة
(17 634)	الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠٢١
<u>(13 434)</u>	الأموال المرحّلة إلى السنة التالية
<u>98 266</u>	الاعتمادات المنقحة النهائية لعام ٢٠٢١

٢-٣ **الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠٢٠.** وفقاً للمادة ٥-٧ من النظام المالي، وافق الأمين العام على مبلغ ٩,٧ مليون دولار كندي لاستكمال اعتمادات عام ٢٠٢١، وذلك أساساً لدفع الالتزامات المستحقة السداد عن السنة المنتهية في ٢٠٢٠/١٢/٣١.

٣-٣ **الأموال المرحّلة من عام ٢٠٢٠.** انتهى عام ٢٠٢٠ بمستوى عالٍ من الاعتمادات غير المستخدمة لهذا العام، مما أدى إلى مبلغ إجمالي قدره ٢٣,٨ مليون دولار كندي رُحّل إلى عام ٢٠٢١. ووفقاً للمادة ٥-٦ من النظام المالي، كان المبلغ المصرّح بترحيله من قبل الأمين العام إلى عام ٢٠٢١ قدره ١٢,٧ مليون دولار كندي (بعد أقصى ١٠ في المئة) وأقرّ المجلس (C-DEC 223/11) الرصيد المتبقي من المبلغ أي ١١,١ مليون دولار كندي. ولقد كان المبلغ الذي أقرّه الأمين العام هو لاستكمال الاعتمادات لعام ٢٠٢١، من أجل أنشطة إلزامية وغيرها من الأنشطة الهامة بالنسبة للمهام. ولقد كان المبلغ الذي أقرّه المجلس، المنقول إلى الاحتياطي التشغيلي، مخصص للأنشطة المعتمدة في إطار الخطة التشغيلية (C-DEC 223/11).

٤-٣ **الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠٢١.** تبلغ قيمة التعهدات المبرمة في عام ٢٠٢١، والتي لا يتوقع الوفاء بها إلاّ في عام ٢٠٢٢ مبلغاً قدره ١٧,٦ مليون دولار كندي. وعملاً بالمادة ٥-٧ من النظام المالي، حُجز مبلغ ١٧,٦ مليون دولار كندي (انظر أيضاً الشكل ١، العمود (م))، ورُحّل إلى سنة ٢٠٢٢، وذلك لتسديد التعهدات القانونية المترتبة خلال عام ٢٠٢١.

٥-٣ **التحويلات.** وفقاً للمادة ٥-٩ من النظام المالي، أذن الأمين العام بتحويل اعتمادات من هدف استراتيجي واحد إلى آخر أو من إحدى استراتيجيات دعم التنفيذ إلى أخرى بمبلغ لا تتجاوز نسبته ٢٠ في المائة من الاعتمادات السنوية لكل هدف استراتيجي تُحوّل إليه اعتمادات أو استراتيجية دعم تنفيذ تُحوّل إليها اعتمادات.

٦-٣ **الأموال المرحّلة إلى السنة التالية.** بلغت اعتمادات عام ٢٠٢١ غير المستخدمة ١٣,٤ مليون دولار كندي، أو ١٠,٤ في المئة من الاعتمادات المعتمدة المنقحة لعام ٢٠٢١ مبلغ ١٢٩,٣ مليون دولار كندي. ووفقاً للمادة ٥-٦ من النظام المالي، يُسمح للأمين العام بترحيل الاعتمادات التي لم تُصرف، بما لا يتجاوز نسبة ١٠ في المائة من اعتمادات كل واحد من الأهداف الاستراتيجية أو كل استراتيجية من استراتيجيات دعم التنفيذ، محسوبة بمبلغ ١٢,٩ مليون دولار كندي. وسيُعرض الرصيد المتبقي وقدره ٥,٥ مليون دولار كندي، وهو ما يتخطى سلطة الأمين العام، على المجلس للموافقة عليه. ومن مبلغ ١٢,٩ مليون دولار كندي، وافق الأمين العام على استخدام ٩,١ مليون دولار كندي الحاسمة الخاصة بالمهام والأنشطة ذات الأولوية التي لا تحظى بتمويل في ميزانية عام ٢٠٢٢، بما في ذلك تلك الأنشطة التي يجب تأجيلها بسبب تأخير التنفيذ في عام ٢٠٢١ الذي لا مفر منه. وتشمل هذه، من بين أمور أخرى، التكاليف المتعلقة بتنفيذ الأنشطة المحددة في خارطة طريق أمن المعلومات للأعوام ٢٠٢٠-٢٠٢٢؛ وبرنامج الأمن الإلكتروني؛ وتوصيات المؤتمر الرفيع المستوى بشأن فيروس كورونا لعام ٢٠٢١ (HLCC)؛ والبرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر؛ والأنشطة ذات الصلة بالأخلاقيات.

وبالإضافة إلى ذلك، حُصص مبلغ ٣,٨ مليون دولار كندي لتغطية التكاليف المتوقعة المرتبطة بالجمعية العمومية القادمة، والتحول الرقمي، والتدريب وأنشطة أخرى.

٧-٣ نتيجة الزيادات والتحويلات المبينة في الفترات السابقة، تبلغ الاعتمادات النهائية المنقّحة للسنة ٩٨,٣ مليون دولار كندي.

٨-٣ ويعرض الشكل ١ مقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية لإيرادات ونفقات الصندوق العام للبرنامج العادي:

الشكل ١

ميزانية 2021 ¹	الفعلية ²	سعر اختلافات الصرف	يسعر الفعلي الميزانية ³	مستحقة الالتزامات لسنة السداد 2021	المجموع	الفرق
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
			= (b)+(c)		= (d)+(e)	= (f)-(a)
الإيرادات						
المقررة الاشتراكات	95 577	(9 672)	92 765	92 765	92 765	(2 812)
أخرى إيرادات						
الإيرادات لتحقيق الفرعي الصندوق فائض من تحويلات	9 648		9 648		9 648	0
متنوعة إيرادات	519		750	750	750	231
والتشغيلية الإدارية الخدمات تكاليف صندوق من السداد	1 202		1 202		1 202	0
106 946	114 037	(9 672)	104 365		104 365	(2 581)
النفقات						
الموظفين واستحقاقات رواتب	100 877	92 237	85 325	7 208	92 533	(8 344)
وغيرها الاستهلاكية والمواد اللوازم	1 225	273	234	480	714	(511)
العامة التشغيلية النفقات	20 592	11 402	11 084	9 920	21 004	412
السفر	4 177	852	818	0	818	(3 359)
الاجتماعات	2 092	788	699	20	719	(1 373)
الأخرى النفقات	371	113	106	6	112	(259)
العملات صرف سعر في الفرق	805	(805)	0	0	0	0
129 334	106 470	(8 204)	98 266	17 634	115 900	(13 434)

1 لعام الميزانية نفقات تشمل 2021 العام الأمين جانب من والمعقدة المرحلة المبالغ (والالتزامات) وقررها السابقة السنة من 22 388 كندي دولار .

2 الجدول من (أ) التشغيلي والاخطاط العامل المال رأس بلسثناء المالية، الفيات .

3 تشمل (1) بقيمة الميزانية في أرباج 9 672 قدره صرف سعر أساس على الميزانية في الأمريكي بالدولار المعاملات إدرا ج تأثير بسبب كندي دولار ألف 1 أمريكي دولار = كندي دولار . و (2) بقيمة الميزانية في الصرف سعر في اختلاف 7 399 سعر اختلاف بسبب كندي دولار ألف السنة خلال النفقات على المتحدة الأمم تطبيقها التي الشهرية الصرف أسعار مقابل الميزانية إعداد في المستخدم الصرف. و (3) بقيمة السنة الصرف سعر في اختلاف 805 لعام للصندوق كندي دولار ألف .

٩-٣ توضيح الفروق - الإيرادات: تتضمن الميزانية الإجمالية البالغة ١٠٦,٩ مليون دولار كندي (العمود أ) في الشكل ١) مصادر التمويل الرئيسية الأربعة للميزانية العادية لعام ٢٠٢١، وهي الاشتراكات المقررة والفائض في الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات والإيرادات المتنوعة والمبالغ المسددة من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. وبالنسبة للاشتراكات المقررة، فإن الفارق البالغ ٢,٨ مليون دولار كندي يتعلق بالمبلغ المخصص للاشتراكات المستحقة طويلة الأجل. ويمثل الفرق في الإيرادات المتنوعة الترتيب الجديد لعقد الإيجار المبرم مع اللجنة الأوروبية للطيران المدني في عام ٢٠٢١، وهو أقل من الفوائد المكتسبة في الميزانية.

١٠-٣ توضيح الفروق - النفقات: يضم إجمالي الميزانية الذي يبلغ ١٢٩,٣ مليون دولار كندي (الشكل ١، العمود أ)) الاعتمادات الأصلية لعام ٢٠٢١ والتي تبلغ ١٠٦,٩ مليون دولار كندي والمبالغ المرحلة من عام ٢٠٢٠ فضلاً عن الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠٢٠ بمبلغ ٢٢,٤ مليون دولار كندي.

١١-٣ فروق سعر الصرف: تُعزى الفروق في أسعار الصرف إلى الحاجة إلى تحويل المعاملات بعملة أخرى غير الدولار الكندي إلى الدولار الكندي، وذلك باستخدام أسعار الصرف الخاصة بالأمم المتحدة في إعداد البيانات المالية في إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛ وتحويل الإيرادات والنفقات بالسعر المدرج في الميزانية للمقارنة مع الميزانيات المعتمدة. وتتكوّن فروق سعر الصرف (الشكل ١، العمود ج)) مما يلي:

أ) الربح في سعر الصرف بقيمة ٩,٧ مليون دولار كندي عن أنصبة الاشتراكات المقررة، يمثل الفروق الإيجابية المحسوبة بين سعر صرف عملات الاشتراكات المقررة المدرج في الميزانية لفترة الثلاث سنوات وسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في وقت جبي الاشتراكات المقررة. ومنذ عام ٢٠١٠، بدأ تطبيق نظام العملتين، ومن ثم يصدر جزء من فواتير الدول الأعضاء بالدولار الأمريكي والجزء الآخر بالدولار الكندي. وكان سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل الكندي في ٢٠٢١/١/١ (عند تحرير الفواتير بالدولار الأمريكي) أعلى من السعر المستخدم في إعداد ميزانية ٢٠٢١ مما أدى إلى اختلاف إيجابي (زيادة) في مجموع الاشتراكات المقررة، بمبلغ ٧ مليون دولار كندي؛

ب) الفرق في سعر الصرف بقيمة ٧,٤ مليون دولار كندي عن النفقات يُعزى إلى اختلاف سعر الصرف المستخدم في إعداد الميزانية مقابل أسعار الصرف الشهرية التي تطبقها الأمم المتحدة على النفقات خلال السنة. وقد خُصص هذا الفارق في سعر الصرف للنفقات الفعلية من أجل إعادة احتسابه بسعر الصرف المعتمد في الميزانية. ويظهر مجموع النفقات كما أعيد احتسابه وفقاً لسعر الصرف المستخدم في الميزانية، في الشكل ١، العمود (د).

١٢-٣ وعلى هذا النحو، جرت تسوية الوفورات المدرجة في الميزانية، أي الفرق بين الميزانية والنفقات الفعلية، بالشكل السليم كما هو مبين في الشكل ١- العمود (ز). أما الاختلاف في سعر الصرف بقيمة ٠,٨ مليون دولار كندي (الشكل ١، العمود (ب)) المُدرج على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، فيتعلق أساساً بالفوارق السلبية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي والمسجلة في البداية بعملات أخرى.

الاشتراكات المقررة وعمليات الإبلاغ

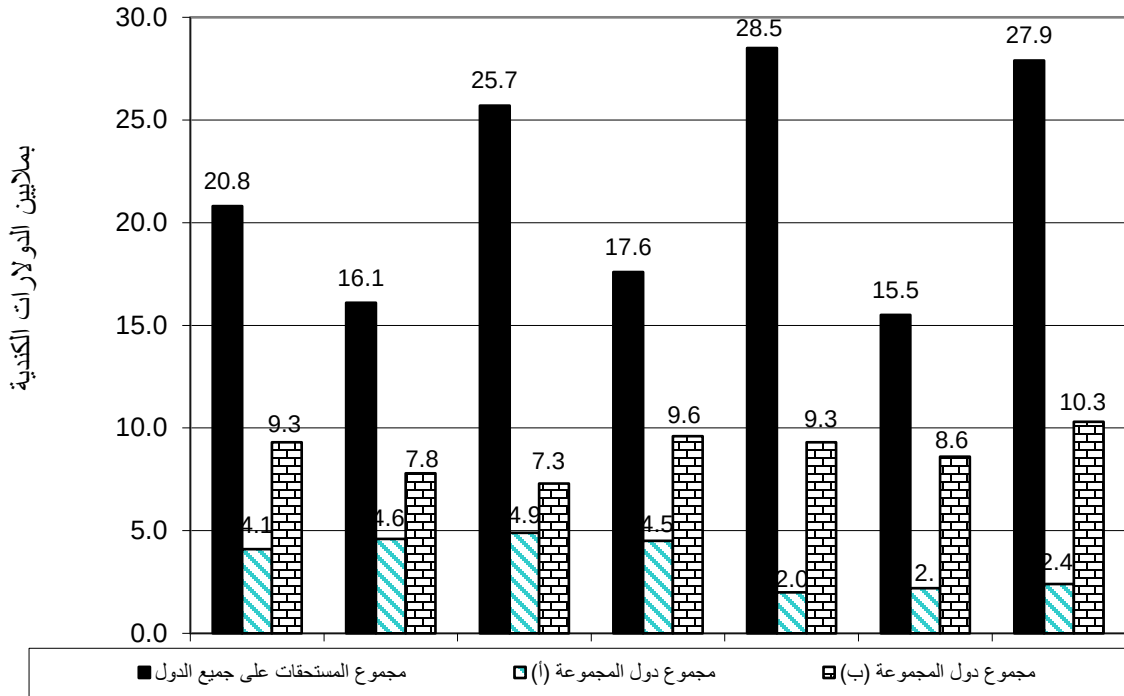
١٣-٣ حُدثت الاشتراكات على الدول الأعضاء وغيرها من مصادر الدخل التقديرية بالدولار الكندي فيما يخص سنة ٢٠٠٨ وسنة ٢٠٠٩. وفي عام ٢٠١٠، جرى تطبيق نظام العملتين حيث ستسدد ثلاثة أرباع الاشتراكات تقريباً بالدولار الكندي والربع المتبقي بالدولار الأمريكي. ولتأمين المزيد من الاتساق ولتسهيل المقارنة بين الميزانيات المعتمدة والحسابات والصناديق التابعة للمنظمة، تحرر المعاملات بالدولار الكندي وتقدم البيانات المالية بالدولار الكندي عن عام ٢٠٠٨ وما بعد. ويسري ذلك التغيير على معظم الصناديق المملوكة للمنظمة بالنسبة للأنشطة العادية الواردة في القطاع ١، بينما الصناديق الواردة في القطاع ٢ المرتبطة بمشروعات التعاون الفني فمسجلة بالدولار الأمريكي، غير أنها تُعرض بالدولار الكندي في البيانات المالية. وخلال عام ٢٠٢١، شهد معدل صرف الدولار الكندي مقابل الدولار الأمريكي تقلبات خلال العام إلى أدنى مستوى قدره ١,٢٠٨ دولار كندي في يونيو ٢٠٢١، ومع ذلك، كان السعر ١,٢٧٨ دولار كندي في بداية العام و١,٢٨١ دولار كندي في نهاية العام.

الاشتراكات المقررة والتبرعات الأخرى

١٤-٣ خلال عام ٢٠٢١ وردت اشتراكات مقررة بلغ مجموعها ٨٩,٦ مليون دولار كندي، وبقي في نهاية السنة رصيد بمبلغ ١٥,٦ مليون دولار كندي مستحق السداد من الاشتراكات المقررة للسنة الجارية. وفي بداية السنة، بلغت المستحقات الواجب تحصيلها من الدول ١٤,٨ مليون دولار كندي عن عام ٢٠٢٠ والسنوات السابقة؛ وتسلمت المنظمة ٣,٢ مليون دولار كندي، فأصبح الرصيد المتبقي ١١,٦ مليون دولار كندي. وبلغت الاشتراكات الواجب تحصيلها عن جميع السنوات ما مجموعه ٢٧,٢ مليون دولار كندي في ٢٠٢١/١٢/٣١ (بما في ذلك صندوق رأس المال العامل). ويشمل مبلغ ٢٧,٢ مليون دولار كندي عنصر الاشتراكات بالدولارات الأمريكية محوّلًا بسعر صرف ١,٢٨١ دولار كندي، نتج عنه رصيد من الاشتراكات الواجب تسلمها والمعاد تقييمها قدره ٢٧,٩ مليون دولار كندي. وترد تفاصيل الاشتراكات في الجدول (ب) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة. وبلغ متوسط النسبة المئوية للاشتراكات الواردة عن آخر أربع سنوات بالنسبة لقيمة الاشتراكات ٨٩,٩ في المائة. ويبين الشكل ٢ الوضع الراهن لأنصبة الاشتراكات المستحقة القبض في نهاية كل سنة منذ عام ٢٠١٥.

الشكل ٢

الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء في ٢٠٢١/١٢/٣١



١٥-٣ من بين الاشتراكات المستحقة السداد وقدرها ٢٧,٩ مليون دولار كندي في ٢٠٢١/١٢/٣١ كان مبلغ ١١,٦ مليون دولار كندي يخص دولاً ممثلة في المجلس. ويقدم الشكل التالي تفاصيلاً عن الأنصبة المستحقة بآلاف الدولارات الكندية، مصنفة حسب مجموعة الدول:

الشكل ٣

عدد الدول ٢٠٢١	المبالغ المتبقية في ٢٠٢١/١٢/٣١	عدد الدول ٢٠٢٠	المبالغ المتبقية في ٢٠٢٠/١٢/٣١
6	2 437	8	2 202
17	10 314	14	8 641
12	1 830	7	954
22	12 683	32	3 022
57	27 264	61	14 819
-	654	-	653
57	27 918	61	15 472

المجموعة (أ): الدول التي أبرمت اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها على مدى سنوات

المجموعة (ب): الدول التي عليها اشتراكات متأخرة عن ثلاث سنوات كاملة أو أكثر ولم تبرم اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها.

المجموعة (ج): الدول التي عليها اشتراكات متأخرة عن أقل من ثلاث سنوات كاملة

المجموعة (د): الدول التي عليها اشتراكات مستحقة للسنة الحالية فقط

المجموع الفرعي

جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة

إجمالي الاشتراكات المستحقة

١٦-٣ وحتى ٢٠٢١/١٢/٣١، أبرمت ٦ دول اتفاقات لدفع الاشتراكات المتأخرة على أقساط سنوية. وتلزم الاتفاقات هذه الدول بدفع اشتراك السنة الجارية وكذلك قسط سنوي من الاشتراكات المتأخرة عن السنوات السابقة. والملاحظة الواردة في الجدول (ب) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة، تبين الدول التي لم تقب بشروط اتفاقاتها في ٢٠٢١/١٢/٣١.

١٧-٣ فيما يلي ملخص عن المساهمات الرئيسية (*) المقدمة إلى الميزانية العادية والصناديق الأخرى في باب الأنشطة العادية لعام ٢٠٢١ بآلاف الدولارات الكندية في الجدول التالي:

الشكل ٤

الدول الأعضاء	الاشتراكات المسددة عن عام ٢٠٢١	المساهمات الطوعية	موظفون بدون مقابل	حق التبرع للاستخدام - المباني	المجموع
كندا	2 642	120		22 872	25 634
**الصين	11 988	2 335	2 228		16 551
الولايات المتحدة	10 788	2 340	1 203		14 332
اليابان	6 989	224	250		7 463
فرنسا	3 852	197	1 140	779	5 968
ألمانيا	5 347				5 347
المملكة المتحدة	4 410	149			4 559
جمهورية كوريا	2 326	387	418		3 131
البرازيل	2 389		699		3 089
تايلندا	610			2 300	2 911
إيطاليا	2 568				2 568
الاتحاد الروسي	2 347	5			2 352
الإمارات العربية المتحدة	2 284				2 284
تركيا	1 684		360		2 044
أستراليا	2 010				2 010
إسبانيا	1 873				1 873
المكسيك**	1 158	498	132		1 787
سنغافورة	979	24	561		1 564
هولندا	1 505				1 505
المملكة العربية السعودية	1 095	63	291		1 449
	68 843	6 342	7 284	25 952	108 421

(*) المساهمات العشرون الأعلى (بدون استبعاد الأموال المعادة)

(**) يشمل المساهمة النقدية في تأجير المكتب الإقليمي الفرعي في بيجين والمكتب الإقليمي في مدينة المكسيك.

١٨-٣ ويرد أدناه مجموع النفقات بآلاف الدولارات الكندية في عام ٢٠٢١، بما فيها النفقات المتعلقة بالموظفين المعارين والموظفين المقدمين بدون مقابل والمباني المقدمة مجاناً، حسب الهدف الاستراتيجي واستراتيجيات دعم التنفيذ وكذلك النفقات المتعلقة بالأنشطة الأخرى (تتعلق أساساً بالصندوق الدائم، والصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية التي ترد تفاصيلها في الجزء اللاحق من الوثيقة):

الشكل ٥

المجموع	غير ذلك	استراتيجية الدعم	حماية البيئة	التنمية الاقتصادية للنقل الجوي	الأمن والتسهيلات	سعة وكفاءة الملاحة الجوية	السلامة
106 604	939 ^(١)	28 867	5 353	4 740	14 343	20 247	32 115
43 035	36 156	860	720	85	2 250	1 123	1 841
26 824		26 824					
8 971		1 130		163	702	2 729	4 247
185 434	37 095	57 681	6 073	4 988	17 295	24 099	38 203

(١) يشمل صافي خسارة سعر الصرف وقدره ٧٨١ ألف دولار كندي للميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل ونفقات الصندوق الاحتياطي التشغيلي (١٥٨ ألف دولار كندي).

الفائض/العجز المتراكم والفائض النقدي والاحتياطيات

٣-١٩ يتضمن الجدول (أ) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة الفائض المتراكم في ٢٠٢١/١٢/٣١ بمبلغ ٢٦,٥ مليون دولار كندي باستثناء احتياطيات صافي الأصول في الميزانية العادية. وبطرح رصيد صندوق رأس المال العامل البالغ ١٠,٢ ملايين دولار كندي والاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء وقيمتها ٢٧,٢ مليون دولار كندي من هذا الفائض المتراكم، ينتج عجز نقدي بمبلغ ١١ مليون دولار كندي في ٢٠٢١/١٢/٣١.

٣-٢٠ ويشمل فائض الاحتياطي المحجوز للميزانية العادية الذي يصل في مجمله إلى ٣٥,٧ مليون دولار كندي مبلغ ٣١,١ مليون دولار كندي لتمويل الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠٢١ والاعتمادات المرحلة إلى سنة ٢٠٢٢. بالإضافة إلى ربح تراكمي في سعر الصرف غير محقق مقداره ٢,٩ مليون دولار كندي، يقابله خصم غير محقق ومخصصات بشأن الاشتراكات المستحقة السداد بمبلغ ٩,٢ مليون دولار كندي. ويشمل الفائض المحجوز أيضاً رصيداً قدره ١٠,٩ مليون دولار كندي في الاحتياطي التشغيلي الذي يأذن المجلس بموجبه باستخدام الأموال.

٣-٢١ ويمثل صافي الفائض والعجز المتراكمين في جميع صناديق الإيكاف، بما في ذلك الاحتياطيات، معاً عجزاً مقداره ٧٩,٩ مليون دولار كندي في ٢٠٢١/١٢/٣١. وترد هذه المبالغ في الجدول (أ) والجدول (ج) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة.

الصندوق الدائم

٣-٢٢ أنشئ الصندوق الدائم اعتباراً من ٢٠٠٨/١/١ بموجب المادة ٧-٨ من النظام المالي لتسجيل جميع المعاملات المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك الالتزامات غير الممولة ذات الصلة، وأي التزام أو عجز آخر غير ممول لدى المنظمة بعد تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتجدر الإشارة إلى أن استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة المتضمنة في هذا الصندوق هي استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإجازات السنوية والعودة إلى الوطن. وقد تراكم عجز سنوي في هذا الصندوق، منذ إنشائه، ويعود ذلك إلى أن حقيقة التمويل السنوي الذي توفره الميزانية العادية لهذه الاستحقاقات لا يكفي لتمويل الاستحقاقات المتراكمة المستحقة سنوياً. وخلال عام ٢٠٢١، وصل العجز المتراكم في الصندوق، بما في ذلك الاحتياطيات، إلى ١٨٩,٩ مليون دولار كندي في نهاية العام على النحو التالي:

صافي العجز المتراكم في نهاية ٢٠٢٠	٢١٥,٩	مليون دولار كندي
يُضاف إليه: استحقاقات الموظفين المستحقة خلال السنة	١٤,١	مليون دولار كندي
يُخصم منه: تكاليف الخدمة الجارية المدفوعة خلال السنة	٣,٩	ملايين دولار كندي
يُخصم منه: الربح الاكتواري على التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لعام ٢٠٢١	٣٦,٢	مليون دولار كندي
صافي العجز المتراكم في نهاية ٢٠٢١	١٨٩,٩	مليون دولار كندي

٢٣-٣ التزام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة حساس للغاية للتغيرات في الافتراضات الاكتوارية. ونتج الربح الاكتواري الكبير في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI) عن زيادة معدل الخصم من ١,٢٠ في المائة في عام ٢٠٢٠ إلى ١,٧٥ في المائة، إلى جانب تعديلات طفيفة بسبب الخبرة والمواءمة مع بقية مؤسسات منظومة الأمم المتحدة على افتراض جداول الوفيات. وترصد إكتوارية الإيكاو عن كثب الافتراضات الرئيسية في ضوء المعلومات المتصلة بتأثير فيروس كورونا. وتأثرت الجائحة على مطالبات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة من ٢٠١٩/١١/١ إلى ٢٠٢١/١٠/٣١، وجرى تطبيق المطالبات لهذه الفترة بناءً على قاعدة بيانات مطالبات شركة "أون" (AON). ومع الإشارة إلى أن أثر الجائحة على المدى القصير، مثل مخاطر الزيادة المفرطة في الوفيات، يرد أصلاً في التقرير الاكتواري السنوي، لم يوصي الخبير الاكتواري بأي تغييرات محددة في الافتراضات المترتبة عن الجائحة.

٢٤-٣ وتظل التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومسؤوليات استحقاقات الموظفين الأخرى غير ممولة ويستمر العمل بنهج الدفع أولاً بأول في الوقت الحالي، مما يشكل خطراً طويلاً الأجل. وستواصل الأمانة العامة رصد التطورات على مستوى الأمم المتحدة فيما يتعلق بإيجاد حل لهذه المسألة الهامة، وأن تقدم أي خيارات مجدية لتمويل التزامات الإيكاو المتزايدة إزاء التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لكي ينظر فيها المجلس في مرحلة لاحقة. وفي عام ٢٠٢١، أثناء مداولات المجلس بشأن الاستخدامات المحتملة لترجيل الاعتمادات غير المستخدمة، لم تتم الموافقة على أي مبالغ لتمويل هذه الالتزامات.

الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات

٢٥-٣ حقق الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات فائضاً تشغيلياً بقيمة ٧,٣ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢١. وبعد تحويل المساهمة المطلوبة وقدرها ٨,١ مليون دولار كندي إلى الميزانية العادية، ومساهمة أخرى بمبلغ ١,٤ مليون دولار كندي لبرامج عمل الإيكاو، ونفقات قدرها ٢,٦ مليون دولار كندي من الأرصدة الاحتياطية جرت الموافقة عليها، بلغ صافي العجز السنوي ٤,٨ مليون دولار كندي.

٢٦-٣ وفيما يلي ملخص إيرادات ونفقات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات حسب أنشطة الأعمال بما في ذلك صندوق السوق الحرة، بآلاف الدولارات الكندية:

الشكل ٦

الإيرادات	النفقات	الفائض/(العجز)
المنشورات ومبيعات المحتوى الرقمي	5 272	3 554
خدمات الطباعة والتوزيع	1 204	(127)
الأحداث	323	(457)
التدريب (بما في ذلك برنامج TRAINAIR PLUS)	5 838	84
الترخيص	3 162	2 898
خدمات الوفود والمؤتمرات	2 797	796
المنتجات الجديدة	1 522	944
إدارة وعمليات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات.	345	(390)
الرسوم وتكاليف الدعم	149	(9)
السوق الحرة	13 301	7 311
النتائج التشغيلية	20 612	
إلغاء الفواتير بين الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات والصناديق الأخرى	(812)	(812)
	19 800	7 311
المبلغ المحوّل إلى الميزانية العادية	8 081	(8 081)
المساهمة الإضافية في برامج عمل الإيكاو	1 359	(1 359)
	19 800	(2 129)
النفقات المعتمدة من الاحتياطيات	2 623	(2 623)
صافي العجز للسنة	19 800	(4 752)

٢٧-٣ ترد المقارنة المالية للفائض التشغيلي في الشكل أدناه بآلاف الدولارات الكندية:

الشكل ٧

المبالغ الفعلية	الميزانية	الفرق
20 612	25 168	(4 556)
13 301	16 954	3 653
7 311	8 214	(903)

الإيرادات

النفقات

الفائض (العجز)

٢٨-٣ إن الوقع المباشر لجائحة فيروس كورونا المستمر على قطاع الطيران واصل التأثير تأثيراً سلبياً على أداء الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات في فترة الإبلاغ هذه. وفي عام ٢٠٢١، كانت الإيرادات التشغيلية للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات أقل بمقدار ٤,٦ مليون دولار كندي عما كان مخططاً له، ووصلت إلى مبلغ ٢٠,٦ مليون دولار كندي (٨٢ في المئة من الميزانية). وكانت النفقات الفعلية البالغة ١٣,٣ مليون دولار كندي (٧٨ في المئة من الميزانية)، أقل بمقدار ٣,٧ مليون دولار كندي من الميزانية. ونتائج عن ذلك فائض تشغيلي قدره ٧,٣ مليون دولار كندي (٨٩ في المئة من الميزانية).

٢٩-٣ وفي ٢٠٢١/١٢/٣١ بلغت قيمة الفائض المتراكم، في الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات الوارد في الجدول (أ) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة ٠,١ مليون دولار كندي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
18 620	13 773	الفائض المتراكم في ١ يناير
20 290	19 800	الإيرادات
25 137	24 552	النفقات
(4 847)	(4 752)	صافي الفائض/(العجز) للسنة
13 773	9 021	المجموع الفرعي للفائض/(العجز) المتراكم في ٣١ ديسمبر

فائض مقيد

5 903	4 771	الاحتياطي التشغيلي
3 133	1 567	المساهمة في الميزانية العادية
3 701	1 478	مخصصة للمشاريع الخاصة
989	1 122	فائض مقيد للحماية من المخاطر الناجمة عن فيروس كورونا
13 726	8 938	المجموع الفرعي للفائض المقيد

الفائض/(العجز) المعدل كما في ٣١ ديسمبر

47	83
----	----

صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية

٣٠-٣ أنشئ صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لتغطية التكاليف الإدارية والتشغيلية لبرنامج الإيكو للتعاون الفني، ويمول هذا الصندوق في المقام الأول من تكاليف الدعم التي تُحصل من مشروعات التعاون الفني، والتي تُدار بموجب اتفاقات الصناديق الائتمانية وصناديق اتفاقات الخدمات الإدارية (MSA)، وخدمة مشتريات الطيران المدني (CAPS) وتطوير ونشر مجموعات أدوات التنفيذ الخاصة بالإيكو (packs). وترد النتائج المالية الخاصة بصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في الجدول (أ) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة ويتضمن الشكل ٨ مقارنة بآلاف الدولارات الكندية.

٣١-٣ وكإضافة إلى صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية، أنشأ المجلس صندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة التعاون الفني (C-DEC 155/7)، الذي يخول لمدير إدارة التعاون الفني، في أي سنة يعينها، صرف ٢٥ في المائة كأقصى حد

بمقتضى قرار المجلس (C-DEC 172/8) من الفائض السنوي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في السنة السابقة من أجل تنفيذ التدابير الرامية إلى تحسين كفاءه وفعالية إدارة التعاون الفني في الاستجابة لاحتياجات الدول المتعاقدة. وبلغت نفقات صندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة التعاون الفني ٠,٢ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢١، وبلغ الفائض المتراكم ١,١ مليون دولار كندي في ٢٠٢١/١٢/٣١.

٣-٣٢ علاوة على ذلك، أنشئ صندوق احتياطي خاص (C-DEC 200/2) لبرنامج التعاون الفني للتعويض عن النقص المحتمل الناجم عن انخفاض إيرادات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في أي سنة معينة بما من شأنه أن يؤثر في قدرته إجراء التحويل السنوي المعتمد إلى الميزانية العادية على النحو المبين في الفقرة ٣-٣٧ أدناه. وفي هذا الصدد، لم يُسحب أي مبلغ من صندوق الاحتياطي الخاص لبرنامج التعاون الفني منذ إنشائه في عام ٢٠١٤ بسبب مستوى عائدات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية خلال الفترات التي يغطيها التقرير. وتم، بشكل تلقائي، تحويل رصيد الصندوق، الذي استقر عند مبلغ ٢,٦ مليون دولار كندي في ٢٠١٩/١٢/٣١، إلى الفائض التراكمي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في نهاية الفترة الثلاثية. وبالنظر إلى تدني نتائج صندوق الخدمات الإدارية والتشغيلية في عام ٢٠٢٠ وخلال فترة الإبلاغ الحالية، لم يتم تجديد موارد الصندوق الاحتياطي الخاص ولذلك لم يكن فيه أي رصيد في ٢٠٢١/١٢/٣١. ولكن جرت تغطية المبلغ السنوي المحوّل إلى الميزانية العادية من الفائض المتراكم في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية وذلك وفقاً لآلية السداد المقررة.

الشكل ٨

ميزانية ونفقات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لعام ٢٠٢١

تقديم تقديرات ميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية 10 677
والتشغيلية إلى الجمعية العمومية²

الفرق	الحالي	التوقع ³	
(113)	5 241	5 354	الميزانية/الإيرادات
98	9 599	9 501	النفقات
(211)	(4 358)	(4 147)	الفائض/(العجز) للسنة

١- يُستثنى صندوق الكفاءة والفعالية الخاص بإدارة التعاون الفني (مجموع النفقات قدره ٠,٢ مليون دولار كندي لعام ٢٠٢١) وصندوق الاحتياطي الخاص

٢- أقرتها الجمعية العمومية في عام ٢٠١٩ (الدورة الأربعون).

٣- أحاط بها المجلس علماً في دورته ٢٢٤ (C-WP/15237)

٣-٣٣ وكما أُشير سابقاً، وافقت الجمعية العمومية على تقديرات الميزانية الإرشادية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية بمبلغ ١٠,٧ ملايين دولار كندي للسنة المالية ٢٠٢١. وخلال تلك السنة، ووفقاً للمادة ٩-٥ من النظام المالي، عرض الأمين العام على المجلس مستجدات تقديرات ميزانية سنة ٢٠٢١ للدخل (٥,٤ مليون دولار كندي) والنفقات (٩,٥ مليون دولار كندي) في ورقة العمل C-WP/15237.

٣-٣٤ وأظهر الأداء المالي الفعلي لصندوق^٤ تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية نقصاً قدره ٠,١ مليون دولار كندي في دخل تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية مقابل الميزانية المنقحة (الدورة ٢٢٤)، ويرجع ذلك أساساً إلى انخفاض الدخل الإداري من انخفاض حجم تنفيذ التعاون الفني وزيادة طفيفة في النفقات بمقدار ٠,١ مليون دولار كندي، ويرجع ذلك أساساً إلى زيادة تكاليف الموظفين. ونتج عن ما ورد أعلاه زيادة قدرها ٤,٤ مليون دولار كندي في النفقات على الدخل المسترد من الفائض المتراكم لتكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية والذي بلغ ٨,١ مليون دولار كندي في ٢٠٢١/١٢/٣١.

^٤ تُستثنى كفاءة وفعالية إدارة التعاون الفني والصناديق الاحتياطية الخاصة.

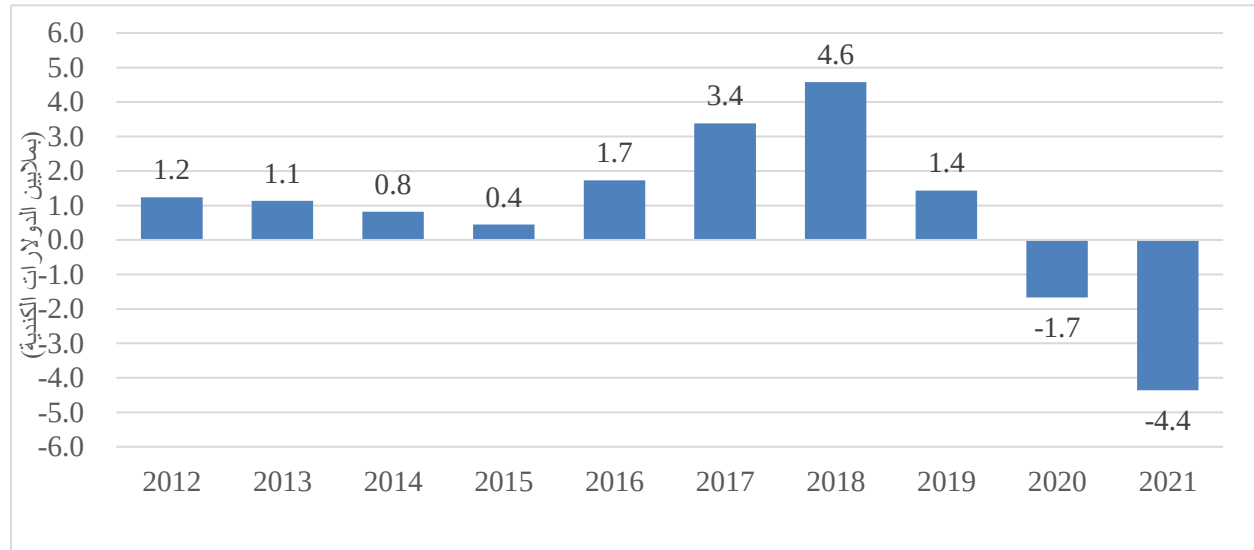
٣٥-٣ ويبلغ الفائض التراكمي لتكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في ٢٠٢١/١٢/٣١، كما هو مبين في الجدول (أ) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة، ٨,١ مليون دولار كندي:

2020	2021	
15 628	13 781	الفائض المتراكم في ١ يناير
8 501	5 241	الإيرادات
10 348	9 805	النفقات
(1 847)	(4 565)	صافي الفائض / (العجز) للسنة
13 781	9 217	المجموع الفرعي للفائض المتراكم / (العجز) في ٣١ ديسمبر
		الفائض المقيّد
1 277	1 070	فائض صندوق الكفاءة والفعالية
0	0	الصندوق الاحتياطي الخاص
1 277	1 070	المجموع الفرعي للفائض المقيّد
12 504	8 147	الفائض / (العجز) المعدّل في ٣١ ديسمبر

٣٦-٣ ويبين الشكل التالي اتجاه الزيادة (النقصان) السنوي خلال السنوات العشر الماضية بملايين الدولارات الكندية.

الشكل ٩

الفائض والعجز في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في ٣١ ديسمبر



٣٧-٣ ولقد أوصت اللجنة الإدارية، خلال انعقاد الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العمومية، بإحالة مسألة تقاسم التكاليف بين الميزانية العادية وبرنامج التعاون الفني إلى المجلس كي يستعرضها. وقد نظر المجلس في هذه المسألة بالاستناد إلى استقصاء زمني، ووافق في عام ٢٠١٢، على أن تسترد الميزانية العادية مبلغ ١,٢ مليون دولار كندي سنوياً من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من أجل دعم الميزانية العادية المتصل مباشرة بالمشروعات التي سيتواصل تنفيذها الفترة الثلاثية ٢٠٢٠-٢٠٢٢.

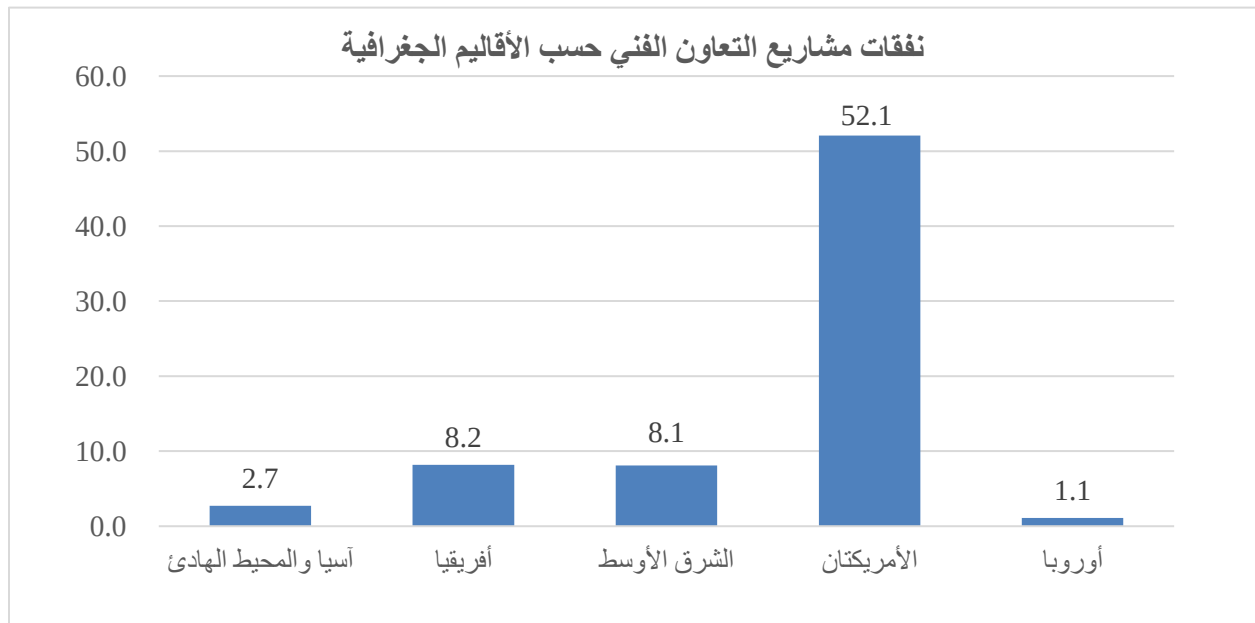
برنامج التعاون الفني

٣٨-٣ تسير إدارة التعاون الفني شؤون برنامج التعاون الفني، وهو نشاط دائم للإيكاو يحظى بأولوية كما يكمل دور البرنامج العادي من خلال دعم الدول الأعضاء في تنفيذها للأنظمة والسياسات والإجراءات الصادرة عن الإيكاو، كما هو منصوص عليه في قرار الجمعية العمومية ٣٦-١٧. وبفضل هذا البرنامج، تقدم الإيكاو مجموعة من الخدمات على نطاق واسع، بما في ذلك المساعدة المقدمة إلى الدول لاستعراض هيكل وتنظيم المؤسسات الوطنية للطيران المدني، وتحديث الهياكل الأساسية والخدمات للمطارات، وتسهيل نقل التكنولوجيا وبناء القدرات، وتعزيز القواعد والتوصيات الدولية للإيكاو، وخطط الملاحة الجوية ودعم الإجراءات الوقائية الناشئة عن عمليات البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية والبرنامج العالمي لتدقيق أمن الطيران.

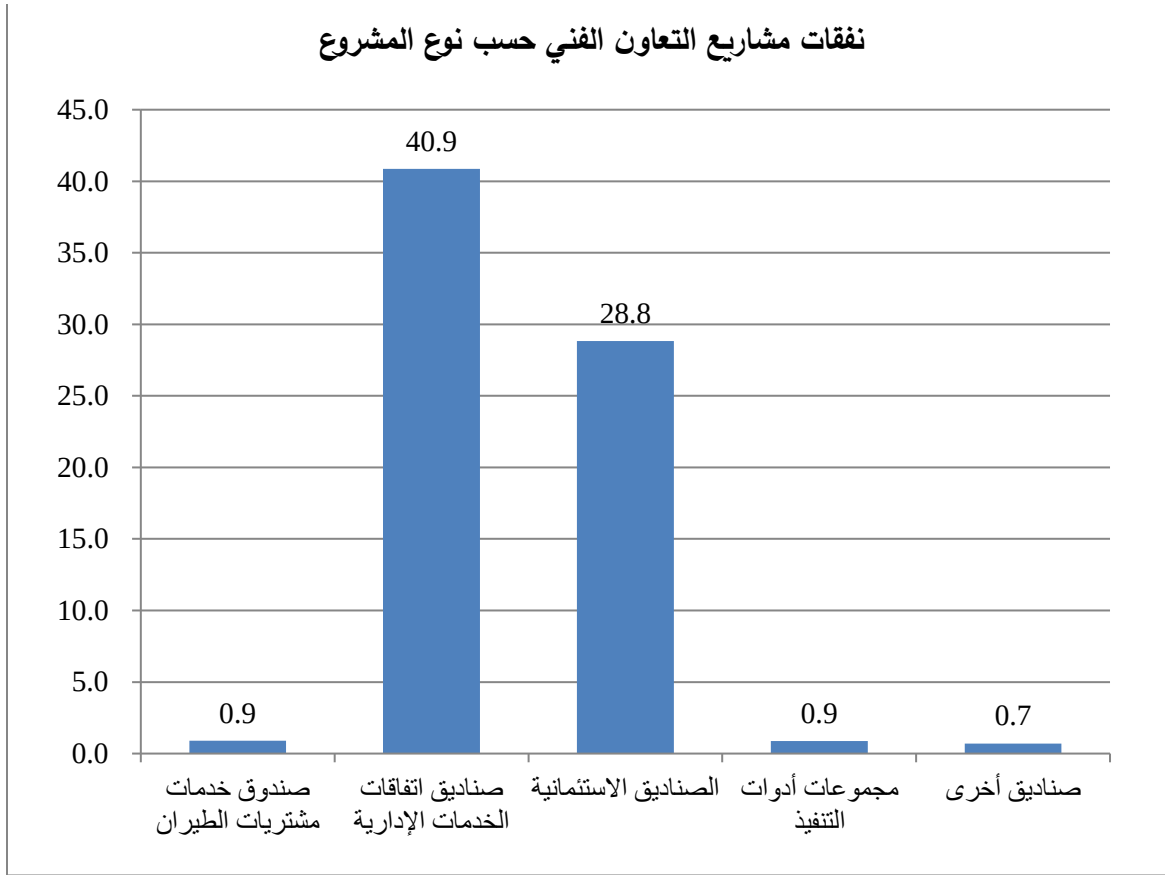
٣٩-٣ وقد أعدت خطة تشغيلية لإدارة التعاون الفني مدتها ثلاثة أعوام بالتنسيق الوثيق مع لجنة التعاون الفني، تحدد الأهداف والاستراتيجيات التي يتعين اتباعها خلال الفترة الحالية بهدف تحسين الإدارة والكفاءة وجودة أنشطة برنامج الإيكاو للتعاون الفني. وبالتالي، تُبذل جهود مستمرة لضمان التحسين المستدام للوضع المالي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من خلال تنويع منتجات وخدمات إدارة التعاون الفني (مثلاً، مجموعات أدوات التنفيذ (iPacks))، وتعزيز التعاون مع المنظمات الإقليمية مما يؤدي إلى تحديد فرص تنفيذ المشاريع على المدى القصير والمتوسط والطويل. وزيادة دعم التنفيذ من خلال مواءمة أنشطة المساعدة الفنية والتعاون الفني، ومراجعة الهيكل التنظيمي لإدارة التعاون الفني بما يتماشى مع نموذج أعمالها، وإعمال وفورات في التكاليف وتدابير الكفاءة.

٤٠-٣ وتشكل مشروعات التعاون الفني واحدة من الأنشطة الرئيسية للمنظمة. وهي مشروعات تمولها الحكومات والجهات المانحة الأخرى، وبلغت التدفقات الداخلة ٧٣ مليون دولار كندي والخارجة ٧٢,٢ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢١. وهذه النتائج أقل بكثير من متوسط المبلغ الذي تحقق خلال الفترة الثلاثية السابقة (٢٠١٧-٢٠١٩)، وذلك نتيجة لتأخير أو إلغاء العديد من المشاريع بسبب الجائحة وتغييرات أولويات الحكومات. وتقدم الجداول من (جيم) إلى (هاء) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة مزيداً من التفاصيل بشأن مشروعات التعاون الفني، والواردة بإيجاز في الشكليات التالينين بملايين الدولارات الكندية.

الشكل ١٠



الشكل ١١



٤- مسؤولية الإدارة

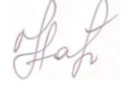
عملاً بالمادة ١٢-١ من النظام المالي للإيكاو، يجب على الأمين العام تقديم البيانات المالية السنوية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS) التي اعتمدتها منظمات الأمم المتحدة. وتشمل هذه البيانات المالية: بيان الوضع المالي، (البيان الأول)، وبيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وبيان التغييرات في صافي الأصول (البيان الثالث)، وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)، وبيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس). وتتضمن البيانات المالية أيضاً حالة اعتمادات الميزانية العادية والأرصدة التي لم تقرر الجمعية العمومية بإدراجها في الميزانية.

وتتولى الإدارة مسؤولية إعداد وسلامة وموضوعية المعلومات المالية المدرجة في البيانات المالية. وقد أعدت هذه البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS)، وتشمل مبالغ معينة تستند إلى أفضل تقديرات وآراء الإدارة. وتتماشى المعلومات المالية الواردة في هذه الوثيقة مع المعلومات الواردة في البيانات المالية التي شملتها عملية التدقيق. وترى الإدارة أن البيانات المالية تبين بصدق وضع المنظمة المالي، وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية وترد المعلومات المبينة في جميع أجزاء الوثيقة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS) ولأحكام النظام المالي للإيكاو.

وتقوم المنظمة في إطار الاضطلاع بمسؤوليتها بالحفاظ على الضوابط والسياسات والإجراءات الداخلية لضمان موثوقية المعلومات المالية وحماية الأصول. وتخضع نظم الرقابة الداخلية للتدقيق الداخلي والخارجي.

ويتولى المجلس مسؤولية النظر في البيانات المالية وتوصية الجمعية العمومية بإقرارها ويتمتع بسلطة طلب إدخال تعديلات على هذه البيانات بعد إصدارها من قبل الأمين العام.

وبصفتي رئيسة فرع الشؤون المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي، أشهد، ووفقاً لمعرفتي ومعلوماتي واعتقادي، أن جميع المعاملات المادية قد جرى تحميلها بشكل صحيح في السجلات المحاسبية وترد بشكل صحيح في البيانات المالية الواردة في هذه الوثيقة.



أولغا نام
رئيسة فرع الشؤون المالية

بصفتي الأمين العام لمنظمة الطيران المدني الدولي، أعتمد وأقدم هذا التقرير المالي للإيكاو، مرفقاً بالبيانات المالية والجداول المالية لعام ٢٠٢١.



خوان كارلوس سالاسار
الأمين العام

مونتريال، كندا
في ٢٠٢٢/٣/٣١

بيان عن الرقابة الداخلية

نطاق المسؤولية

١- بصفتي الأمين العام لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)، ووفقاً للمسؤولية المناطة بي، لا سيما المادة الحادية عشرة من النظام المالي، فإنني مسؤول عن الحفاظ على نظام سليم للمراقبة الداخلية، وخاضع للمساءلة أمام المجلس عن المراقبة.

الغرض من نظام الرقابة الداخلية

٢- صُمم نظام الرقابة الداخلية من أجل إدارة المخاطر الرئيسية التي قد تؤثر سلباً على تحقيق ولاية المنظمة وأهدافها الاستراتيجية والتخفيف إلى مستوى مقبول من تلك المخاطر. ولذلك، يمكن أن يوفر بيان الرقابة الداخلية (SIC) ضماناً معقولاً فقط وليس مطلقاً لفعالية نظام الضوابط الداخلية. وهو يستند على عملية قائمة تهدف إلى تحديد المخاطر الرئيسية وتقييم طبيعة ومدى تلك المخاطر وإدارتها وإدارة كفاءة وفعالية.

٣- إن وظيفة الرقابة الداخلية هي دور رئيسي للإدارة وجزء لا يتجزأ من العملية الشاملة لإدارة العمليات، وهي تشمل ما يلي:

- إنشاء بيئة وثقافة تعزز الرقابة الداخلية الفعالة؛
- وتحديد وتقييم المخاطر التي قد تؤثر على تحقيق الأهداف؛
- وتحديد وتنفيذ السياسات والخطط ومعايير التشغيل والإجراءات والأنظمة وأنشطة المراقبة الأخرى لإدارة المخاطر المرتبطة بأي تعرض للمخاطر المحددة؛
- وضمان تدفق المعلومات والاتصالات الفعال بحيث يحصل جميع الموظفين على المعلومات التي يحتاجونها للوفاء بمسؤولياتها؛
- ورصد فعالية نظام الرقابة الداخلية.

٤- وينطبق نظام الرقابة الداخلية للإيكاو على جميع مستويات الأمانة العامة من خلال مجموعة من عمليات الرقابة الداخلية لضمان تحقيق الأهداف الاستراتيجية.

٥- وفيما يلي نظرة عامة على الإجراءات المتخذة لتدعيم عمليات وأنظمة الرقابة الداخلية لدعم المسؤوليات المبينة في الفقرة ٣ أعلاه.

تهيئة بيئة وثقافة تعزز الرقابة الداخلية الفعالة:

٦- يجب أن يلتزم سلوك وأعمال موظفي الإيكاو دائماً بأسمى المعايير الأخلاقية، على النحو المنصوص عليه في إطار الإيكاو للأخلاقيات. ويجري تحديث هذا الإطار وتنقيحه عند الاقتضاء، مع تغيير العوامل الخارجية والداخلية. وأجري التنقيح الأخير في ٢٣/٦/٢٠٢١، وفقاً لما أقره المجلس. واستمر التدريب على الأخلاقيات في عام ٢٠٢١ وهو متاح لجميع الموظفين من خلال إدارة الشؤون الإدارية والخدمات (ADB). وأكمل ما يقرب من ٦٠ في المئة من الموظفين التدريب الإلزامي على التحرش الجنسي في نهاية عام ٢٠٢١، مع نسبة ٤٠ في المئة أخرى منهم في طور الانتهاء من هذا التدريب. وحضر موظفون من الإدارة العليا أيضاً تدريب القيادة الأخلاقية من كلية موظفي منظومة الأمم المتحدة (UNSSC). كما بدأت الإيكاو أول "حوار حول القيادة"، وهي مبادرة سنوية أعدتها الأمانة العامة للأمم المتحدة لإشراك المديرين في محادثة بشأن تقاريرهم المباشرة المتعلقة بالتحديات الأخلاقية التي يواجهها الموظفون في عملهم اليومي.

٧- وجرى تحديث مدونة مشتريات الإيكاو الجديدة في أواخر عام ٢٠٢١ وهي تتضمن نموذج تفويض قوي لسلطة الشراء فضلاً عن ضوابط وتقارير إضافية. وتوفر خطة المشتريات الفردية، إلى جانب المدونة، طريقة السلوك للموظفين المشاركين في إجراءات الشراء التي تمثل عمليات مراقبة مهمة.

٨- ومنذ أن انضمت إلى منظمة الطيران المدني الدولي بصفتي أمينها العام في ٢٠٢١/٨/١، كنت أبذل قصارى جهدي على أعلى المستويات من أجل النهوض ببيئة المراقبة الحالية من خلال اتخاذ سلسلة من التدابير بما في ذلك تحسين التواصل مع الموظفين من خلال اجتماعات مفتوحة منتظمة، واتخاذ إجراءات حاسمة بشأن الإجراءات التأديبية بعد إجراء التحقيقات في حالات سوء السلوك، ومساءلة الإدارة عن إدارة المخاطر والضوابط الداخلية. وسيساعد هذا الأسلوب التشغيلي اليومي والالتزام بدعم القيم والمبادئ الأخلاقية في جميع الأوقات على المضي في بناء ثقافة قوية بشأن المخاطر وبيئة للمراقبة داخل منظمة الطيران المدني الدولي.

٩- ويتمثل أحد مجالات الضعف الداخلي والمخاطر الرئيسية التي تواجه منظمة الطيران المدني الدولي في التطبيق والتدريب على سياسة مكافحة الاحتيال ومكافحة الفساد (AFAC) التي جرى تحديثها في أواخر عام ٢٠٢١. ولقد كُلفت إدارة الشؤون الإدارية والخدمات في فبراير ٢٠٢٢ بوضع وتنفيذ الإجراءات والعمليات المناسبة لمنع الغش واكتشافه والتصدي له وجمع البيانات في المنظمة لكي تُبين سياسة الإيكاو المحدثة وإطار نظم الإدارة المحدثة.

١٠- وثمة مجال مراقبة آخر يمكن تحسينه ألا وهو تنفيذ توصيات التدقيق الداخلي والخارجي في الوقت المناسب وعمليات تقييم الرقابة الداخلية الأخرى لضمان تنفيذ التوصيات الناشئة عن عمليات التدقيق الداخلي أو الخارجي في الوقت المناسب. وإلى جانب العمل مع مكتب الرقابة الداخلية (OIO)، سأعمل كذلك مع الإدارات والمكاتب في عام ٢٠٢٢ لإنفاذ إجراءات فورية لمعالجة نقاط ضعف الرقابة الداخلية المحددة في تقارير التدقيق.

تحديد وتقييم المخاطر التي قد تؤثر على تحقيق الأهداف الاستراتيجية

١١- يتبع إطار الإيكاو لإدارة المخاطر المؤسسية (ERM) معيار المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس ISO 31000 ولجنة المنظمات الراعية للجنة "تريداوي" (COSO) للإطار المتكامل للرقابة الداخلية ويحدد أهداف ومبادئ إدارة المخاطر وأدوارها ومسؤولياتها والعمليات وكذلك رصد واستعراض المخاطر، بما في ذلك توثيق المخاطر. ويتمثل أحد مكونات الإطار الرئيسية في عملية تسجيل المخاطر التي أُعلنت في عام ٢٠٢٠ لتوفير نهج منسق ومنظم ومنهجي لإدارة المخاطر. ويجري مسك سجلات المخاطر على مستويين: (١) إبلاغ المجلس بشأن المخاطر على مستوى الإيكاو ("سجل المخاطر المؤسسية")، و(٢) على مستوى الإدارات والمكاتب حيث تقوم كل إدارة ومكتب بتخفيف المخاطر ورصدها.

١٢- وتتولى المجموعة المرجعية لإدارة المخاطر المؤسسية (ERM)، التي تتألف من مديري الإدارات ورؤساء المكاتب التابعة مباشرة للأمين العام، الإشراف والتوجيه بشأن إطار إدارة المخاطر المؤسسية وتنفيذه منذ عام ٢٠٢٠.

١٣- وتواصل الإيكاو العمل عن كثب مع الكيانات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة لضمان التحسين المستمر لإطارها الخاص بإدارة المخاطر المؤسسية، مع مراعاة أفضل الممارسات والدروس المستفادة من كيانات الأمم المتحدة الأخرى.

١٤- ويقوم الإطار على مجموعة من الثوابت يؤكد كبر المديرين بشأن الضوابط الداخلية الرئيسية وعلى الامتثال للسياسات والإجراءات والعمليات التي تستند إلى قيم أخلاقية صحيحة وموثقة في استبيانات إعلان وبيان التطمينات الإدارية (MASD) وتتجلى في عمليات الإيكاو اليومية. وكما في السنوات السابقة، قدمت الإدارة العليا إعلان وبيان التطمينات الإدارية (MASD) بشأن فعالية الضوابط الداخلية في مجالات مسؤوليتها. وبالنسبة لعام ٢٠٢١، جرى تنقيح إعلان وبيان التطمينات الإدارية لتقديم مزيد من التأكيدات من قبل الإدارات والمكاتب التي توضح أدلة على تنفيذ الضوابط الداخلية لتتماشى بشكل أفضل مع نتائج المخاطر التي توصل إليها المدققون الداخليون والخارجيون.

١٥- وشهد عام ٢٠٢١ فترة اتسمت بقدر كبير من عدم اليقين والاضطراب على الصعيد العالمي. وأدت جائحة فيروس كورونا إلى تفاقم التحديات التي يواجهها قطاع الطيران في جميع أنحاء العالم. وعلى المستوى التنظيمي، فبصفتي رئيساً للمجموعة المرجعية لإدارة المخاطر المؤسسية، فإنني أدير محفظة المخاطر الإجمالية للمنظمة على النحو المبين في سجل المخاطر المؤسسية. ولقد استعرضت استعراضاً منتظماً المخاطر ذات الأولوية العالية والاستجابات المناسبة بانتظام وإبلاغ المجلس بشأنها.

١٦- وبالإضافة إلى ذلك، فإن نقاط الضعف في الرقابة المحددة في تقارير الرقابة الداخلية الفردية، والمشار إليها في التقرير السنوي لعام ٢٠٢١ الصادر عن مكتب الرقابة الداخلية (C-WP/15328) والمقدمة إلى المجلس، والتقارير الصادرة عن مراجع

الحسابات الخارجي يجري تناولها من خلال خطط عمل الأمانة العامة ذات الصلة. وهي الخطط التي ترصدها رصدًا منتظمًا وحدات الرقابة المعنية.

١٧- ويرد تلخيص المخاطر الرئيسية التي واجهتها الإيكاو في عام ٢٠٢١ وإجراءات التخفيف المقابلة لها في فئات المخاطر الأربع التالية:

١٧-١ **المخاطر الاستراتيجية:** فرض الوباء، طوال عام ٢٠٢١، ضغطاً إضافياً على البرامج العادية المعتمدة التي لا تفي بأهداف خطة التشغيل وأعاقت تنفيذ برنامج التعاون الفني، مما أدى إلى عجز تشغيلي في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (AOSC).

المكافحة والتخفيف: استعرضت إجراءات التخفيف القائمة في عام ٢٠٢١ ولكنها لم تُنفَّذ تنفيذاً كاملاً جزاء الأولويات المتنافسة والقيود المستمرة المفروضة نتيجة الوباء. وجرى الاتفاق على أنه اعتباراً من الدورة ٢٢٦ للمجلس، ستتضمن كل ورقة عمل للمجلس إجراءات مقترحة للأمانة العامة تقديرات للميزانية بشأن العمل الذي يقع خارج نطاق العمل الممول من جانب الميزانية العادية؛ ويهدف هذا الإجراء إلى تسهيل التعديلات على الأولويات من أجل استيعاب العمل الجديد مع ضمان استمرار تحقيق أهداف خطة تشغيل الإيكاو. وبالإضافة إلى ذلك، نفذت إدارة التعاون الفني إجراءات تسويق وبرامج تدريبية متنوعة في عام ٢٠٢١ لتوليد إيرادات إضافية، وسُنّت تدابير لتوفير التكاليف، مما أدى إلى عجز لم يكن حاداً كما كان متوقعاً في الأصل.

١٧-٢ **المخاطر التشغيلية:** تظل مخاطر أمن المعلومات وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات مصدر قلق شديد للمنظمة. ولا يفي الدعم الاحتياطي الحالي للتعافي من الكوارث (DR) ودعم تكنولوجيا المعلومات للتطبيقات المطورة داخل المنظمة بأهداف وقت تعافي سير الأعمال، ولا تزال مسألة إساءة استخدام المعلومات السرية تمثل أكبر مخاطر تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي يجري رصدها عن كثب. وتتعرض الإيكاو أيضاً للتهديدات الإلكترونية / الهجمات الإلكترونية التي يمكن أن تلحق ضرراً بالغ الشدة بسمعة الإيكاو، وقدرتها المالية، ومستوى الثقة من ناحية الدول الأعضاء. ولا تزال منظمة الطيران المدني الدولي تواجه تحديات في مجال الإدارة التنظيمية والثقافة المؤسسية، وتحديدًا في جذب المواهب والاحتفاظ بها وتمييزها، وملء الشواغر، وضمان التعاقب السلس. وبالإضافة إلى ذلك، يؤدي استخدام الأفراد من غير الموظفين على المدى الطويل (الخبراء الاستشاريون/المُعَارِن) لأداء الأنشطة الأساسية، إلى جانب عدم كفاية تخطيط القوة العاملة، إلى احتمال حدوث حالات توقف في المشاريع / البرامج. وتشمل المخاطر التشغيلية الأخرى الاستخدام غير المصرح به، والقيود على الحماية الفعالة للملكية الفكرية للإيكاو.

التحكم والتخفيف: أُعدت قائمة موجزة بالتطبيقات الداخلية الرئيسية مع أهداف وقت تعافي سير الأعمال في المنظمة وجرى توفير التمويل في عام ٢٠٢١ لإعداد خطة للتعافي من الكوارث (DR). وفي سياق مبادرة التحول الرقمي، من المتوقع أن تقوم الإيكاو بالاستعانة بمصادر خارجية لاستعادة البيانات في مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة (UNICC) اعتباراً من عام ٢٠٢٢. ولقد تعاقدت الإيكاو مع شركة استشارية في نهاية عام ٢٠٢١ لتنفيذ خارطة طريق أمن المعلومات على مدار الثلاثة أعوام القادمة؛ وستُخفّض المخاطر الإلكترونية تدريجياً عند إكمال المبادرات الأخرى. وحُفّفت مخاطر الموارد البشرية جزئياً عن طريق تحديث جدول أجور الخبراء الاستشاريين في عام ٢٠٢١ لضمان الاتساق مع تلك المطبقة في منظومة الأمم المتحدة. وسيجري المضي في معالجة مخاطر الموارد البشرية، بما في ذلك إجراءات التخفيف الأكثر تفصيلاً، كجزء من استعراض استراتيجية شاملة معنية بالموارد البشرية بحلول نهاية عام ٢٠٢٢. وأخيراً، أُعدّ حل تقني في أواخر عام ٢٠٢١ لحماية الملكية الفكرية للإيكاو ومنشوراتها، ومن المعترف المضي في التخفيف من آثارها وتنفيذ ضوابط الاطلاع والاشتراكات والاطلاع المُدار (الترخيص) بالقرب من نهاية عام ٢٠٢٢.

١٧-٣ **الامتثال/المخاطر القانونية:** إن الانتهاكات المحتملة للالتزامات فيما يتعلق بالتمسك بالسلوكيات والمبادئ الأخلاقية ومعايير السلوك الأخلاقية، وتضارب المصالح المحتمل في مجال المشتريات بسبب عدم التزام الموظفين بمدونة المشتريات، وعدم كفاية الموارد لتنفيذ مكافحة التدليس ومحاربة الفساد (AFAC) يمكن أن تؤدي إلى احتمال حدوث أنشطة غير أخلاقية وغش وفساد. وثمة مخاطر امتثال أخرى خارجية - حيث لم تصدق أكثر من ١٥٠ دولة على اتفاقية بيجين لعام ٢٠١٠، وبروتوكول بيجين لعام ٢٠١٠، وبروتوكول مونتريال لعام ٢٠١٤ - مما أدى إلى عدم قدرة الإيكاو على إنشاء إطار عالمي للتعامل تعاملاً فعالاً مع تهديدات الطيران الناشئة.

الرقابة والتخفيف: أنشئ تدريب جديد لموظفي الأخلاقيات في عام ٢٠٢١ ووقّعت الإيكاو مذكرة تفاهم مع مكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية في ٢٠/١/٢٠٢٢ لتوفير خدمات التحقيق. وجرى تحديث مدونة المشتريات في أواخر عام ٢٠٢١، والتي تضمنت التدريب عبر الإنترنت المتاح الآن بشكل مستمر. وواصلت إدارة الشؤون الإدارية والخدمات (ADB) رصد أي انتهاكات للمشتريات والإبلاغ عنها مع الاستعانة في مجال التحقيقات بمكتب خدمات الرقابة الداخلية. ولقد كُلفت إدارة الشؤون الإدارية والخدمات بالمسؤولية عن سياسة مكافحة التدليس ومحاربة الفساد الجديدة في أوائل عام ٢٠٢٢ وستكون مسؤولة عن وضع خطة تنفيذ إلى جانب تدريب الموظفين بدءاً من عام ٢٠٢٢ وما بعده لضمان وضع الضوابط المناسبة للتخفيف من المخاطر. وجرى توفير التمويل في عام ٢٠٢١ لأنشطة التوعية لدعم التصديق على المعاهدات المعلقة ولكنها لم تُنفذ بسبب الجائحة التي أدت إلى تأجيل هذه الأنشطة المعترمة. وفي غضون ذلك، سيواصل الأمين العام ورئيس المجلس الترويج للتصديق على هذه المعاهدات. وستواصل إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية (LEB) أيضاً زيادة تواصل الإيكاو مع الدول من خلال الندوات وحلقات العمل الإقليمية عبر الإنترنت.

١٧-٤ المخاطر المالية: تساهم الأمور التالية في المخاطر المالية المحتملة: (١) عدم قيام الدول الأعضاء بدفع اشتراكاتها في الوقت المحدد أو وضع شروط قبل السداد وبالتالي فإن عدم الوفاء بالتزاماتها القانونية بموجب اتفاقية شيكاغو يمثل خطراً مالياً. (٢) نقص التمويل للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة طويلة الأجل (ASHI) للموظفين الحاليين والمتقاعدين والذي كان بمثابة نتيجة قائمة للمخاطر التي توصل إليها مراجع الحسابات الخارجي خلال العامين الماضيين؛ و (٣) عدم كفاية السياسات/الإدارة والإجراءات ذات الصلة لاسترداد جميع تكاليف تقديم الخدمات بموجب ترتيبات متنوعة خارج نطاق أنشطة الميزانية العادية.

الرقابة والتخفيف: سيواصل الأمين العام تعزيز إنفاذ المادتين ٦١ و ٦٢ من اتفاقية شيكاغو والمادة ٥-٦ أ) من النظام المالي والرصد والمتابعة مع الدول بشأن حالة الاشتراكات. وتستمر مسؤولية التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على الإيكاو في النمو وتقضي من المجلس الموافقة من حيث المبدأ على كيفية تمويل مسؤولية التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على المدى الطويل، والذي يعتمد على التطورات ذات الصلة داخل منظومة الأمم المتحدة. ولقد تعاقدت الإيكاو مع خبير استشاري لتحديد النظام والطريقة والعملية بشأن أنشطة استرداد التكاليف مع سياسة لاسترداد التكاليف من المزمع إعدادها بحلول نهاية عام ٢٠٢٢.

تحديد وتنفيذ السياسات والخطط ومعايير التشغيل والإجراءات والأنظمة وأنشطة الرقابة الأخرى لإدارة المخاطر المرتبطة بأي تعرض للمخاطر المحددة:

١٨- خلال عام ٢٠٢١، واصلت المنظمة بيئة عملها الافتراضية نتيجة لجائحة فيروس كورونا. واستمر الاضطلاع بأنشطة الرقابة بشكل افتراضي لضمان الحفاظ على بيئة الرقابة. وشملت بعض الإنجازات الرئيسية مدونة مشتريات محدثة، وسياسة مكافحة التدليس ومحاربة الفساد، واعتمدت المنظمة التعليمات الإدارية لأمن المعلومات والإصدارات الأخرى لتعزيز بيئة الرقابة في الإيكاو؛ وتوفير الانضباط والهيكلي لتعزيز المبادئ والقيم ومعايير السلوك الأخلاقية؛ وتعزيز مسؤوليات الرقابة، وتطوير الموظفين لضمان قدرة الموظفين المهرة المناسبين على تحقيق النتائج المتوقعة وتحمل المسؤولية الشخصية.

١٩- وبالإضافة إلى ذلك واصلت الأمانة، خلال العام الماضي، إعداد مكتبة ضوابط داخلية للتخفيف من حدة المخاطر. وأنشئ ستون عنصر رقابي على مستوى العملية حتى الآن، والتي تمثل ضوابط إدارية تضمن الأداء الفعال والكفؤ لعمليات سير الأعمال الشاملة والامتثال لإطار عمل إدارة المخاطر المؤسسية. ويجري تقييم هذه الضوابط سنوياً من حيث قابليتها للتطبيق وقوتها ومستوى الأدلة الموثقة في سجل المخاطر المؤسسية. وستواصل الإيكاو ترسيخ ثقافتها المعنية بالمخاطر وإدماج إدارة المخاطر ضمن برامج الإيكاو وعملياتها وأنشطتها بغية تحسين قدراتها في مجال إدارة المخاطر والرقابة الداخلية.

ضمان التدفق الفعال للمعلومات والاتصالات حتى يحصل جميع موظفي الإيكاو على المعلومات التي يحتاجونها للوفاء بمسؤولياتهم:

٢٠- يجري إطلاع المجموعة المرجعية لإدارة المخاطر المؤسسية ومجلس إدارة المخاطر المؤسسية على المخاطر والضوابط من خلال سجل المخاطر المؤسسية. وسيجري الإبلاغ كل ربع سنة عن حالة المخاطر المؤسسية الشديدة والمتوسطة وتلك التي تتعرض لها الإدارات والمكاتب والإبلاغ عنها في اجتماعات مجموعة الإدارة العليا (SMG) التي تبدأ في الربع الثاني من عام

٢٠٢٢. وتوفر اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بإدارة المخاطر، والهيئات الإدارية للأمم المتحدة، والمدققون معلومات مستمرة عن المخاطر ومشورة مستقلة لضمان توفير رؤية شاملة ومساءلة عن المخاطر في الإيكو.

٢١- بدأ العمل في عام ٢٠٢١ لإعداد خطة عمل للفترة ٢٠٢٣-٢٠٢٥ من خلال تنفيذ نهج الإدارة القائمة على النتائج (RBM) الذي أدى إلى إطار نتائج خطة عمل أكثر اتساقاً ومعززة. ولوحظت بشكل إيجابي مشاركة الجهات المعنية ذات الصلة في إعداد خطة العمل وفي صياغة النتائج من قبل مكتب الرقابة الداخلية. ولزيادة المساءلة عن النتائج المراد تحقيقها، يجري العمل حالياً على تحديث وتحسين مؤشرات الأداء الرئيسية لخطة سير الأعمال ٢٠٢٣-٢٠٢٥ (KPIs). ويجب أن ييسر تنفيذ إطار عمل قوي لمراقبة الأداء كجزء من خطة سير الأعمال للفترة ٢٠٢٣-٢٠٢٥ جنباً إلى جنب مع تنفيذ إطار عمل إدارة المخاطر المؤسسية، والذي يهدف إلى تعزيز ثقافة على مستوى المنظمة يجري من خلالها تحديد المخاطر والتخفيف من حدتها. وسيقتضي المضي في تعميم كل من الإدارة القائمة على النتائج وإدارة المخاطر المؤسسية مشاركة فعالة وإسهاماً ودعماً من قبل الإدارة العليا، وحسن التصرف في تخصيص الموارد المالية والبشرية، ووضع مهلة زمنية معقولة لإكمال هذه المبادرة الحاسمة بنجاح، وهي مبادرة مرتبطة أيضاً ارتباطاً وثيقاً بإطار المساءلة التي هي حالياً في المراحل المبكرة من الإعداد.

رصد فعالية نظام الرقابة الداخلي:

٢٢- أستاذ في استعراضية فعالية نظام الرقابة الداخلية بشكل رئيسي على ما يلي:

(أ) مديرو المكاتب ورؤساء المكاتب الذين يضطلعون بدور مهم في نظام الرقابة الداخلية ويخضعون للمساءلة، ضمن السلطة المفوضة، عن النتائج التنظيمية المتوقعة، وأداء البرامج، وإدارة أنشطة إدارتهم ومكاتبهم، والحفاظ على الموارد المعهود بها لهم. ويجري الاعتماد على الشهادة المكتوبة الشخصية لكبار المديرين في استبيانات التقييم الذاتي الخاصة بإعلان وبيان التضمنات الإدارية (MASD) المقدمة عن عام ٢٠٢١، والتي حددت مسائل الرقابة والإجراءات العلاجية المتخذة، وخلصت النتائج الخاصة بفعالية الضوابط الداخلية في مجالات مسؤوليتهم. وبالإضافة إلى ذلك، يجري الاعتماد على المعلومات المتبادلة خلال الاجتماعات التي تعقدها مجموعة الإدارة العليا (SMG) ومجموعة الإدارة العليا الكاملة (FSMG) التابعين للأمانة العامة بما في ذلك مديري المكاتب الإقليمية.

(ب) وتقارير التدقيق والتقييم والاستشارة لمكتب الرقابة الداخلية (OIO) ومراجع الحسابات الخارجي، الذين يقدمون تقارير عن امتثال الحسابات للوائح المالية والتنظيم الإداري وإدارة المخاطر والضوابط الداخلية فضلاً عن الأداء التشغيلي لمجالات مختارة بالإيكو. وتوفر هذه التقارير معلومات مستقلة وموضوعية عن الامتثال وفعالية البرامج، إلى جانب توصيات لمعالجة المخاطر وتحقيق التحسينات التشغيلية؛

(ج) ويقوم مسؤول الأخلاقيات، الذي يسدي المشورة والتوجيه إلى المنظمة وموظفيها بشأن الأخلاقيات ومعايير السلوك، بتعزيز الوعي الأخلاقي، ويدير سياسة حماية الموظفين من الانتقام ويدير برنامج إقرار الذمة المالية وإعلان تضارب المصالح؛

(د) واللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) التي تقوم بمراجعة عملية إعداد التقارير المحاسبية والمالية، ونظام الرقابة الداخلية، وعملية المخاطر والتدقيق، والامتثال للوائح والقواعد المالية لتقديم المشورة إلى المجلس (أنظر التقرير السنوي للجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) (C-WP/15267)؛

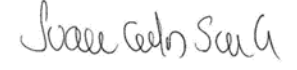
(هـ) وملاحظات المجلس وقراراته.

٢٣- وعلاوة على ذلك، جرت الاستعانة بمصادر خارجية في التحقيقات المتعلقة بالشكاوى ومن ثم فقد أُسندت إلى مكتب خدمات الرقابة الداخلية، وتوجد الآن آليات غير رسمية ورسمية لتسوية المنازعات من خلال نظام داخلي لإقامة العدل.

٢٤- ينطوي نظام للرقابة الداخلية، مهما كانت جودة تصميمه، على قيود منها إمكانية التحايل عليه، ومن ثم لا يمكن أن يوفر سوى مستوى معقولاً من الضمانات. وعلاوة على ذلك، فنظراً للظروف المتغيرة فإن فعالية الرقابة الداخلية قد تتفاوت بمرور الوقت.

البيان

٢٥- استناداً إلى محتويات هذا البيان والأدلة الواردة فيه فإنني أرى، وفقاً لأفضل ما يتوفر لدي من المعلومات وعلى حد علمي، لم تكن هناك أي نقاط ضعف جوهرية من شأنها أن تؤثر على موثوقية البيانات المالية للمنظمة، كما لم تنشأ أي مسائل مهمة يتعين طرحها في الوثيقة الحالية بشأن السنة المالية ٢٠٢١.



خوان كارلوس سالاسار
الأمين العام

مونتريال، كندا
٢٠٢٢/٣/٣٠

الجزء الثاني: رأي مراجع الحسابات الخارجي



Ref. 939.21492.003

تقرير مراجع الحسابات الخارجي إلى الجمعية العمومية لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)

تقرير بشأن تدقيق البيانات المالية

الرأي

قام مكتب مراجعة الحسابات الاتحادي السويسري (SFAO) بتدقيق البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)، والتي تشمل بيان الوضع المالي في ٢٠٢١/١٢/٣١ وبيان الأداء المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية وبيان مقارنة مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والملاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك موجزاً عن السياسات المحاسبية الهامة.

وفي رأي مكتب مراجعة الحسابات الاتحادي السويسري فإن البيانات المالية تعرض عرضاً عادلاً، من جميع الجوانب المادية، الوضع المالي للإيكاو في ٢٠٢١/١٢/٣١، وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS) والنظام المالي للإيكاو.

أساس الرأي

أجرى مكتب مراجعة الحسابات الاتحادي السويسري تدقيقه وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات (ISA). ويرد مزيد من الوصف لمسؤوليات هذا المكتب بموجب تلك المعايير في القسم المعنون "مسؤوليات مراجع الحسابات الخارجي عن تدقيق البيانات المالية" من هذا التقرير. إن مكتب مراجعة الحسابات الاتحادية السويسري هو هيئة مستقلة عن الإيكاو وفقاً لقواعد السلوك المهني ذات الصلة بتدقيق البيانات المالية في سويسرا، ولقد وفى بمسؤولياته الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات. ويعتقد هذا المكتب أن أدلة التدقيق التي حصل عليها هي أدلة كافية ومناسبة لتوفير أساس لرأيه في هذا الشأن.

معلومات أخرى

الأمين العام هو المسؤول عن المعلومات الأخرى الواردة في التقرير المالي. وتتضمن المعلومات الأخرى جميع المعلومات الواردة في التقرير المالي، ولكنها لا تشمل البيانات المالية (الجزء الثالث من التقرير المالي) وتقارير مراجع الحسابات الخارجي بشأنها (الجزء الثاني والجزء الخامس من التقرير المالي).

ولا يغطي رأي مراجع الحسابات الخارجي بشأن البيانات المالية المعلومات الأخرى الواردة في التقرير المالي ولا يعبر مكتب مراجعة الحسابات الاتحادي السويسري عن أي شكل من أشكال الاستنتاج التأكيدي بشأنها.

وفيما يتعلق بتدقيق هذا المكتب في البيانات المالية، فإن مسؤولية المكتب تتمثل في قراءة المعلومات الأخرى الواردة في التقرير المالي والنظر، عند القيام بذلك، فيما إذا كانت المعلومات الأخرى غير متسقة اتساقاً جوهرياً مع البيانات المالية أو مع معرفته

التي حصل عليها أثناء عملية التدقيق أو تبدو أنها لم ترد بالشكل الصحيح من الناحية الجوهرية. وإذا استنتج هذا المكتب، بناءً على العمل الذي قام به، أنه ثمة خطأً جوهرياً في هذه المعلومات الأخرى، فيجب عليه الإبلاغ عن تلك المعلومة. وليس لدى مكتب مراجعة الحسابات الاتحادي السويسري ما يبلّغ عنه في هذا المضمّر.

مسؤوليات الأمين العام وأولئك المكلفين بإدارة البيانات المالية

يضطلع الأمين العام بالمسؤولية عن إعداد البيانات المالية وعرضها عرضاً مناسباً وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والنظام المالي للإيكاو، وعن الرقابة الداخلية التي يراها الأمين العام ضرورية للتمكن من إعداد بيانات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كان ذلك بسبب التدليس أو الخطأ.

وإن يقوم الأمين العام بإعداد البيانات المالية، فهو مسؤول عن تقييم قدرة الإيكاو على مواصلة العمل كمنشأة عاملة والإفصاح، عند الاقتضاء، عن المسائل المتصلة بالمنشأة العاملة واستخدام أساس المحاسبة في المنشأة العاملة ما لم يعتزم الأمين العام إما تصفية المنظمة أو وقف عملياتها، أو أنه ليس لديه بديل واقعي سوى القيام بذلك.

ويضطلع أولئك المكلفين بالتنظيم الإداري بالمسؤولية عن الإشراف على عملية إعداد تقارير الإيكاو المالية.

مسؤوليات مراجع الحسابات الخارجي عن تدقيق البيانات المالية

إن أهداف مراجع الحسابات الخارجية هي الحصول على تأكيد معقول بشأن ما إذا كانت البيانات المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، ما إذا كانت ناتجة عن التدليس أو الخطأ، وإصدار تقرير مراجع حسابات يتضمن رأيه. إن التأكيد المعقول هو مستوى عالٍ من التأكيد، ولكنه لا يشكل ضماناً بأن تدقيق أجري وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات سوف يكتشف دائماً الأخطاء الجوهرية في حال وجودها. ويمكن أن تنشأ الأخطاء عن التدليس أو الخطأ وتُعتبر أخطاءً جوهريّة إذا كان من المتوقع في شكل معقول أن تؤثر، بشكل فردي أو إجمالي، على القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون على أساس هذه البيانات المالية.

وكجزء من عملية التدقيق وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، يمارس مكتب مراجعة الحسابات الاتحادي السويسري صلاحياته في إصدار أحكام مهنية ويحافظ على الريّة المهنية طوال عملية التدقيق. وبالإضافة إلى ذلك يقوم مكتب مراجعة الحسابات الاتحادي السويسري أيضاً بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية الواردة في البيانات المالية، سواء كانت ناتجة عن التدليس أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق بشأن تلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة لتوفير أساس لرأيه. إن مخاطر عدم اكتشاف الأخطاء الجوهرية الناتجة عن التدليس هي مخاطر أهدح من تلك المخاطر الناجمة عن الخطأ، حيث قد ينطوي التدليس على التواطؤ أو التزوير أو الإغفال المتعمد أو التحريف أو تجاوز الرقابة الداخلية.
- الحصول على فهم للرقابة الداخلية متصل بالتدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة للظروف المعنية، ولكن ليس لغرض إبداء رأي بشأن فعالية الرقابة الداخلية التابعة للإيكاو.
- تقييم مدى ملاءمة سياسات المحاسبة المستخدمة ومعقولة التقديرات المحاسبية وعمليات الإفصاح مقدمة ذات الصلة.
- يستنتج ما يراه بشأن مدى ملاءمة استخدام الأمين العام لأساس المحاسبة بالمنشأة العاملة وما إذا كان يوجد، بناءً على الأدلة المتوفرة، عدم يقين جوهري متصل بأحداث أو ظروف قد تلقي بظلال من الشك الكبير على قدرة الإيكاو على الاستمرار كمنشأة عاملة. وإذا استنتج مكتب مراجعة الحسابات الاتحادي السويسري وجود حالة جوهريّة من انعدام اليقين

فإنه يلزم لفت الانتباه في تقرير مراجع الحسابات إلى عمليات الإفصاح ذات الصلة الواردة في الملاحظات الخاصة بالبيانات المالية أو، تعديل رأيه إذا كانت عمليات الإفصاح هذه غير كافية. وتستند استنتاجات هذا المكتب على أدلة عملية التدقيق التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير مراجع الحسابات. ومع ذلك قد تتسبب أحداث أو ظروف مستقبلية في توقف الإيكافو عن الاستمرار كمنشأة عاملة.

- تقييم إجمالي عرض وهيكل ومحتوى البيانات المالية، بما في ذلك عمليات الإفصاح، وما إذا كانت البيانات المالية تمثل الأحداث والمعاملات الأساسية بطريقة تحقق العرض المناسب.

يتواصل مكتب مراجعة الحسابات الاتحادي السويسري مع الأمين العام ومع اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) التابعة للإيكافو فيما يتعلق، في جملة أمور، بالنطاق المعتمد لعملية التدقيق وتوقيته والتوقيع على نتائج عملية التدقيق، بما في ذلك أي جوانب نقص هامة في الرقابة الداخلية التي يحددها أثناء تنفيذه لعملية التدقيق.

برن، ٢٠٢٢/٤/١٩

مكتب مراجعة الحسابات الاتحادي السويسري
(مراجع الحسابات الخارجي)



مارتن كوهلي
رئيس مركز شؤون الاختصاص



إريك - سرج جانيه
نائب الرئيس

الجزء الثالث: البيانات المالية

III-1

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان الأول

بيان الوضع المالي

في 31 ديسمبر 2021

(بآلاف الدولارات الكندية)

2020 (معاد صياغته)	2021	الملاحظات	
الأصول			
الأصول الجارية			
300 757	270 733	2.1 & 9	النقدية والمعادلات النقدية
3 224	13 498	2.1	الاستثمارات
4 081	14 568	2.2	الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الاعضاء
12 483	11 916	2.3 & 9	المستحقات والسلف
617	457	2.4	المخزونات
1 251	1 552	2.3	أخرى
322 413	312 724		
الأصول غير الجارية			
5 006	4 153	2.2	الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء
259	212	2.3	المستحقات والسلف
5 761	5 071	2.5	الممتلكات والمنشآت والمعدات
2 923	3 632	2.6	الأصول غير المادية
13 949	13 068		
336 362	325 792		مجموع الأصول
الخصوم			
الخصوم الجارية			
189 160	166 217	2.8	المتحصلات المسبقة
30 535	44 277	2.9	الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المتراكمة
7 985	8 901	2.10	استحقاقات الموظفين
1 594	1 604	2.11	مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات
229 274	220 999		
الخصوم غير الجارية			
211 685	184 739	2.10	استحقاقات الموظفين
211 685	184 739		
440 959	405 738		مجموع الخصوم
صافي الأصول			
(75 662)	(88 260)	2.12	العجز المتراكم
(28 935)	8 314	2.12	الاحتياطيات
(104 597)	(79 946)		صافي الأصول (العجز المتراكم الصافي)
336 362	325 792		مجموع الخصوم وصافي الأصول

تُشكل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها.

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان الثاني

بيان الأداء المالي

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021

(بآلاف الدولارات الكندية)

2020 (معد صياغته)	2021	الملاحظات	
الإيرادات			
74 869	73 339	3.2 & 9	المساهمات في اتفاقات المشاريع
103 049	102 437	3.2	الاشتراكات المقررة
19 633	19 426	3.2	الأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات
43 360	33 803	3.2 & 9	التبرعات الأخرى
1 143	343		إيرادات الرسوم الإدارية
4 417	2 217	3.2	الإيرادات الأخرى
246 471	231 565		مجموع الإيرادات
النفقات			
159 104	157 346	3.3	رواتب واستحقاقات الموظفين وموظفي المشاريع
36 685	35 333	3.3	العقود من الباطن والوظائف والمواد الاستهلاكية
44 860	46 022	3.3 & 9	نفقات التشغيل العامة
2 329	1 462	3.3	السفر
491	789		الاجتماعات
92	429		التدريب
1 021	1 249	3.3	النفقات الأخرى
244 582	242 630		مجموع النفقات
1 889	(11 065)		الفائض/(العجز) للسنة

تشكل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان الثالث

بيان التغييرات في صافي الأصول

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021

(بآلاف الدولارات الكندية)

صافي الأصول (صافي العجز المتراكم)	الاحتياطيات	العجز المتراكم	الملاحظات
(68 433)	3 107	(71 540)	الرصيد في 31 ديسمبر 2019
حركات أرصدة الصناديق والاحتياطيات في عام 2020			
	9 822	(9 822)	2.12 التغيير في الرصيد المرخل
(38 055)	(38 055)		2.10 التغيير في الربح / (الخسارة) الاكتوارية من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
	(327)	327	2.12 تعديل على الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
	(4 319)	4 319	2.12 استخدام الفائض المقيد للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
	834	(834)	2.12 التغيير في الخسائر غير المحققة
2	3	(1)	2.12 التغيير في تسوية الترجمة و فرق عمليات التقريب الأخرى
1 889		1 889	الفائض / (العجز) للسنة
(36 164)	(32 042)	(4 122)	مجموع التحركات خلال السنة
(104 597)	(28 935)	(75 662)	الرصيد في 31 ديسمبر 2020
حركات أرصدة الصناديق والاحتياطيات في عام 2021			
	8 680	(8 680)	2.12 التغيير في الرصيد المرخل
36 243	36 243		2.10 التغيير في الربح / (الخسارة) الاكتوارية من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
	(5)	5	2.12 استخدام احتياطي خطة الحوافز
	(158)	158	2.12 استخدام الاحتياطي التشغيلي
	(1 132)	1 132	2.12 تعديل على الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
	(3 656)	3 656	2.12 استخدام الفائض المقيد للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
	(2 733)	2 733	2.12 التغيير في الخسائر غير المحققة
(537)		(537)	2.12 عمليات إعادة التصنيف والتحويلات الأخرى
10	10		2.12 التغيير في تسوية الترجمة و فرق عمليات التقريب الأخرى
(11 065)		(11 065)	الفائض/(العجز) للسنة
24 651	37 249	(12 598)	مجموع التحركات خلال السنة
(79 946)	8 314	(88 260)	الرصيد في 31 ديسمبر 2021

تشكل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان الرابع
بيان السيولة النقدية

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021

(بآلاف الدولارات الكندية)

2020 (معاد صياغته)	2021	الملاحظات
السيولة النقدية الناجمة عن الأنشطة التشغيلية:		
1 889	(11 065)	
الفائض/(العجز) للسنة		
<i>التحركات غير النقدية والتعديلات الأخرى</i>		
1 586	1 672	2.5 & 2.6
(38 055)	36 243	2.10
(2 532)	(940)	3.2
	(544)	2.12
(5)		
12		3.2
12 518	(10 487)	2.2
101	567	2.3 & 9
79	160	2.4
423	(301)	2.3
(684)	853	2.2
53	47	2.3
(53 265)	(22 943)	2.8
(12 785)	13 742	2.9 & 9
337	916	2.10
(41)	10	2.11 & 9
47 356	(26 946)	2.10
3	19	2.12
(43 010)	(18 998)	
صافي التدفقات النقدية الناجمة عن الأنشطة التشغيلية		
التدفقات النقدية الناجمة عن أنشطة الاستثمار:		
(1 899)	(1 692)	2.5 & 2.6
5		
(39)	(10 274)	2.1
2 532	940	3.2
599	(11 026)	
صافي التدفقات النقدية الناجمة عن أنشطة الاستثمار		
صافي التدفقات النقدية الناجمة عن الأنشطة المالية		
(12)		3.2
(12)		
(42 423)	(30 024)	
343 180	300 757	2.1
300 757	270 733	2.1

تشكل الملاحظات المرافقة للبيانات جزءاً لا يتجزأ منها.

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان الخامس

الصندوق العام للميزانية العادية

بيان مقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية
عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021

(بالآلاف الدولارات الكندية)

الأهداف الاستراتيجية واستراتيجيات دعم التنفيذ	الاعتمادات الموافق عليها				التنقيحات			النفقات			الرصيد	مبالغ مرحلة بموافقة الأمين العام إلى 2022 ²	اقتراح ترحيلها إلى 2022 ³	مجموع المبالغ المرحلة إلى 2022 (o) (m)+(n)=
	قرار الجمعية المعممة A40-34	الالتزامات المستحقة من السنة السابقة ¹	مبالغ مرحلة من السنة السابقة ¹	خفض في الاعتمادات ²	الاعتمادات الموافق عليها 2021 (e) (a)+(b)+(c)+(d)=	2021 الالتزامات المستحقة ³ (f)	التحويلات بين الأهداف لإستراتيجية واستراتيجيات دعم التنفيذ ⁴ (g)	الاعتمادات المنتجة 2021 (h) (e)+(f)+(g)=	المجموع (i)	فرق سعر الصرف في الميزانية ⁵ (j)	بسر الصرف المطبق في الميزانية ⁶ (k) (i)+(j)=	(l) (h) - (k)=	(n)	(o) (m)+(n)=
السلامة	32 459	2 429	8 001	(4 042)	38 847	(3 759)	(1 523)	33 565	32 115	(2 867)	29 248	4 317	432	4 317
سعة وكفاءة الملاحة الجوية	20 569	1 518	4 554	(2 173)	24 468	(2 187)	(1 634)	20 647	20 247	(2 047)	18 200	2 447	0	2 447
الأمن والتسهيلات	14 530	1 003	3 081	(1 415)	17 199	(1 800)	(311)	15 088	14 343	(1 043)	13 300	1 788	68	1 788
التنمية الاقتصادية للنقل الجوي	5 104	367	1 559	(944)	6 086	(629)	(345)	5 112	4 740	(236)	4 504	608	0	608
حماية البيئة	5 539	599	1 247	(546)	6 839	(1 080)	(62)	5 697	5 353	(340)	5 013	684	0	684
المجموع الفرعي	78 201	5 916	18 442	(9 120)	93 439	(9 455)	(3 875)	80 109	76 798	(6 533)	70 265	9 844	500	9 844
دعم البرامج	13 303	922	2 713	(1 240)	15 698	(2 231)	623	14 090	12 867	(347)	12 520	1 570	0	1 570
التنظيم والإدارة	15 442	2 852	2 643	(740)	20 197	(5 948)	3 252	17 501	16 000	(519)	15 481	2 020	0	2 020
المجموع الفرعي	28 745	3 774	5 356	(1 980)	35 895	(8 179)	3 875	31 591	28 867	(866)	28 001	3 590	0	3 590
المجموع	106 946	9 690	23 798	(11 100)	129 334	(17 634)	0	111 700	105 665	(7 399)	98 266	13 434	500	13 434

أ المبالغ المرحلة من عام 2020: 9,7 مليون دولار كندي (التزامات معلقة لعام 2020) من خلال السلطة المالية. البند 5-7 من النظام المالي؛ 12,7 مليون دولار كندي (مرحل آخر) تمت الموافقة عليه من قبل سلطة الأمين العام بموجب البند 5-6 من النظام المالي؛

و 1,1 مليون دولار كندي (مرحل آخر) وافقت عليه سلطة المجلس بموجب البند 5-6 من النظام المالي.

ب وافق عليه المجلس للتحويل إلى الاحتياطي التشغيلي (C-DEC 223/11).

ج بموجب سلطة المادة 5-7 من النظام المالي

د وافق عليه الأمين العام، المادة 5-9 من النظام المالي.

هـ فرق سعر الصرف في الميزانية: مكسب من صرف العملات بقيمة 7,4 مليون دولار كندي بسبب الفرق في سعر الصرف المستخدم في إعداد الميزانية مقابل أسعار الصرف الشهرية للأمم المتحدة المطبقة على النفقات خلال العام.

و للأمين العام سلطة الاموافقة على ما يصل إلى 10 في المئة كحد أقصى من إجمالي الاعتمادات الموافق عليها، البند 5-6 من النظام المالي؛ وسيحوّل الرصيد لموافقة المجلس، البند 5-6 من النظام المالي.

قد لا تضاف التفاصيل إلى المجاميع بسبب التقريب.

III-6

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان الخامس-أ

بيان مقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية
لجميع صناديق المنظمة التي لديها ميزانيات علنية
عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021
(بالآلاف الدولارات الكندية)

المراجع	ميزانيات* 2021	المبالغ الفعلية	الفرق في الميزانية	المبالغ الفعلية على أساس مقارنة	الفرق بين الميزانية والمبالغ الفعلية على أساس مقارنة
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
				(b) + (c)	(a) - (d)

الإيرادات

الميزانية العادية

الاشتراكات المقررة
غير ذلك

Figure 1; Tbl A	95 577	102 437	(9 672)	92 765	2 812
Figure 1; Tbl A	11 369	11 600		11 600	(231)
Figure 1; Tbl A	106 946	114 037		104 365	2 581
	106 946	114 037		104 365	2 581

صندوق رأس المال العامل

إجمالي الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل

صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (باستثناء صندوق الكفاءة والفعالية والصناديق الاحتياطية الخاصة)					
Table A	3 835	4 506		4 506	(671)
الرسوم الإدارية	1 519	735		735	784
إيرادات أخرى	5 354	5 241		5 241	113
Figure 8; Tbl A					

مجموع الميزانية العادية

مجموع صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية

النفقات

الميزانية العادية

جميع الأهداف الاستراتيجية واستراتيجيات دعم التنفيذ
الالتزامات المستحقة
فروق صرف العملات

St. V; Table A	129 334	105 665	(7 399)	98 266	31 068
Statement V				17 634	(17 634)
		805		805	(805)
Figure 1; Tbl A	129 334	106 470	10 235	116 705	12 629
		158			
		(24)			
Table A		106 604			

مجموع الميزانية العادية

الاحتياطي التشغيلي

صندوق رأس المال العامل

إجمالي الميزانية والاحتياطي التشغيلي وصندوق رأس المال العامل:

صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (باستثناء صندوق الكفاءة والفعالية والصناديق الاحتياطية الخاصة)					
Figure 8	9 501	9 599		9 599	(98)
صناديق أخرى لتكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية		206		206	(206)
Figure 8; Tbl A	9 501	9 805		9 805	(304)

مجموع صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية

* يشمل فقط الميزانيات العلنية

المراجع:

يشير الرسمان 1 و 8 إلى العرض المقدم من الأمين العام الوارد ضمن الوثيقة؛
الجدول (أ) والبيان رقم 5 وارين في البيانات المالية والجدول.
قد لا تتماشى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبنية نظراً للتقريب.

منظمة الطيران المدني الدولي ملاحظات على البيانات المالية ٢٠٢١/١٢/٣١

الملاحظة ١: السياسات المحاسبية

أولاً المقدمة

- ١- منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) هي وكالة من الوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة أنشئت في ١٩٤٤/١٢/٧ عند التوقيع في شيكاغو على اتفاقية الطيران المدني الدولي. والإيكاو هي الهيئة الدائمة المكلفة بإدارة المبادئ المنصوص عليها في الاتفاقية. وهي أيضاً الجهة التي تحدد القواعد القياسية الخاصة بسلامة الطيران وأمنه وكفاءته وانتظامه، فضلاً عن قواعد حماية البيئة في مجال الطيران، وتشجع على تنفيذها.
- ٢- وتتألف عضوية الإيكاو من ١٩٣ دولة عضو حتى تاريخ ٢٠٢١/١٢/٣١. ويقع مقرها الرئيسي في مونتريال بكندا، ولديها مكاتب إقليمية في بانكوك والقاهرة وداكار ومكسيكو سيتي ونيروبي وباريس فضلاً عن مكتب دون إقليمي في بيجين.
- ٣- ولدى الإيكاو هيئة ذات سيادة هي الجمعية العمومية وهيئة رئاسية هي مجلس المنظمة. وتتألف الجمعية العمومية من ممثلين عن جميع الدول المتعاقدة، وهي تجتمع مرة كل ثلاث سنوات، وتستعرض بشكل مفصل الأعمال الكاملة للمنظمة، وتسنّ السياسات الخاصة بالسنوات المقبلة وتقرّر البيانات المالية الصادرة منذ الدورة الأخيرة للجمعية العمومية وهي تبحث أيضاً في شؤون ميزانية الثلاث سنوات وتتخذ ما تراه من قرارات بشأنها. ولقد اجتمعت الجمعية العمومية آخر مرة في سبتمبر ٢٠١٩.
- ٤- ويُنتخب المجلس، الذي يتألف من ٣٦ دولة، من قبل الجمعية العمومية لمدة ثلاث سنوات ويقدم توجيهات مستمرة بشأن أعمال المنظمة. ويحظى المجلس بمساعدة من جانب لجنة الملاحة الجوية، ولجنة النقل الجوي، واللجنة المالية، ولجنة أمن الطيران، ولجنة الموارد البشرية، ولجنة الدعم المشترك لخدمات الملاحة الجوية، ولجنة التعاون الفني، ولجنة دعم التنفيذ، ولجنة المناخ والبيئة، ولجنة نظم الإدارة، ولجنة العلاقات مع البلد المضيف، ولجنة جائزة "إدوارد وارنر"، ولجنة التعاون مع الأطراف الخارجية.
- ٥- ويتولى الأمين العام رئاسة الأمانة العامة، ويضطلع بمسؤولياته في الإشراف بشكل عام على أعمال الأمانة العامة بوصفه الرئيس التنفيذي للمنظمة.
- ٦- وتتألف الأمانة العامة من خمس شعب رئيسية هي إدارة الملاحة الجوية، وإدارة النقل الجوي، وإدارة التعاون الفني، وإدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية، وإدارة الشؤون الإدارية والخدمات. ويكون الأمين العام مسؤولاً مسؤولية مباشرة عن الإدارة والأداء الفعّال لما يسند إلى مكتب الأمين العام من أنشطة تتعلق بالشؤون المالية ومكتب الرقابة الداخلية والأخلاقيات والاتصالات والتخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات وسبعة مكاتب إقليمية. وتضطلع المكاتب الإقليمية بالمسؤولية الأساسية عن إقامة الاتصال مع الدول المعتمدة لديها ومع غيرها من المنظمات والهيئات الإقليمية للطيران المدني واللجان الإقليمية الاقتصادية التابع للأمم المتحدة. وتُشجع المكاتب الإقليمية على تنفيذ السياسات والقرارات والقواعد والتوصيات الدولية الصادرة عن الإيكاو وخطط الملاحة الجوية الإقليمية وتقديم المساعدة الفنية بناء على الطلب.

ثانياً لمحة عامة والمعالم البارزة للبيانات المالية

- ١-٢ أعدت البيانات المالية التالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS):
- البيان المالي الأول: الوضع المالي؛
- البيان المالي الثاني: الأداء المالي؛
- البيان المالي الثالث: التغييرات في صافي الأصول؛

التدقيق النقدي؛

البيان المالي الرابع:

البيان المالي الخامس والخامس - ألف: المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية.

- ٨- وكذلك ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تشمل البيانات المالية الملاحظات التي تقدم الأوصاف السردية والتقسيمات المتعلقة بالبنود المبينة في البيانات المالية ومعلومات عن البنود التي لا تستحق أن تسجل في البيانات. وتشمل الملاحظات أيضاً عرضاً لأهم أنشطة الإيكاو حسب القطاعات كما هو منصوص عليه في المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.
- ٩- والجداول، المدرجة في الجزء الرابع من هذه الوثيقة، ليست جزءاً من البيانات المالية المدققة. ومع ذلك، تقدم هذه الجداول معلومات مالية قيمة وتدعم الأرقام المجمعة الواردة في البيانات المالية المدققة.

جهة الإبلاغ

- ١٠- تقتصر البيانات المالية على عمليات الإيكاو فقط. كذلك فإن الإيكاو ليست لها مصالح لدى شركاء أو كيانات خاضعة للسيطرة المشتركة.
- ١١- تقدم الإيكاو خدمات إدارية لخطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP) وهي كيان غير موحد تحكمه بشكل مستقل لجنة التأمين الصحي والتأمين على الحياة (HLIC) والتي تضم أعضاء معينين من قبل إدارة الإيكاو وأعضاء منتخبين من قبل المشاركين في الخطة. وتعد خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP) بياناتها المالية الخاصة التي لم تُدمج في تلك البيانات المالية الخاصة بالإيكاو. وتعود ملكية أصول وخصوم الخطة إلى خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP)، وفي حالة إنهاء الخطة، سيجري توزيع أصولها وخصومها على النحو الذي تحدده لجنة التأمين الصحي والتأمين على الحياة (HLIC). وتنص خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP)، مع شركة "سينيا" (Cigna) كجهة إدارية للخطة، على سداد قسط كبير من نفقات الرعاية الصحية المعترف بها طبياً التي يتكبدها موظفو الإيكاو وموظفو المنظمات المشاركة الأخرى والموظفون المتقاعدون والمندوبون وأفراد أسرهم المؤهلون. وتُمَوِّل خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP) بواسطة المساهمات المقدمة من قبل المشاركين والمنظمات ومن دخل الاستثمار.
- ١٢- وفي عام ٢٠٢١، قدمت الإيكاو نطاقاً محدوداً من خدمات المحاسبة والموارد البشرية إلى اللجنة الأوروبية للطيران المدني (ECAC)؛ وتوقفت الخدمات في فبراير ٢٠٢١. ووقّعت الإيكاو واللجنة الأوروبية للطيران المدني اتفاق إيجار للمباني للفترة من ١/١/٢٠٢١ إلى ٣٠/٤/٢٠٢٢.

أساس الإعداد وإذن الإصدار

- ١٣- أعدت البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي على أساس الاستحقاق المحاسبي وفقاً لنظام الإيكاو المالي وللمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS).
- ١٤- أعدت هذه البيانات المالية على أساس الاستمرارية المحاسبية. ويستند تأكيد الاستمرارية إلى موافقة الجمعية على اعتمادات الميزانية العادية لفترة السنوات الثلاث ٢٠٢٠-٢٠٢٢ في قرار الجمعية العمومية ٤٠-٣٤، والاتجاه التاريخي الإيجابي في تحصيل الاشتراكات المقررة على مدى السنوات الماضية وحقيقة أن لا الجمعية العمومية ولا المجلس أخذوا قراراً بوقف عمليات الإيكاو. وعلاوة على ذلك، ترصد الإيكاو الوضع النقدي عن كثب، وتبذل جهود تحصيل مستمرة، وتواصل ضوابطها الخاصة بالتكاليف لإبقاء النفقات ضمن الموارد المالية المتاحة طوال العام.
- ١٥- ووفقاً للمادة ١٢-٤ من النظام المالي، يصدّق رئيس فرع الشؤون المالية على البيانات المالية. ويُقرها الأمين العام (بشير تاريخ الموافقة إلى تقرير الأمين العام) وتُحال إلى مراجع الحسابات الخارجي للنظر فيها، وذلك بحلول ٣١ مارس الذي يلي نهاية السنة المالية. وبعد ذلك، تُعرض البيانات المالية على المجلس للنظر فيها وتوصية الجمعية العمومية للموافقة عليها.
- ١٦- أعدت البيانات المالية على أساس قياس التكلفة التاريخية، ما لم يكن يُذكر خلاف ذلك

١٧- ويجري إعداد بيان التدفق النقدي (البيان المالي الرابع) باستخدام الطريقة غير المباشرة.

تحويل العملات

- ١٨- عملة الإبلاغ في الإيكاو هي الدولار الكندي. وتُحوّل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى الدولار الكندي باستخدام أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة (UNORE).
- ١٩- العملة الوظيفية لأنشطة الإيكاو العادية هي الدولار الكندي. وبالنسبة لقطاع الأنشطة العادية، تُحوّل المعاملات التي تُجرى بعملة غير العملة الوظيفية إلى الدولار الكندي باستخدام سعر الصرف في تاريخ المعاملة. ويُعاد تقييم الأصول والخصوم النقدية بعملات غير الدولار الكندي بسعر الإغلاق والبنود غير النقدية بسعر الصرف في تاريخ المعاملة. وترد فروق العملات الأجنبية الناشئة عن إعادة التقييم في بيان الأداء المالي.
- ٢٠- والعملة الوظيفية في أنشطة مشروعات التعاون الفني وصناديق التمويل المشترك هي الدولار الأمريكي، لأن هذه الأنشطة تُنفَّذ عموماً بالدولار الأمريكي. وعلى غرار قطاع الأنشطة العادية، تُحوّل المعاملات بعملات أخرى غير الدولار الأمريكي إلى الدولار الأمريكي في وقت المعاملة. وتُحوّل بسعر الإغلاق في نهاية السنة الأصول والخصوم النقدية المدوّنة بعملات غير الدولار الأمريكي.
- ٢١- وتُحوّل أصول وخصوم الأنشطة الممولة من برنامج التعاون الفني والصناديق الأخرى التي تستخدم الدولار الأمريكي كعملة وظيفية إلى الدولار الكندي بسعر إغلاق قدره ١,٢٨١ (١,٢٧٨ في عام ٢٠٢٠)، وتُحوّل الإيرادات والنفقات في بيان الأداء المالي للدولار الكندي بمتوسط سعر ١,٢٥٤ (١,٣٤٣ في عام ٢٠٢٠). وترد فروق التحويل الناشئة عن تحويل الأصول والخصوم وبيان الأداء المالي في حساب الفائض أو العجز المحجوز.

التغييرات في المعايير المحاسبية

- ٢٢- لم تعتمد الإيكاو، في عام ٢٠٢١، أي معايير محاسبية جديدة.
- ٢٣- ونشر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الإعلان الخاص جائحة فيروس كورونا: إرجاء تواريخ السريان، الذي يؤجل تواريخ سريان مفعول المعايير المنشورة والتعديلات على المعايير المحاسبية الدولية عامًا واحدًا حتى ٢٠٢٣/١/١. والمعيّار ٤١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام - الأدوات المالية، التي تنطبق على الإيكاو، تتدرج تحت هذا الإعلان. ويُحسّن المعيار ٤١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تحسيناً كبيراً أهمية المعلومات بالنسبة للأصول المالية والخصوم المالية. وسيجري تقييم تأثيرها على البيانات المالية قبل تاريخ الاستحقاق.
- ٢٤- وبالإضافة إلى ذلك، صدر المعيار ٤٣ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام - عقود الإيجار، في يناير ٢٠٢٢ مع تاريخ إنفاذ هو ٢٠٢٥/١/١. وسيجري تقييم تأثيره على بيانات الإيكاو المالية قبل ذلك التاريخ.

النقد والمعادلات النقدية والاستثمارات

- ٢٥- يشمل النقد والمعادلات النقدية النقد المتاح والنقد في المصارف والاستثمارات قصيرة الأجل عالية السيولة التي يحين أوان استحقاقها بعد ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ الحياة. وتشمل الاستثمارات الودائع لأجل التي يزيد أجلها الأصلي عن ثلاثة أشهر، وتُصنّف في بيان الوضع المالي كاستثمارات قصيرة الأجل وكاستثمارات طويلة الأجل حسب مدة استحقاق الودائع.
- ٢٦- وتحسب إيرادات الفوائد عند استحقاقها، مع مراعاة العائد الفعلي.

الأدوات المالية

- ٢٧- تُحسب الأدوات المالية عندما تصبح الإيكاو طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة إلى حين انقضاء حقوق (أو التزامات) تلقي (إسداد) التدفقات النقدية من هذه الأصول (الخصوم) أو إحالتها (تسويتها).

- ٢٨- تعتبر المبالغ المستحقة أصولاً مالية غير مشتقة مع مدفوعات ثابتة أو محددة غير معلنه في الأسواق النشطة. وتشمل المبالغ المستحقة الاشتراكات مستحقة القبض نقداً والمبالغ المستحقة الأخرى. وتحدد المبالغ المستحقة طويلة الأجل، بما في ذلك أنصبة الاشتراكات مستحقة القبض، بتكلفة الاستهلاك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.
- ٢٩- تشمل الخصوم المالية أنصبة الاشتراكات المتلقاة سلفاً، والمساهمات الطوعية المشروطة والمدفوعات المسبقة المتعلقة بالمعاملات التبادلية. وتسجل جميع الخصوم المالية غير المشتقة في البداية بالتكلفة التي تقارب القيمة العادلة، وتقاس، عند انطباقها، في وقت لاحق بتكلفة الاستهلاك باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية. وترد جميع المكاسب/الخسائر من الأدوات المالية في بيان الأداء المالي.

الموجودات

- ٣٠- تُسجل كموجودات البنود المتعلقة بالمطبوعات ومتجر السوق الحرة وغيرها من البنود قيد البيع أو التوزيع المتاحة في نهاية الفترة المالية. وتحدد قيمة المطبوعات حسب قيمة التكلفة وتكلفة الاستبدال الحالي، أيهما أقل، وتحدد قيمة الموجودات الأخرى بقيمة التكلفة وصافي القيمة التي يمكن تحقيقها، أيهما أقل.
- ٣١- وتشمل تكلفة المطبوعات تكلفة الشراء وجميع التكاليف الأخرى المتكبدة من أجل جعل المطبوعات قابلة للبيع أو التوزيع. وتمثل تكلفة بنود متجر السوق الحرة وغيرها من البنود قيد البيع أو التوزيع سعر الشراء على أساس المتوسط المرجح.
- ٣٢- وتسجل مخزونات المواد الاستهلاكية والمؤن المعدة للاستهلاك الداخلي باعتبارها موجودات إذا كانت مادية فقط. وتحتسب المطبوعات وغيرها من الوثائق المستخدمة للأغراض الداخلية وذلك عند إعدادها.

الاشتراكات المستحقة القبض

- ٣٣- تظهر الاشتراكات المستحقة القبض، التي تتعلق بالمبالغ المستحقة للمنظمة على الدول الأعضاء والجهات المانحة، بعد خصم الحسابات المشكوك في تحصيلها والخصم:
- « تستند مخصصات الحسابات المشكوك فيها بشأن الاشتراكات المستحقة القبض إلى التجربة التاريخية والأحداث التي من شأنها أن توحى بأن الجهة المانحة غير قادرة على الوفاء بالتزامها بتاريخ الإبلاغ؛
- « تمثل الاشتراكات المستحقة طويلة الأجل المخصومة الرصيد المتبقي للاشتراكات المقررة التي أبرمت الدول بشأنها اتفاقات لتصفية متأخراتها خلال فترة من السنوات. ويسري الخصم أيضاً على عدد من الاشتراكات المتبقية الأخرى طويلة الأجل مع مراعاة احتمال إبرام هذه الاتفاقات لتصفية المتأخرات. وهذه المبالغ المستحقة مبنية بالقيمة المخصومة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ولذلك فهي تُعرض صافية من الخصم المتراكم.
- ٣٤- وترد زيادة أو نقص مخصص الحسابات المشكوك في تحصيلها كنفقات للفترة وترد في بيان الأداء المالي.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

- ٣٥- تُسجل الممتلكات والمنشآت والمعدات بالقيمة التاريخية مطروحة منها الاستهلاك المتراكم وأي خسائر بسبب الأعطاب. ويحتسب الاستهلاك للممتلكات والمنشآت والمعدات على امتداد العمر المفيد التقديري باستخدام طريقة الخط المستقيم، باستثناء ما يتعلق بالأرض التي لا تخضع للاستهلاك. والعمر المفيد التقديري لفئات الممتلكات والمنشآت والمعدات هو كالتالي:

المدة التقديرية للاستخدام (بالسنوات)

٥-٥

١٠-٣

١٠-٥

١٠-٣

١٥-٥

الفئة

المباني

معدات تكنولوجيا المعلومات

الأثاث والتجهيزات والتركيبات المكتبية

الماكينات والمعدات المكتبية

المركبات الآلية

- ٣٦- إن عتبة رسملة بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات هو ٣ آلاف دولار كندي، ولتحسينات العقارات المستأجرة هو ٢٥ ألف دولار كندي. وتجري دورياً مراجعة مستوى العتبة. وتحدد قيمة تحسينات العقارات المستأجرة بتكلفتها وتقلص قيمتها على امتداد العمر المفيد المتبقي للتحسينات أو امتداد عقد الإيجار، أيهما أقل.
- ٣٧- وتجري عمليات استعراض الأعطاب بالنسبة لجميع الممتلكات والمنشآت والمعدات مرة كل سنة على الأقل وتسجل أي خسائر بسبب الأعطاب في بيان الأداء المالي. وتشمل مؤشرات الأعطاب تقادم وتدهور الممتلكات والمنشآت والمعدات فضلاً عن الأحداث أو الظروف الأخرى التي قد لا يمكن فيها استرداد القيم الدفترية.

الأصول غير المادية

- ٣٨- تُسجل الأصول غير المادية بالتكلفة التاريخية مطروحا منها الاستهلاك المتراكم وأي خسائر ناجمة عن أعطاب. وتجري رسملة الأصول غير المادية إذا تجاوزت تكلفتها عتبة ٥ آلاف دولار كندي، باستثناء الأصول المستخدمة داخياً، والتي تبلغ عتبة رسملتها ٢٥ ألف دولار كندي.
- ٣٩- ويقدم الاستهلاك خلال العمر المفيد التقديري باستخدام طريقة الخط المستقيم. وفيما يلي العمر المفيد التقديري للأصول غير المادية:

المدة التقديرية للاستخدام (بالسنوات)

٦-٣

٦-٣

٦-٢

١٠-٣

الفئة

البرمجيات المشتراة خارجياً

البرامج المستحدثة داخياً

التراخيص والحقوق وغيرها من الأصول غير

المادية

حقوق النشر

- ٤٠- وتُستهلك التراخيص والحقوق وحقوق النشر خلال فترات التراخيص والحقوق وحقوق النشر.
- ٤١- وتشمل مؤشرات الأعطاب تقادم الأصول غير المادية وتدهورها وكذلك الأحداث أو الظروف الأخرى التي قد لا يمكن فيها استرداد القيم الدفترية.

المقبوضات المسبقة

- ٤٢- المساهمات المستلمة التي يتم الحصول عليها قبل تنفيذ مشروعات التعاون الفني يتم تسجيلها كمقبوضات مسبقة. وتُدوّن الإيرادات عند الوفاء بشروط المتبرعين، وبصفة عامة عند قيام الإيكاو بإنجاز خدمات أو عند تسليم السلع للمشروع وفقاً لشروط الاتفاق بين المتبرعين والمنظمة.
- ٤٣- تُدرج في المقبوضات المسبقة أرصدة التبرعات غير المستخدمة التي يتعين إعادتها إلى المتبرع والأموال المستلمة قبل أن تقوم الإيكاو بتقديم خدمات أو بتسليم سلع إلى أطراف ثالثة.
- ٤٤- تُعرض ضمن المقبوضات المسبقة الاشتراكات المستلمة من الدول الأعضاء قبل السنة التي تتعلق بها.

استحقاقات الموظفين

- ٤٥- تسجل الإيكاو فئات استحقاقات الموظفين التالية:
- استحقاقات الموظفين قصيرة الأجل المستحقة السداد خلال ١٢ شهراً بعد نهاية فترة المحاسبة التي يقدم فيها الموظفون الخدمة ذات الصلة؛

◀ والاستحقاقات بعد الخدمة مثل فوائد التأمين الصحي بعد إنهاء الخدمة؛

◀ واستحقاقات الموظفين الأخرى طويلة الأجل؛

◀ واستحقاقات إنهاء الخدمة.

٤٦- وتُدرّج استحقاقات الموظفين قصيرة الأجل المستحقة وغير المدفوعة حتى تاريخ التقرير بوصفها خصوماً جارية في بيان الوضع المالي.

٤٧- تُحسب استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI) بوصفها خطط استحقاقات محددة، فهي تلك التي تلتزم المنظمة بموجبها بتوفير استحقاقات متفق عليها، وبالتالي فالمنظمة هي التي تتحمل المخاطر الاكتوارية. وتدرّج الإيكو الأرباح والخسائر الاكتوارية المتصلة باستحقاقات التأمين الصحي بعد الخدمة في حساب احتياطي تمشياً مع متطلبات المعيار المحاسبي ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS). وفي عام ٢٠٢١، تُحدد القيمة الحالية للالتزامات الاستحقاقات المحددة لهذا التأمين من قبل خبير اكتواري مستقل باستخدام طريقة تكلفة الوحدة المتوقعة، بما في ذلك خصم التدفقات النقدية المستقبلية التقديرية باستخدام معدل الخصم المرجح المحسوب على السندات الحكومية الكندية والأمريكية طويلة الأجل القائمة على عملة الخصوم إعتباراً من ٣١ ديسمبر من سنة الإبلاغ المعدلة لتبين التوقيت المقدر لمدفوعات الاستحقاقات. وفي عام ٢٠٢٠ والسنوات السابقة، كان معدل الخصم مساوياً للعائد على السندات الحكومية الكندية طويلة الأجل إعتباراً من ٣١ ديسمبر من السنة المشمولة بالتقرير.

٤٨- وتشكل استحقاقات العودة إلى الوطن والإجازة السنوية المتركمة المحوّلة إلى نقد عند انتهاء الخدمة بالمنظمة على أنها استحقاقات أخرى طويلة الأجل. ويحسب خبير اكتواري مستقل القيمة الحالية للخصوم. وتُسجّل الخصوم وتُقاس على أنها القيمة الحالية الاكتوارية لمدفوعات الاستحقاقات المتوقعة لتسوية هذه المستحقات. وتُسجّل القيمة الاكتوارية لمجموع أيام الإجازات غير المستخدمة المتركمة لجميع الموظفين كخصوم عند تاريخ الإبلاغ.

٤٩- وفيما يتعلق بالاستحقاقات الأخرى طويلة الأجل، مثل استحقاقات الإجازة السنوية والعودة إلى الوطن، تُسجّل المكاسب والخسائر الاكتوارية في تاريخ الإبلاغ وتظهر في بيان الأداء المالي. وتُسجّل الخصوم وتُقاس على أنها القيمة الحالية الاكتوارية لمدفوعات الاستحقاقات المتوقعة لتسوية استحقاقات العودة إلى الوطن. وتُسجّل القيمة الاكتوارية لإجمالي أيام الإجازات المتركمة غير المستخدمة لجميع الموظفين كخصوم في تاريخ الإبلاغ. وتُعرض الأجزاء قصيرة الأجل من هذه الاستحقاقات كخصوم حالية في بيان الوضع المالي.

٥٠- تحسب منظمة الطيران المدني الدولي استحقاقات العودة إلى الوطن والإجازة السنوية المستحقة لموظفي مشاريع التعاون الفني عند نهاية الخدمة، على أساس البيانات الشخصية والخبرة السابقة. وتشمل الاستحقاقات طويلة الأجل الأخرى دفع التعويضات في حالة الوفاة أو الإصابة أو المرض الناجمة عن أداء المهام، وفقاً للمادة ١٠٦-٥ من النظام الإداري للموظفين. وتحدد القيم الاكتوارية بالنسبة للحالات التي تقتضي دفع التعويضات لمدد طويلة. وليس هناك في الإيكو أي حالات من هذا القبيل في الوقت الراهن.

٥١- ولا تُدرّج استحقاقات إنهاء الخدمة كنفقات إلا عندما تكون الإيكو ملتزمة بصورة واضحة، لا مكان فيها للانسحاب واقعياً، بخطة رسمية مُفضّلة إما لإنهاء عمل الموظف قبل حلول تاريخ التقاعد العادي وإما لتقديم استحقاقات إنهاء الخدمة نتيجة لعرض مُقدّم تشجيعاً للمغادرة الطوعية. وتدرّج استحقاقات إنهاء الخدمة التي ستسوى في غضون ١٢ شهراً بالقيمة المتوقع تسديدها. أما إذا كان أو أن دفع استحقاقات إنهاء الخدمة بعد أكثر من ١٢ شهراً من تاريخ الإبلاغ، فلن يجري خصمها إلا إذا كان تأثير الخصم كبيراً.

٥٢- الإيكو هي منظمة عضو مشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF) أو الصندوق، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير مزايا التقاعد والوفاة والإعاقة وما يتصل بذلك من مزايا إلى الموظفين. والصندوق هو خطة مزايا محددة وممولة من أرباب عمل عديدين. وحسب ما هو محدد في المادة ٣(ب)

من لائحة الصندوق، يُفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولأي منظمة حكومية دولية أخرى تشارك في النظام المشترك للرواتب والبدلات وغيرها من شروط الخدمة للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

٥٣- يعرض الصندوق المنظمات للمخاطر الاكتوارية المرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، وعليه لا يوجد أساس متسق وموثوق لربط الالتزام وأصول الخطة والتكاليف بمفردى المنظمات المشاركة في الخطة. والإيكو والصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، شأنهما شأن المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ليسا في وضع يسمح لهما بتحديد حصة الإيكو التناسبية من الالتزام المحدد بالاستحقاقات وأصول الخطة والتكاليف المتصلة بالخطة بما يكفي من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ومن ثم تعاملت الإيكو مع هذه الخطة كما لو كانت خطة محددة للاشتراكات تمشيئاً مع متطلبات المعيار المحاسبي ٣٩. وتُدوّن مساهمات الإيكو في الصندوق خلال الفترة المالية بوصفها نفقات في بيان الأداء المالي.

الإيرادات

٥٤- تمثل الاشتراكات المقررة التزاماً قانونياً للدول الأعضاء. وتمثل هذه الاشتراكات الإيرادات من المعاملات غير التبادلية المدونة في بداية السنة التي حُصلت فيها الاشتراكات المقررة. وتمثل الاشتراكات المتعلقة بأنشطة مشروعات التعاون الفني في الإيرادات الناتجة عن المعاملات التبادلية المدونة وفقاً لاتفاقات موقعة بين الإيكو والمساهمين والتي تتحدد بمرحلة الإنجاز على أساس تسليم البضائع أو تقديم الخدمات. وقد تنظر الإيكو بالنسبة لبعض الحالات، في تقييم مرحلة الإنجاز بشكل أفضل بالرجوع إلى جدول المدفوعات التدريجي المنطبق على عقود المشروعات.

٥٥- تُسجل بالمساهمات الطوعية عند توقيع اتفاق ملزم مع الجهات المانحة. وتُسجل الإيرادات على الفور إذا لم يتم إرفاق أي شرط يتطلب استخدام الأموال على النحو المحدد في الاتفاق أو إعادتها إلى الكيان المساهم. وفي حالة إرفاق شروط، تُدوّن الإيرادات فقط عند استيفاء الشروط المحددة بناءً على مستوى نفقات المساهمة وفقاً لبنود الاتفاق. وتُدوّن الالتزام (الإيرادات المؤجلة) إلى حين استيفاء هذه الشروط.

٥٦- وتُعرض الرسوم الإدارية المستردة بشأن برنامج التعاون الفني كإيرادات في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (AOSC) وكنفقات في المشاريع المعنية في بيان الأداء المالي حسب القطاعات ويتم حذفها في بيان الأداء المالي الموحد (البيان الثاني). ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تُدوّن إيرادات الرسوم الإدارية الناتجة عن برنامج التعاون الفني على أساس مرحلة الإنجاز. وتُقدر مرحلة الإنجاز على النحو التالي:

◀ فيما يخص شراء المعدات، تُسجل نسبة تسعين في المائة من الرسوم تدريجياً لغاية إصدار أمر شراء المعدات وعند صدوره وتُدوّن الجزء المتبقي بنسبة ١٠ في المائة عند سداد كامل قيمة جميع الفواتير المتصلة بأوامر الشراء؛
◀ فيما يخص الخدمات، تُسجل الرسوم الإدارية على أساس التكلفة المتكبدة.

٥٧- ووفقاً للمادة ٦-٧ ب) من النظام المالي، فإن الفوائد المكتسبة من الصناديق المنشأة لدعم برنامج التعاون الفني تُقيد لحساب تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية أو الجهة المساهمة على النحو المحدد في شروط الاتفاق. والاستثناء هو المشاريع القديمة التي تشترك فيها الإيكو والمساهم بالتساوي في الفائدة المكتسبة من متوسط الرصيد الشهري لأموال المشاريع التي تزيد عن ١٠٠ ألف دولار أمريكي.

٥٨- وتشمل المصادر الأخرى للإيرادات من المعاملات التبادلية بشكل أساسي الإيرادات المتأتية من تنفيذ تدريب الإيكو العالمي على الطيران، والأنشطة الأخرى المدرة للدخل، مثل بيع المطبوعات، والفعاليات والندوات، ورسوم الترخيص، والإتاوات من منشورات الإيكو، وتأجير المباني، وغير ذلك من الإيرادات المتفرقة. وتُقاس تلك العائدات بالقيمة العادلة للمقابل المقبوض أو مستحق القبض وتُدوّن عند إنجاز الخدمات أو تسليم السلع. وتُقيد أرصدها تحت الحسابات مستحقة القبض والسلف.

٥٩- وترد أي زيادة أو تراجع في البديل الخاص بالحسابات المشكوك فيها على أنها نفقات بالنسبة للفترة وتُدَوَّن في بيان الأداء المالي.

٦٠- وتُعرض المساهمات العينية بالقيمة العادلة. وتُدَوَّن السلع الممنوحة التي تدعم العمليات والأنشطة المعتمدة اعتماداً مباشراً ويمكن قياسها بشكل موثوق في الحسابات وترد هذه الإيرادات ضمن عائدات النفقات الإدارية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. ولا تُدَوَّن في الحسابات خدمات الموظفين والسفر المقدمة بدون رسوم، ولكنها تُعرض في ملاحظات البيانات المالية لأغراض المعلومات. وبالنسبة لترتيبات حق استخدام المباني المتبرع به، حيث لا تملك الإيكاو سيطرة حصرية ويكون للترتيب مدة محددة تقل عن ٧٥% من العمر الإنتاجي المتبقي للمبنى، فإن الإيرادات والنفقات المعادلة للقيمة الإيجارية العادلة محسوبة في بيان الأداء المالي.

المخصصات والالتزامات الطارئة

٦١- رصدت اعتمادات للخصوم والرسوم المقبلة حيث لدى الإيكاو التزام قانوني أو بناءً حالي نتيجة الأحداث السابقة عندما يكون من المحتمل أن تضطر الإيكاو لتسوية هذا الالتزام وعندما يمكن تقدير المبلغ بصورة موثوقة.

٦٢- وترد الالتزامات الأخرى، التي لا تستوفي معايير التدوين فيما يخص الخصوم، في الملاحظات على البيانات المالية بوصفها خصوماً طارئة إذا تأكد وجودها بوقوع حدث غير مؤكد أو أكثر مستقبلاً لا يخضع بالكامل لسيطرة الإيكاو.

الإبلاغ عن القطاعات والمحاسبة الخاصة بالصناديق

٦٣- القطاع هو مجموعة متميزة من الأنشطة التي تبلغ عنها المعلومات المالية بشكل منفصل بغية تقييم الأداء الماضي لكيان معين في تحقيق أهدافه وبغية اتخاذ القرارات بشأن رصد الموارد في المستقبل. وتصنف الإيكاو جميع المشروعات، والعمليات وأنشطة الصناديق إلى قطاعين: (١) الأنشطة العادية و(٢) أنشطة مشروعات التعاون الفني. وتبلغ الإيكاو عن معاملات كل قطاع خلال الفترة المالية، والأرصدة الموجودة في نهاية الفترة. وتستند الرسوم فيما بين القطاعات إلى اتفاقات المشروعات.

٦٤- الصندوق كيان محاسبي ذاتي الموازنة يجري إنشاؤه لتغطية المعاملات لغرض معين أو غاية محددة. وتخصص الصناديق لغرض تنفيذ أنشطة معينة أو تحقيق أهداف محددة وفقاً للوائح أو قيود أو حدود خاصة. ويجري إعداد البيانات المالية على أساس المحاسبة الخاصة بالصناديق، مع إبراز الوضع الموحد لجميع صناديق الإيكاو في نهاية الفترة. وتمثل أرصدة الصناديق الحصيلة المتراكمة للإيرادات والنفقات.

٦٥- قطاع الأنشطة العادية يشمل الصندوق العام وصندوق رأس المال العامل للميزانية العادية، والحسابات والصناديق الخاصة والصناديق المنشأة لإدارة التبرعات التي تدار لأغراض سلامة الطيران وأمنه والبيئة وغيرها من أنشطة الدعم التي تضطلع بها المنظمة. ويمكن تقديم الاعتمادات غير المستخدمة المعتمدة للميزانية العادية للصندوق العام إلى السنة المالية التالية بموجب شروط معينة. وتنشئ الجمعية العمومية أو المجلس الصناديق المحددة والحسابات الخاصة بموجب المادة ٧-١ من النظام المالي لاسيما للاشتراكات أو الموارد المرصودة لأنشطة محددة، حيث يمكن تقديم أرصدها إلى الفترة المالية التالية. وتتشكل مصادر التمويل الرئيسية لهذا القطاع من الاشتراكات المقررة، وأنشطة تحقيق الإيرادات، وغيرها من التبرعات والرسوم الإدارية.

٦٦- قطاع الأنشطة العادية يشمل الصناديق أو مجموعات الصناديق التالية:

- **صندوق الميزانية العادية** يشمل **الصندوق العام** الممول من الاشتراكات المقررة من الدول الأعضاء وفقاً لجدول الاشتراكات التي تحددها الجمعية العمومية والإيرادات المتنوعة والتحويلات من فائض الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، والسلف من **صندوق رأس المال العامل**، الذي أنشأته الجمعية العمومية لتقديم السلف (القابلة للسداد)

عند الضرورة إلى الصندوق العام من أجل تمويل اعتمادات الميزانية إلى حين ورود الاشتراكات من الدول الأعضاء وإلى الصناديق الأخرى في حالات معينة. ويتم سداد السلف من صندوق رأس المال العامل بمجرد ما تُتاح الأموال في الصندوق العام وغيره من الصناديق. ويتم تسجيل الاحتياطي التشغيلي، الذي أذن به المجلس في عام ٢٠٢١، في إطار المكتب الإقليمي ولكن تتم إدارته والإبلاغ عنه بشكل منفصل.

- **صندوق رأس المال:** أنشئ بغرض تسجيل المقتنيات وانخفاض قيمة الممتلكات واستهلاكها، والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية للأنشطة العادية.
- **الصندوق الدائم:** أنشئ بغرض تسجيل المعاملات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وغير ذلك من الاستحقاقات طويلة الأجل مثل التأمين الصحي بعد إنهاء الخدمة، وذلك متشياً مع المعيار المحاسبي ٣٩، من أجل عرض هذه المعاملات بشكل منفصل داخل قطاع الأنشطة العادية.
- **الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات:** أنشئ للاحتفاظ بالأنشطة المدرة للإيرادات واسترداد التكاليف في صندوق واحد. ويُنشئ الأمين العام الحسابات والصناديق الخاصة ضمن الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات بموجب المادة ٧-٢ من النظام المالي لتسجيل جميع الإيرادات والنفقات المتعلقة بأنشطة التمويل الذاتي. ويمكن تحويل أي فائض لا يتوقع الالتزام به أو إنفاقه إلى الصندوق العام ويمكن تقديم الأرصدة إلى الفترة المالية اللاحقة. وتتشكل مصادر التمويل الرئيسية لهذا القطاع من مبيعات المطبوعات والبيانات والخدمات.
- **صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية:** أنشئ بموجب المادة ٩-٤ من النظام المالي ويشمل أيضاً (أ) الصندوق الاحتياطي الخاص؛ و(ب) صندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة التعاون الفني، ويرد وصفه أدناه. ويسترد هذا الصندوق تكاليف إدارة وتشغيل ودعم مشروعات التعاون الفني. وإذا ما شهد تشغيل هذا الصندوق في نهاية سنة معينة عجزاً مالياً، فينبغي تغطية هذا العجز من الفائض المتراكم لهذا الصندوق وكذلك، كملاذ أخير، من الميزانية العادية. ويمول صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في المقام الأول من الرسوم الإدارية العامة لمشروعات التعاون الفني.
- **أ) الصندوق الاحتياطي الخاص:** أنشئ طبقاً للمادة ٧-١ من النظام المالي لتوفير آلية للتعويض عن نقص محتمل بسبب انخفاض في دخل صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في أي سنة معينة. وبموجب آلية أقرها المجلس، دخلت حيز النفاذ بدءاً من عام ٢٠١٤، يُموّل الصندوق الاحتياطي الخاص من أي تعديل لمبالغ تُسدد لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية للميزانية العادية (تُحسب وفقاً لمعادلة معتمدة) بما يتجاوز المستوى الذي تم إقراره للمبلغ السنوي المحول إلى الميزانية العادية. وإذا وُجد، في أي سنة، نقص في المبلغ الذي يُسدد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية إلى الميزانية العادية والمحدد على أساس المعادلة المعتمدة، يُستخدم الصندوق الاحتياطي الخاص لاستكمال التحويل السنوي المعتمد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية إلى الميزانية العادية.
- **ب) صندوق كفاءة وفعالية إدارة التعاون الفني:** أنشئ من جانب المجلس بحيث يُجيز لمدير إدارة التعاون الفني، في أي سنة من السنوات، التصرف في نسبة أقصاها ٢٥ في المائة من الفائض السنوي في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية المحقق من السنة السابقة، لتنفيذ تدابير تحسين كفاءة وفعالية إدارة التعاون الفني لدى تلبية احتياجات الدول المتعاقدة.
- **الأنشطة الخاصة بأمن وتسهيلات الطيران (AVSEC/FAL):** وتشمل الأموال المخصصة وكذلك الحسابات/الصناديق الخاصة المنشأة بعد موافقة المجلس على خطة عمل أمن الطيران التي تشمل مشروعات ينبغي تمويلها من أموال ضمن الصناديق الائتمانية لأمن وتسهيلات الطيران. وتمول الأنشطة المتعلقة بمشروعات خطة عمل أمن الطيران من المساهمات الطوعية والعينية.

- **الخطة التنفيذية الإقليمية الشاملة للسلامة الجوية في إفريقيا:** أنشئت لتعزيز قيادة الإيكاو ومسؤوليتها عن تنسيق وإدارة البرامج في جميع أنحاء إقليم إفريقيا وضمان التنفيذ الفعال لمعالجة أوجه القصور التي تشوب السلامة والهياكل الأساسية.
- **صندوق التمويل المشترك:** يشملان اتفاق التمويل المشترك مع آيسلندا والدنمارك، ويعكسان معاملات الصندوقين اللذين أنشأا للإبلاغ عن مراقبة الإيكاو لتشغيل خدمات الملاحة الجوية المقدمة من حكومة آيسلندا، ومن حكومة الدنمارك في غرينلاند، حيث يقوم مقدمو الخدمات باسترداد تكاليف تلك الخدمات بواسطة رسوم الاستخدام والاشتراكات المستحقة لحكومات الدول المتعاقدة. وتقوم المملكة المتحدة بتحصيلها وهي مستحقة لحكومتها آيسلندا والدنمارك وتحول مباشرة إليهما. وتقوم الإيكاو بتحصيل الاشتراكات وتجميعها لتحويلها إلى الحكومتين مقدمتي الخدمات. وبناء عليه، ترد هذه المعاملات في الحسابات باعتبارها أصولاً وخصوماً في بيان الوضع المالي. كما تتضمن صندوق نظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي لاحتساب المعاملات المالية التي تجري بموجب أحكام ترتيب التمويل المشترك لنظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي. ويسترد مقدمو الخدمات تكاليف التشغيل والصيانة بواسطة رسوم الاستخدام على الطائرات المدنية التي تعبر فوق شمال الأطلسي. وتُدفع رسوم الاستخدام التي تحصلها الإيكاو بشكل مباشر إلى مقدمي الخدمات ومن ثم فإنها ترد بوصفها أصولاً وخصوماً في الحسابات.
- **حساب الحوافز لتسوية المتأخرات التي طال أمد استحقاقها المحددة** لتقديم جزء من سداد بعض الأنصبة المقررة المتأخر سدادها من الدول المتعاقدة في حساب منفصل لتمويل الأنشطة المحددة للمنظمة.
- **صندوق حشد الموارد:** أنشأ المجلس هذا الصندوق لتقديم الدعم للدول، من خلال استخدام المساهمات الطوعية، بغية تعزيز نظمها للطيران المدني. ومن شأن المساهمات الطوعية تيسير بناء القدرات وتنفيذ ما يصدر عن الإيكاو من قواعد وتوصيات دولية وسياسات، واستكمال برامج عمل الإيكاو غير الممولة من الميزانية العادية أو التي تعاني من نقص التمويل.
- **صندوق دليل المفاتيح العامة:** صندوق لاسترداد التكاليف أنشأه المجلس للإبلاغ عن أنشطة المشروعات من أجل دعم التشغيل البيني لجوازات السفر المقروءة آلياً. وتمول هذه العمليات بواسطة التبرعات ويسجل رصيد الصندوق، بموجب اتفاق، على أنه مبلغ مستحق للدول المشاركة.
- **المكتب الإقليمي الفرعي (RSO)** بهدف تعزيز حضور الإيكاو في إقليم آسيا والمحيط الهادئ، أنشئ مكتب إقليمي فرعي في إقليم آسيا والمحيط الهادئ الغرض منه تحسين تنظيم وإدارة المجال الجوي لبلوغ الحد الأقصى لأداء إدارة الحركة الجوية في جميع أنحاء الإقليم. وقد افتتح المكتب الإقليمي الفرعي لآسيا والمحيط الهادئ في بيجين، جمهورية الصين الشعبية. وبموجب اتفاق بين الإيكاو وهيئة الطيران المدني للصين فإن هيئة الطيران المدني للصين مسؤولة عن كل نفقات تشغيل المكتب الإقليمي الفرعي.
- **صندوق سلامة الطيران (SAFE)** أنشأه المجلس بغرض تحسين سلامة الطيران المدني عبر اعتماد نهج قائم على الأداء للحد من المصاريف الإدارية وعدم فرض أي مصاريف أخرى على البرنامج العادي للمنظمة، مع ضمان استخدام التبرعات العائدة إلى الصندوق في الوقت المناسب وبطريقة مسؤولة ومفيدة.
- **صناديق أخرى تشمل الرسوم الإدارية للتمويل المشترك،** وصندوق البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية، وصندوق السجل الدولي، وصندوق فرنسا للتعاون، وصندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والصندوق المؤقت لرواتب الموظفين، وصندوق تنمية الموارد البشرية، وصندوق برنامج الإيكاو للمتطوعين في مجال الطيران (IPAV). وصناديق مختلفة لتمويل الخبراء والموظفين الفنيين المبتدئين.

٦٧- يتكون قطاع أنشطة مشروعات التعاون الفني من صناديق مشروعات التعاون الفني التي أنشأها الأمين العام بموجب المادة ٩-١ من النظام المالي لتسيير شؤون برامج التعاون الفني. ويتمثل أهم مصادر التمويل لهذا القطاع في التبرعات المحددة في اتفاقات المشروعات.

٦٨- وتشمل أنشطة مشروعات التعاون الفني اتفاقات الخدمات الإدارية واتفاقات خدمات مشتريات الطيران المدني. وتُصمم الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية لتغطية نطاق واسع من خدمات التعاون الفني واتفاقات خدمات مشتريات الطيران المدني لتقديم خدمات المشتريات. وقد أبرمت الإيكاو أيضاً عقوداً للتعاون الفني المشار إليها باتفاقات المبالغ المقطوعة مع الدول الأعضاء لتوفير خدمات أو منتجات محددة. وتختلف هذه العقود عن اتفاقات الخدمات الإدارية واتفاقات الصناديق الائتمانية من حيث كونها محددة المبالغ. ويُسجل التفريط أو الإفراط في استرداد النفقات الفعلية في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. وتوفر الإيكاو كذلك منذ ٢٠٢٠ للدول الأعضاء مجموعة أدوات التنفيذ (iPacks) في إطار ترتيبات التعاون الفني.

٦٩- استخدام التقديرات: تتضمن البيانات المالية بالضرورة مبالغ تستند إلى تقديرات وإلى افتراضات الإدارة. وتتعلق التقديرات، من بين أمور أخرى، باستحقاقات التأمين الطبي المحددة الاستحقاقات والتزامات الاستحقاقات طويلة الأجل الأخرى، والتي تُحتسب قيمتها بواسطة خبير اكتواري مستقل؛ ومبالغ النقاضي؛ والمخاطر المالية بشأن الحسابات المستحقة؛ ودرجة اضمحلال قيمة الأصول الثابتة. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات. وترد التغييرات في التقديرات في بيان الأداء المالي للفترة التي أصبحت معروفة فيها.

الملاحظة ٢: الأصول والخصوم

الملاحظة ٢-١: النقد والاستثمارات

٧٠- تودع الأموال في البنوك على أساس الاستثمار الجماعي، أما الأموال غير اللازمة للاحتياجات الفورية فتُستثمر في الودائع لأجل. وتتكون الأرصدة في ٣١ ديسمبر مما يلي:

٢٠٢١	٢٠٢٠ (معاد صياغته °)
٢٠ ٣٨٧	٣٣ ٢٣٢
٢٥٠ ٣٤٦	٢٦٧ ٥٢٥
٢٧٠ ٧٣٣	٣٠٠ ٧٥٧
١٣ ٤٩٨	٣ ٢٢٤
٢٨٤ ٢٣١	٣٠٣ ٩٨١

الأموال المودعة نقداً في المصارف
الودائع لأجل
مجموع النقد والمعادلات النقدية
الاستثمارات
مجموع النقد والاستثمارات

٧١- يُحتفظ بالنقدية اللازمة لتلبية الاحتياجات الفورية في حسابات مصرفية فورية السحب وفي أدوات مالية عالية السيولة مثل الودائع لأجل ذات أجل استحقاق ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ الحيازة. وتُعرض الودائع لأجل التي تزيد فترات استحقاقها عن ثلاثة أشهر التي تحتفظ بها الإيكاو في تاريخ الإبلاغ على أنها استثمارات.

٧٢- وفي ٣١/١٢/٢٠٢١، بلغ متوسط سعر الفائدة على النقد في البنوك ٠,٠٤٠ في المائة (٠,٣٣٩ في المائة في عام ٢٠٢٠). وبلغ متوسط سعر الفائدة على الودائع لأجل (بما في ذلك تلك المصنفة كاستثمارات) ٠,٢٨٩ في المائة (٠,٨٦٣ في المائة في عام ٢٠٢٠) ومتوسط أجل استحقاق ٧٤ يوماً (٨٠ يوماً في عام ٢٠٢٠). وتشمل مبالغ الودائع لأجل ١٥٧ مليون دولار أمريكي في حسابات التوفير الاستثمارية (١٦٢ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠) بمتوسط سعر فائدة ٠,٢٩٥٪ (٠,٨١٦ في المائة في عام ٢٠٢٠). ويشمل النقد ومعادلات النقد ١٤,٢ مليون دولار كندي محتفظ بها نيابة عن خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP) (١٣,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠).

٧٣- وفيما يلي إجمالي النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات، موزعة حسب العملة:

٢٠٢٠/١٢/٣١		٢٠٢١/١٢/٣١		
(معاد صياغته، الملاحظة ٩)				
بآلاف الدولارات الكندية				
26%	79 485	24%	68 065	دولارات كندية
71%	215 218	73%	207 055	دولارات أمريكية
3%	9 278	3%	9 111	عملات أخرى
100%	303 981	100%	284 231	المجموع

٧٤- في ٢٠٢١/١٢/٣١، ومن إجمالي المبلغ النقدي والاستثمارات المحتفظ به، كان ٩٧,٦ مليون دولار كندي عبارة عن نقود غير مقيدة بحوزة المنظمة (١٠٧,٥ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠). ويمثل الرصيد البالغ ١٧٢,٤ مليون دولار كندي (١٨٣ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠) أموال التعاون الفني والنقد المقيد للاستخدام المحدد بموجب إجراء تشريعي، بما في ذلك الرصيد غير المنفق المحتفظ به في دليل المفاتيح العامة وصندوق التسجيل الدولي وصناديق التمويل المشتركة. وهذا لا يشمل الأرصدة النقدية الخاصة بخطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP) البالغة ١٤,٢ مليون دولار كندي (١٣,٤ مليون في عام ٢٠٢٠).

الملاحظة ٢-٢: الاشتراكات المستحقة المقررة على الدول الاعضاء

٧٥- ويتكون صافي أرصدة الاشتراكات المستحقة المقررة في ٣١ ديسمبر مما يلي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
٤ ٠٨١	١٤ ٥٦٨	الجارية
٥ ٠٠٦	٤ ١٥٣	غير الجارية المخصصة
٩ ٠٨٧	١٨ ٧٢١	مجموع صافي الاشتراكات المستحقة المقررة

٧٦- الاشتراكات المستحقة الجارية هي الاشتراكات المستحقة خلال إثني عشر شهراً بينما الاشتراكات المستحقة غير الجارية هي تلك المستحقة أو المتوخى سدادها بعد مرور ١٢ شهراً اعتباراً من تاريخ البيانات المالية على النحو المبين في السياسات المحاسبية للاشتراكات المستحقة. وفيما يلي إجمالي وصافي مبالغ الاشتراكات المستحقة:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
١٥ ٤٧٢	٢٧ ٩١٨	الاشتراكات المقررة المستحقة
(٦٥٣)	(٦٥٤)	ناقصاً:
(٥ ٧٣٢)	(٨ ٥٤٣)	مخصصات الحسابات المشكوك فيها
٩ ٠٨٧	١٨ ٧٢١	الخصم المتراكم على المستحقات طويلة الأجل
		مجموع صافي الاشتراكات المستحقة

٧٧- ويبين الجدول التالي تشكيلة أنصبة الاشتراكات المقررة المستحقة للميزانية العادية:

سنة الاشتراك	٢٠٢١		٢٠٢٠	
	بآلاف الدولارات الكندية	%	بآلاف الدولارات الكندية	%
*٢٠٢١	١٥ ٦٢٢	٥٦,٠	-	
٢٠٢٠	٢ ٢٠٩	٧,٩	٤ ٨٩٩	٣١,٧
٢٠١٩	١ ٦٦٨	٦,٠	١ ٨٩٥	١٢,٢
٢٠١٨	١ ٢٦١	٤,٥	١ ٣٧٤	٨,٩
٢٠١٧ وما قبلها	٧ ١٥٨	٢٥,٦	٧ ٣٠٤	٤٧,٢
المجموع	٢٧ ٩١٨	١٠٠,٠	١٥ ٤٧٢	١٠٠,٠

تعود الزيادة في رصيد الاشتراكات المستحقة لعام ٢٠٢١ إلى التأخر في السداد في يناير ٢٠٢٢، لجزء من الاشتراكات المستحقة على مساهم رئيسي.

* أعيد تقييم الجزء المحسوب بالدولار الأمريكي لاشتراك عام ٢٠٢١ بسعر الصرف في ٣١/١٢/٢٠٢١. والمبلغ التاريخي هو ١٥,٦ مليون دولار كندي (أنظر الجدول ب)).

٧٨- ولم تكن هناك أي إضافات إلى مخصصات الحسابات المشكوك في تحصيلها عن الاشتراكات المقررة أثناء عام ٢٠٢١.

٢٠٢٠	الاستخدام	الزيادة/ (النقصان)	٢٠٢١
			بآلاف الدولارات الكندية
٦٥٣	-	١	٦٥٤

مجموع مخصصات الحسابات المشكوك فيها

٧٩ ويمثل مبلغ ٠,٧ مليون دولار كندي المبلغ الأصلي وقدره ٠,٥ مليون دولار أمريكي (أي ما يعادل ٠,٥ مليون دولار كندي المخصص في عام ٢٠١٠) المستحق للإيكواو لدى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة، تمت تسويته بفرق في سعر الصرف قدره ألف دولار كندي في عام ٢٠٢١، حيث لا تزال مسألة سداد قيد مناقشة جارية في الجمعية العامة للأمم المتحدة حيث من المتوقع أن تتحمل الدول الخلف هذا الدين.

٨٠- ولم يكن هناك أي شطب للاشتراكات المستحقة القبض خلال سنة ٢٠٢١.

٨١- وفيما يلي حركات الاشتراكات المستحقة الطويلة الأجل المخصومة خلال سنة ٢٠٢١:

٢٠٢٠	الاستخدام	الزيادة/النقصان	٢٠٢١
			بآلاف الدولارات الكندية
٥ ٠٠٦	١ ٩٥٩	(٢ ٨١٢)	٤ ١٥٣

الاشتراكات الطويلة الأجل المخصومة

٨٢- وترتبط الاشتراكات المخصومة الطويلة الأجل بالاشتراكات المستحقة من الدول التي أبرمت اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها خلال فترة لا تتجاوز عشرين سنة، دون فائدة (المجموعة ألف)، والدول التي لم تبرم اتفاقات ولديها اشتراكات مستحقة السداد تتجاوز ثلاث سنوات (المجموعة باء). وتم تقدير أنه على الرغم من أن كل تلك المبالغ المستحقة القبض تظل صحيحة ومعترفاً بها على نحو سليم بصفقتها هذه في الحسابات، فإن ثمة حاجة للمزيد من تخفيض القيمة السوقية العادلة للرصيد المستحق القبض لتلك الدول التي فقدت حقوقها في التصويت خلال دورة واحدة للجمعية العمومية (حتى عام ٢٠٢٠: دورتين متتاليتين للجمعية العمومية). ويشمل الخصم التراكمي البالغ ٨,٥ مليون دولار كندي (٥,٧ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠) على المبالغ المستحقة القبض طويلة الأجل تلك المبالغ المستحقة القبض المخصومة

بالكامل والتي تبلغ ٦,٩ مليون دولار كندي (٥,١ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠). واستخدام ٢ مليون دولار كندي (٠,٥ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠) هو إعادة تصنيف المبالغ الى متأخرات طويلة الأجل ناقصاً المدفوعات المتلقاة خلال السنة. ويمثل الانخفاض البالغ ٢,٨ مليون دولار كندي (زيادة قدرها ١,١ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠) في خصم رصيد الحسابات مستحقة القبض طويلة الأجل زيادة في الخصم المتراكم يتأتى عنه عائد.

٨٣- ويمثل الخصم على الاشتراكات المستحقة طويلة الأجل المبلغ اللازم لتسوية الرصيد المستحق بالقيمة العادلة بعد التدوين الأولي. ومادامت النسب غير الجارية لا يتوقع تحصيلها في حدود سنة واحدة، فيجري خصمها بمعدل فائدة الساري الأصلي الذي يقارب مؤشر السندات طويلة الأجل لشركات اللبنة الأساسية (BBB) (حتى عام ٢٠٢٠: سعر السندات الحكومية الكندية طويلة الأجل). ويُسجل هذا المبلغ كخض للخصم المستحق في الأجل الطويل. ومن ثم يُدون هذا الفرق تدريجياً كإيرادات على مدى مدة المبالغ المستحقة. ويجري احتساب الخصم من خلال تطبيق معدل ٣,٦٥ في المائة (١,٢٠ في المئة في عام ٢٠٢٠) على مدفوعات الأقساط المقررة في المستقبل.

٨٤- ونُقّحت سياسة تقييم الاشتراكات طويلة الأجل المستحقة القبض في المجموعة ألف والمجموعة باء، اعتباراً من ٢٠٢١/١/١، مما أدى إلى انخفاض في القيمة العادلة للاشتراكات طويلة الأجل المستحقة القبض بمبلغ ١,٨ مليون دولار كندي، مدرجة كنفقات للفترة والمبلغ عنها في بيان الأداء المالي.

الملاحظة ٢-٣: المبالغ المستحقة والسلف وغيرها من الأصول

٨٥- تتألف المبالغ المستحقة على المدى القصير والسلف مما يلي:

٢٠٢١	٢٠٢٠ (معاد صياغته ^٦)
بآلاف الدولارات الكندية	
٣ ١٧١	٣ ٧٨٦
١ ٨٧٠	١ ٥٥٥
١ ٧٤٤	٢ ٧٠٦
١ ٥٤٧	٠
١ ١٦١	١ ٣٤٤
٨٥٦	٨٠٣
٦٥٣	٦٦٨
٩١٤	١ ٦٢١
١١ ٩١٦	١٢ ٤٨٣
المجموع	

• تُدَوّن حسابات المستحقات كمبالغ صافية من مخصصات الحسابات المشكوك في تحصيلها البالغ ٠,٤ مليون دولار كندي للتدريب العالمي على الطيران (GAT) في عام ٢٠٢١ ومبلغ ٠,٣ مليون دولار كندي لجهة أخرى في عام ٢٠٢٠.

٨٦- ويُقدّم السلف إلى الموظفين لأغراض منح التعليم، وإعانات الإيجار، والأسفار وغيرها من استحقاقات الموظفين.

٨٧- وتتألف المبالغ المستحقة من وكالات الأمم المتحدة من مدفوعات التعويضات المسددة نيابة عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للأزواج الباقين على قيد الحياة لموظفي المشاريع الذين توفوا أثناء العمل في المشاريع التي يمولها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والسلف النقدية التي أُفرج عنها لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي من أجل تنفيذ المدفوعات نيابة عن منظمة الطيران المدني الدولي بناء على إذن من منظمة الطيران المدني الدولي.

^٦ ترد في الملاحظة ٩ تفاصيل إعادة الصياغة.

- ٨٨- وتشمل المبالغ المستحقة الأخرى أساسا المبالغ المتأتية المستحقة من أنشطة تحقيق الإيرادات مثل مبيعات المطبوعات وإيجار صالات المؤتمرات والأماكن للوفود.
- ٨٩- وتتكون الأصول الحالية الأخرى مما يلي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
٢٨٩	٣٧٣	ضريبة المبيعات القابلة للاسترداد على صعيد المقاطعات
١٠٣	٢٥١	ضريبة المبيعات القابلة للاسترداد على الصعيد الاتحادي
٧٦٨	٨٦٥	النفقات المدفوعة مقدماً
٢	٧	ضريبة الدخل في الولايات المتحدة القابلة للاسترداد
٨٩	٥٦	ضريبة مبيعات المكاتب الإقليمية القابلة للاسترداد
١ ٢٥١	١ ٥٥٢	المجموع

- ٩٠- وتتكون النسبة غير الجارية للمبالغ المستحقة من مبلغ مستحق القبض من اللجنة الأفريقية للطيران المدني، وهي هيئة إقليمية. ويأتي هذا المبلغ من المفاوضات والمناقشات بين الإيكاو وهذه اللجنة لسداد المبالغ المستحقة من اللجنة المذكورة للمنظمة. واعتباراً من ٢٠٠٧/١/١، اضطلعت اللجنة بالمسؤولية الكاملة عن المعاملات والعمليات المالية التي قامت بها الإيكاو سابقاً بالنيابة عنها. ويصل مجموع المبلغ المخصوم المستحق من اللجنة الأفريقية للطيران المدني إلى ٠,٢ مليون دولار كندي (٠,٣ مليون دولار كندي في ٢٠٢٠/١٢/٣).

الملاحظة ٢-٤: الموجودات

- ٩١- تشمل موجودات الإيكاو مخزون الوثائق المنشورة المطبوعة داخلياً بغرض بيعها إلى أوساط الطيران المدني في جميع أنحاء العالم ومخزون البنود المعفاة من الرسوم الجمركية في متجر السوق الحرة لبيعها لأصحاب الوضع الديبلوماسية، ومخزون متجر الهدايا التذكارية من المكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ.
- ٩٢- ويبين الجدول أدناه مجموع قيمة الموجودات في ٣١ ديسمبر.

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
١٩٦	١٤٨	المطبوعات المتاحة - البضائع المكتملة
٥٨	٦٧	المواد الخام والعمل الجاري
٢٥٤	٢١٥	مجموع المطبوعات
٣٥٠	٢٣٠	مجموع بنود متجر السوق الحرة
١٣	١٢	مجموع بنود متجر الهدايا التذكارية من إقليم آسيا والمحيط الهادئ
٦١٧	٤٥٧	مجموع الموجودات

- ٩٣- يرد أدناه مزيد من التفاصيل بخصوص البنود الرئيسية للموجودات:

٢٠٢٠	٢٠٢١	المطبوعات:
بآلاف الدولارات الكندية		الرصيد الافتتاحي
٢٨٥	٢٥٤	المواد المباشرة
١٦٨	٢٢٤	

٨٠٩	٧٠٣	العمل المباشر
٣٢٣	٢٣٢	التكاليف غير المباشرة
١ ٥٨٥	١ ٤١٣	مجموع المخزونات المشتراة والمعدة
(١ ٢٧٩)	(١ ١٨٢)	ناقص: تكلفة بيع المطبوعات
(٥٢)	(١٦)	ناقص: الأعطاب
٢٥٤	٢١٥	الرصيد الختامي

٢٠٢٠	٢٠٢١	بنود متجر السوق الحرة
بآلاف الدولارات الكندية		الرصيد الافتتاحي
٤١١	٣٥٠	المخزونات المشتراة
١٠٣		مجموع المخزونات المشتراة
٥١٤	٣٥٠	ناقص: تكلفة بيع البنود
(١٦٤)	(١٢٠)	الرصيد الختامي
٣٥٠	٢٣٠	

٩٤- ويجري التأكد من المطبوعات وبنود متجر السوق الحرة والكميات المأخوذة من نظم الإيكاو لتعقب الموجودات بالحصص المادي. وكان الوصول المادي لإجراء جرد كامل للموجودات محدودا بسبب القيود المفروضة من السلطات المحلية نتيجة للجائحة أو حفاظا على صحة الموظفين. وعليه، طبقت أساليب جديدة للتحقق بحيث لم تؤثر تلك القيود على صحة الأرقام الواردة في البيانات المالية.

٩٥- وتحدد قيمة الموجودات باعتبارها صافية بعد اقتطاع أي أعتاب محددة. وخلال عام ٢٠٢١، تم تحديد مخزونات المطبوعات التي تعرضت لأعطاب، بما في ذلك التخلص من المخزون الزائد من المطبوعات، بقيمة ١٦ ألف دولار كندي (٥٢ ألف دولار كندي في عام ٢٠٢٠) وشطب من سجلات الموجودات. وتشكل التسوية نفقة خلال تلك الفترة وأدرجت في بند "النفقات التشغيلية العامة" في بيان الأداء المالي.

الملاحظة ٢-٥: الممتلكات والمنشآت والمعدات

٩٦- تشمل تكلفة الممتلكات والمنشآت والمعدات البنود المحتفظ بها في المقر الرئيسي للإيكاو في مونتريال وكذلك تلك المحتفظ بها في المكاتب الإقليمية السبعة. وتحقق هذه البنود منافع أو تتطوي على إمكانيات للخدمات بالنسبة للمنظمة، حيث تمارس المراقبة الكاملة على حيازتها وتحديد موقعها المادي واستخدامها والتصرف فيها.

٩٧- يقدم الجدول التالي الممتلكات والمنشآت والمعدات التي تمت رسملتها في الحسابات وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الممتلكات والمنشآت والمعدات: ٢٠٢١
(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع	تحسينات جارية على المباني المستأجرة	تحسينات المباني المستأجرة	الماكينات والمعدات	المركبات الآلية	معدات تكنولوجيا المعلومات	الأثاث والتركيبات	
١٤ ٤٠٠	١٦٥	٦ ٠١٦	٢ ١٩٦	٦٠٧	٥ ٢٣٢	١٨٤	التكلفة في ٢٠٢١/١/١
٦١١		٤٠	٢٠٢	٧٣	٢٧٧	١٩	أصول مضافة
(٧١٦)			(٢٦)		(٦٨٣)	(٧)	أصول تحت التصرف
١٤ ٢٩٥	١٦٥	٦ ٠٥٦	٢ ٣٧٢	٦٨٠	٤ ٨٢٦	١٩٦	التكلفة في ٢٠٢١/١٢/٣١
(٨ ٦٣٩)		(٢ ٨٠٩)	(١ ٤٣١)	(٤١٥)	(٣ ٨٣٩)	(١٤٥)	تدني القيمة المتراكم في ٢٠٢١/١/١
(١ ٣٠١)		(٥٣٩)	(٢١١)	(٧١)	(٤٦٦)	(١٤)	تدني القيمة
716			26		٦٨٣	٧	أصول تحت التصرف
(٩ ٢٢٤)		(٣ ٣٤٨)	(١ ٦١٦)	(٤٨٦)	(٣ ٦٢٢)	(١٥٢)	تدني القيمة المتراكم في ٢٠٢١/١٢/٣١
٥ ٧٦١	١٦٥	٣ ٢٠٧	٧٦٥	١٩٢	١ ٣٩٣	٣٩	صافي المبلغ المرحل في ٢٠٢١/١/١
٥ ٠٧١	١٦٥	٢ ٧٠٨	٧٥٦	١٩٤	١ ٢٠٤	٤٤	صافي المبلغ المرحل ٢٠٢٠/١٢/٣١

الممتلكات والمنشآت والمعدات: ٢٠٢٠
(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع	تحسينات جارية على المباني المستأجرة	تحسينات المباني المستأجرة	الماكينات والمعدات	المركبات الآلية	معدات تكنولوجيا المعلومات	الأثاث والتركيبات	
١٣ ٧٧٤	٣٦	٥ ٧٦٢	١ ٩٤٨	٦٣٣	٥ ٢١٥	١٨٠	التكلفة في ٢٠٢٠/١/١
٦٥٢	١٢٩	٢٥٤	٢٤٨		١٧	٤	أصول مضافة
(٢٦)				(٢٦)			أصول تحت التصرف
١٤ ٤٠٠	١٦٥	٦ ٠١٦	٢ ١٩٦	٦٠٧	٥ ٢٣٢	١٨٤	التكلفة في ٢٠٢٠/١٢/٣١
							تدني القيمة المتراكم
(٧ ٤٠٦)		(٢ ٢٨١)	(١ ٢٤٩)	(٣٦٤)	(١ ٢٤٩)	(١٣٢)	في ٢٠٢٠/١٢/٣١
(١ ٢٥٩)		(٥٢٨)	(١٨٢)	(٧٧)	(٤٥٩)	(١٣)	تدني القيمة
٢٦				٢٦			أصول تحت التصرف
							تدني القيمة المتراكم
(٨ ٦٣٩)		(٢ ٨٠٩)	(١ ٤٣١)	(٤١٥)	(٣ ٨٣٩)	(١٤٥)	في ٢٠٢٠/١٢/٣١
							صافي المبلغ المرحل
٦ ٣٦٩	٣٦	٣ ٤٨١	٦٥١	٢٧٠	١ ٨٨٣	٤٨	في ٢٠٢٠/١/١
							صافي المبلغ المرحل
٥ ٧٦١	١٦٥	٣ ٢٠٧	٧٦٥	١٩٢	١ ٣٩٣	٣٩	٢٠٢٠/١٢/٣١

٩٨- اقتُنيت بعض المعدات في عام ٢٠٢٠ استجابة لجائحة فيروس كورونا المستجد. وبدأت أغلبية الموظفين والعاملين العمل عن بُعد بعد فرض قيود على التنقل في العديد من أماكن تواجد الإيكاو. وأدى استمرار العمل عن بعد إلى زيادة استخدام أدوات المكاتب المتنقلة، واقتناء أجهزة الكمبيوتر المحمولة خلال عام ٢٠٢١ في كل من المقر والمكاتب الإقليمية. وتسجيل المعدات المكتبية التي تتجاوز عتبة الرسالة في الجدول أعلاه. وعلى الرغم من أن معظم أماكن العمل التي تعمل فيها الإيكاو كانت مشغولة جزئياً فقط في عام ٢٠٢١، فقد تقرر استئناف استغلال الحيز المكثبي بعد الجائحة. وجرى التخطيط بإحكام للتحقق المادي من الأصول الثابتة واضطلع بالتحقق بالرغم من القيود المفروضة على الحركة. ولم تُكتشف أي أعطاب في الممتلكات والمنشآت والمعدات في عام ٢٠٢١.

٩٩- وترد في الملاحظة ٦ الالتزامات المتعلقة بعمليات الاستئجار.

١٠٠- وتمتلك الإيكاو أصولاً تُصنف من قبيل التراث لما تحظى به من أهمية ثقافية أو تعليمية أو تاريخية. وقد حصلت الإيكاو على هذه الأصول التراثية عن طريق التبرعات المقدمة إليها من قبل الدول الأعضاء والمؤسسات والشركات على مدار السنين. ولا تحتفظ الإيكاو بهذه الأصول بهدف إدرار أي فوائد اقتصادية أو خدمات ممكنة مستقبلاً. ومن ثم فقد رأت الإيكاو عدم إدراجها في بيانات الوضع المالي. ومن بين الأصول التراثية الهامة التي تمتلكها الإيكاو نماذج وطرازات أولية لطائرات وأعمال فنية وأثاث وتركيبات ثابتة وكتب وخرائط وصور فوتوغرافية وسجلات ووثائق ذات قيمة تاريخية، وما إلى ذلك.

الملاحظة ٢-٦: الأصول غير المادية

١٠١- يُظهر الجدول التالي الأصول غير المادية المدونة في الحسابات منذ اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الأصول غير المادية: ٢٠٢١
(بآلاف الدولارات الكندية)

البرمجيات	التراخيص والحقوق	برمجيات مطورة داخلياً	أصول أخرى غير مادية	برمجيات قيد التطوير	المجموع
١ ٨٨١	٥٩٨	٨٨٨	٢٨١	١ ٦٣٤	٥ ٢٨٢
				٩٠٦	١ ١١٢
		٧٩	١٦٥	(٢٤٤)	(٣٣)
(٣٣)					(٤٠٢)
(٢٤٩)	(١٥٣)				
١ ٥٩٩	٤٤٥	١ ١٥٤	٤٦٥	٢ ٢٩٦	٥ ٩٥٩
تدني القيمة المتراكم					
(١ ٢٩٤)	(٤١٨)	(٣٦٥)	(٢٨١)		(٢ ٣٥٨)
(٨٨)	(٦٢)	(٢٠٤)	(١٧)		(٣٧١)
٢٤٩	١٥٣				٤٠٢
تدني القيمة المتراكم					
(١ ١٣٣)	(٣٢٧)	(٥٦٩)	(٢٩٨)		(٢ ٣٢٧)
٥٨٨	١٧٩	٥٢٢		١ ٦٣٤	٢ ٩٢٣
٤٦٦	١١٨	٥٨٥	١٦٧	٢ ٢٩٦	٣ ٦٣٢

الأصول غير المادية: ٢٠٢٠
(بآلاف الدولارات الكندية)

البرمجيات	التراخيص والحقوق	برمجيات مطورة داخلياً	أصول أخرى غير مادية	برمجيات قيد التطوير	المجموع
١ ٤٤٣	٥٩١	٥٣٦	٢٨١	١ ١٨٣	٤ ٠٣٤
٤٣٨	٧	٣٥٢		٥٢٣	١ ٣٢٠
				(٧٢)	(٧٢)
١ ٨٨١	٥٩٨	٨٨٨	٢٨١	١ ٦٣٤	٥ ٢٨٢
تدني القيمة المتراكم					
(١ ١٥٣)	(٣٥٣)	(٢٤٤)	(٢٨١)		(٢ ٠٣١)
(١٤١)	(٦٥)	(١٢١)			(٣٢٧)
(١ ٢٩٤)	(٤١٨)	(٣٦٥)	(٢٨١)		(٢ ٣٥٨)
٢٩٠	٢٣٧	٢٩٢		١ ١٨٣	٢ ٠٠٣
٥٨٨	١٧٩	٥٢٢		١ ٦٣٤	٢ ٩٢٣

١٠٢- لم تتعرض أي أصول غير مادية لأي أعطاب خلال عام ٢٠٢١.

الملاحظة ٢-٧: الأدوات المالية

١٠٧-٢ الأصول والخصوم المالية

١٠٣- يعرض الجدول أدناه الأدوات المالية المتعلقة بقطاع الأنشطة العادية، بعد تعديلها باستبعاد الصناديق التي لا تتحمل فيها الإيكواو المخاطر بل تستوعبها هذه الصناديق^٧.

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
١٢٢ ٦١٥	٩٨ ٢٩٨	النقد والمعادلات النقدية
٤ ٠٨١	١٤ ٥٦٨	الاشتراكات المقررة مستحقة القبض (الجارية)
٥ ٠٠٦	٤ ١٥٣	الاشتراكات المقررة مستحقة القبض (غير الجارية)
٣ ٢٤٤	٣ ٧٥٧	المستحقات والسلف (الجارية)
٢٥٩	٢١٢	المستحقات والسلف (غير الجارية)
٤٨٣	٦٨٣	المستحقات الأخرى
١٣٥ ٦٨٨	١٢١ ٦٧١	المجموع الفرعي للأصول المالية
٢١ ٠٢٤	١٠ ١١٩	الحسابات المستحقة السداد والالتزامات المترتبة
٢١ ٠٢٤	١٠ ١١٩	المجموع الفرعي للالتزامات المالية
١١٤ ٦٦٤	١١١ ٥٥٢	الأدوات المالية - صافي التعرض

١٠٤- وتعرض الإيكواو لمخاطر من حيث الأسواق والائتمان والسيولة، وفقاً لما يرد بإيجاز في الفقرات التالية.

٢-٧-٢ مخاطر السوق

١٠٥- مخاطر الأسواق هي تلك المخاطر المتأتية من التقلبات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية اللاحقة للأدوات المالية نظراً لتغيير الأسعار في السوق. وتشمل مخاطر سعر صرف العملة الأجنبية ومخاطر معدل الفائدة وغير ذلك من المخاطر المرتبطة بالأسعار. والإيكواو معرضة لمخاطر سعر الصرف ومعدل الفائدة فيما يتعلق بالإيرادات من الاشتراكات المقررة، والتبرعات والمساهمات في المشاريع ونفقات بعملات غير العملة الوظيفية للدولار الكندي، وهي مشاريع التعاون الفني والصناديق الأخرى التي تستخدم الدولار الأمريكي كعملة وظيفية.

١٠٦- وتحدد الاشتراكات الميزانية العادية في قطاع الأنشطة العادية باستخدام نظام الاشتراكات المجزأة الذي يتم بموجبه تقييم الدول الأعضاء جزئياً بالدولار الكندي وجزئياً بالدولار الأمريكي بناءً على المتطلبات التقديرية في كل عملة من أجل تقليل التعرض لتقلبات أسعار الصرف. وباعتماد نظام الاشتراكات المجزأة، لا تحتاج الإيكواو إلى إبرام عقود صرف آجلة لشراء الدولار الأمريكي مقابل الأنشطة العادية، حيث يتم تخفيف مخاطر سعر الصرف إلى حد كبير.

١٠٧- بالنسبة لأنشطة برنامج التعاون الفني وصناديق التمويل المشترك الممولة من اتفاقات المشروعات، فإن العملة المستخدمة في المحاسبة هي الدولار الأمريكي. وتُستوعب مكاسب أو خسائر أسعار الصرف الناتجة عن استخدام عملات غير الدولار الأمريكي في ميزانيات المشاريع ولا تتحملها منظمة الطيران المدني الدولي. ويمكن أن يكون لتقلبات العملة في أوامر الشراء المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي تأثير جوهري على الأداء المالي لبرنامج التعاون الفني. ولتقليل التأثير على نفقات المشاريع، اعتمدت سياسة التحوط حيث يتم شراء الأموال الخاصة بأوامر الشراء المتعلقة ببرنامج التعاون الفني والمقومة بعملات غير الدولار الأمريكي بعملة الالتزام وقت إصدار أمر الشراء. وتُدوّن أرباح أو خسائر أسعار الصرف كإيرادات أو نفقات للمشروع تعادل الفرق بين سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والسعر الفوري الساري في تاريخ شراء العملات. وبالنسبة للأنشطة العادية الممولة من اتفاقات المشاريع أو المساهمات الطوعية، فإن العملة الوظيفية المستخدمة في المحاسبة هي الدولار الكندي؛ وبالنسبة لبعض هذه الأنشطة، تستوعب الصناديق مكاسب

^٧ تشمل الصناديق: صناديق التمويل المشترك، ودليل المفاتيح العامة، والسجل الدولي، وبعض المساهمات الطوعية المخصصة.

أو خسائر أسعار الصرف الناتجة عن استخدام عملات غير الدولار الكندي. وبالنسبة للآخرين حيث تتحمل الايكاو مخاطر سعر الصرف، حُددت المبالغ في الفقرات التالية، وجرى تحليل الآثار.

١٠٨- وفي ٢٠٢١/١٢/٣١، كانت الأدوات المالية التي تحتفظ بها الايكاو كجزء من قطاع الأنشطة العادية، والتي تتحمل الايكاو مخاطر السوق بشأنها، مقومة على النحو التالي:

دولار أمريكي	عملات أخرى	دولار كندي	المجموع
بآلاف الدولارات الكندية			
42 226	3 918	52 154	98 298
43%	4%	53%	100%
11 744		2 824	14 568
		4 153	4 153
1 475	44	2 238	3 757
212			212
7	55	621	683
13 438	99	9 836	23 373
58%	0%	42%	100%
3 293	17	6 809	10 119
33%	0%	67%	100%
52 371	4 000	55 181	111 552

النقد والمعادلات النقدية

النسبة المئوية للنقدية والمعادلات النقدية حسب العملة

الاشتراكات المقررة مستحقة القبض (الجارية)

الاشتراكات المقررة مستحقة القبض (غير الجارية)

المستحقات والسلف (الجارية)

المستحقات والسلف (غير الجارية)

المستحقات الأخرى

المجموع الفرعي للمستحقات

النسبة المئوية للمؤدية للأصول حسب العملة

الحسابات المستحقة السداد والخصوم المتراكمة

النسبة المئوية للحسابات المستحقة السداد والخصوم

المتراكمة حسب العملة

صافي التعرض

١٠٩- يوضح تحليل الحساسية في الجدول أدناه تأثير تغيير أكثر أو أقل من ٥ في المائة في سعر صرف العملة بين الدولار الكندي والدولار الأمريكي والعملات الأخرى التي يتم الاحتفاظ بها بالأدوات المالية على صافي الأصول / الأسهم وعلى الفائض والعجز المتراكمين. وكما هو مبين أعلاه، فإن تأثير مخاطر الصرف الأجنبي على مشاريع التعاون الفني تتم إدارته في حدود الميزانيات التي يمولها المانحون للمشاريع ولها تأثير ضئيل على صافي الأصول / الأسهم أو صافي الفائض والعجز.

دولار أمريكي	عملات أخرى	التأثير على صافي الأصول
بآلاف الدولارات الكندية		
52 371	4 000	56 371
2 619	200	2 819
(2 619)	(200)	(2 819)

صافي المخاطر

الأثر + ٥%

الأثر - ٥%

١١٠- كما أن الإيكو معرضة بشكل محدود لمخاطر التغيرات في أسعار الفائدة. وتُموّل ميزانيتها التشغيلية أساساً من الإيرادات من اشتراكات الأعضاء المقررة والسداد والتحويل من الصناديق الأخرى. ويُموّل ٠,٢ في المائة فقط من ميزانيتها التشغيلية من الإيرادات المتأتية من دخل الاستثمار. وفي حالة انخفاض أو زيادة عائدات الاستثمار، فإن الأموال المتاحة لتمويل الميزانية العادية لن تتأثر إلا بشكل ضئيل. ولا تستخدم الإيكو الأدوات المالية للتحوط من مخاطر أسعار الفائدة. وتتعرض الإيكو لمخاطر أسعار الفائدة من خلال الودائع لأجل. وفي عام ٢٠٢١، انخفضت أسعار الفائدة؛ ويرد في الملاحظة ٢-١ متوسط سعر الفائدة وتاريخ الاستحقاق.

٣-٧-٢ المخاطر الائتمانية

١١١- المخاطر الائتمانية هي مخاطر عدم الوفاء بالالتزامات من جانب نظير عن أحد الأصول في حوزة الإيكو. وتتكوّن الأدوات المالية التي يحتتمل أن تُعرض الإيكو لتركيزات مخاطر الائتمان من النقد والاستثمارات وحسابات القبض أساساً. وتتوزع المخاطر الائتمانية للإيكو على نطاق واسع حيث تحدّ سياسات الإيكو لإدارة المخاطر من مدى تعرض أي طرف نظير للمخاطر الائتمانية وتتضمن مبادئ توجيهية للحد الأدنى من الجودة الائتمانية.

١١٢- ويجرى تخفيض مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة المتصلة بالنقد والاستثمارات إلى الحد الأدنى من خلال التأكد من إيداع هذه الأصول المالية في صناديق استثمارية شديدة التنوع والسيولة لدى المؤسسات المالية الرئيسية التي تحظى بتصنيف استثماري عالٍ من قبل وكالات التقييم الائتماني و/أو لدى نظراء آخرين يتمتعون بالملاءة الائتمانية. وذلك تماشياً مع هدف الإيكو الرئيسي من الاستثمارات ألا وهو الحفاظ على رأس المال. وفيما يلي الأرصدة المحتفظ بها لدى هذه المؤسسات في تواريخ الإبلاغ.

المجموع	غير مصنف	التصنيف B	التصنيف A	التصنيف AA	
بآلاف الدولارات الكندية					
٢٨٤ ٢٣١	٥٠١	٢ ٣٢١	٧ ٩٠٢	٢٧٣ ٥٠٧	الرصيد في ٢٠٢١/١٢/٣١
٣٠٣ ٩٨١	٥٥٥	٢ ٩٥١	٥ ٩٤١	٢٩٤ ٥٣٤	الرصيد في ٢٠٢٠/١٢/٣١

التصنيف AA يشمل: AA-

التصنيف A يشمل: A+ و A و A-

التصنيف B يشمل: BBB+ و BBB و BBB- و B+

١١٣- وتشمل الاشتراكات المستحقة المبالغ المستحقة من الدول ذات السيادة ومساهمات الجهات المانحة الحكومية بناءً على اتفاقات ملزمة مبرمة مع الجهة المانحة. وعليه، تعتبر الإيكو أن تعرضها للخطر الائتماني ضئيل جداً. فماعدًا التأخر في دفع الاشتراكات في آخر فصل من عام ٢٠٢١، لم يحدث أي أثر سلبي على التحصيل بصفة عامة بسبب الظروف الاقتصادية الناتجة عن الحائحة. وترد تفاصيل الاشتراكات المستحقة في الملاحظة ٢-٢. وكما جاء في الملاحظة ١ والملاحظة ٢-٢، تُسجل الاشتراكات طويلة الأجل بالتكلفة المستهلكة (المخصومة) باستخدام طريقة الفائدة الفعالة. ومادامت هذه المبالغ المستحقة لا تحمل فائدة، فإن سعر الفائدة المستخدم لاحتساب التكلفة المخصومة هو السعر المعمول به في مؤشر السندات طويلة الأجل لشركة لبنات البناء الأساسية (BBB) (السندات الحكومية الكندية طويلة الأجل في عام ٢٠٢٠).

١١٤- تتألف المبالغ المستحقة القبض والسلف بشكل رئيسي من السلف المقدمة إلى الموردين والموظفين، والمبالغ المستحقة من عملاء التدريب العالمي على الطيران (GAT)، ووكالات الأمم المتحدة، والوفود الوطنية، ورسوم عضوية دليل المفاتيح العامة، ... الخ. ووفقاً لمدونة مشتريات الإيكو، فإن جميع السلف المقدمة للموردين مدعومة بضمان مصرفي. والمبالغ الأخرى المستحقة القبض هي مبالغ مستحقة بشكل رئيسي من الدول الأعضاء في الإيكو. ومن ثم ترى الإيكو

أن مخاطر الائتمان لديها مخاطر ضئيلة للغاية. وترد في الملاحظة ٢-٣ معلومات مفصلة عن المبالغ المستحقة والسلف.

١١٥- كما أن تعرّض الإيكو لمخاطر معدل الائتمان محدود أيضاً لأن ميزانيتها التشغيلية تمول في المقام الأول من خلال الاشتراكات المقررة للدول الأعضاء ومن بيع السلع والخدمات. ولا تستخدم الإيكو الأدوات المالية للتحوط من مخاطر أسعار الفائدة.

٤-٧-٢ مخاطر السيولة

١١٦- مخاطر السيولة هي المخاطر التي ستواجهها الإيكو للوفاء بالتزاماتها في تحمّل مسؤولياتها المالية. وتسعى سياسات الإيكو الاستثمارية إلى ضمان الاستثمار في ودائع نقدية قصيرة الأجل. وفي ٢٠٢١/١٢/٣١ كانت ودائع الإيكو النقدية والمعادلات النقدية، والبالغة ٢٧٠,٧ مليون دولار كندي (٣٠٠,٨ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠)، كافية لتغطية الخصوم الجارية وقدرها ٢٢١ مليون دولار كندي (٢٢٩,٣ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠). ويجري بانتظام رصد وضع السيولة لضمان تسوية جميع الخصوم قصيرة الأجل في الوقت المناسب.

١١٧- علاوة على ذلك، فإن صندوق رأس المال العامل والبالغ ٨,٠ ملايين دولار أمريكي يتمثل الغرض منه في تقديم السلف عند الضرورة إلى الصندوق العام لتمويل الاعتمادات المدرجة في الميزانية إلى حين تسلم الاشتراكات من الدول الأعضاء وغيرها من الصناديق في الحالات الخاصة. وتودع الأموال في البنوك على أساس الاستثمار المشترك وتستثمر الأموال غير اللازمة لتلبية الاحتياجات الفورية في الودائع لأجل.

١١٨- وفي حالة النقص الطارئ في الرصيد النقدي، فإن الإيكو مخولة الاقتراض في حدود ٣,٠ ملايين دولار من الأسواق التجارية، لتغطية ثغرة التدفق النقدي رهنا بالحصول على إذن مسبق من اللجنة المالية. ويوفر المصرف الملكي الكندي (RBC) خط ائتمان غير رسمي قدره ٣,٠ ملايين دولار كندي في إطار حزمة الخدمات التي يوفرها للإيكو. ولحد الآن لم يكن من الضروري اللجوء إلى هذا الخيار من جانب الإيكو.

الملاحظة ٢-٨: المقبوضات المسبقة

١١٩- تشمل المقبوضات المسبقة ما يلي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
١٦٦ ٢١٤	١٤٢ ٠٥٥	المساهمات المقدمة لمشروعات التعاون الفني
٩ ٨٨٠	٨ ١٣٠	الاشتراكات المقررة المستلمة مسبقاً
٧ ١٣١	٧ ٩٧١	مدفوعات مسبقة للتبرعات
٩٥٤	٢ ٥٢٠	الإيرادات المؤجلة
١ ٢٢٤	١ ١٨٩	مبيعات مطبوعات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
٢ ٣١٠	٢ ٥١٢	دليل المفاتيح العامة
١ ٤٤٧	١ ٨٤٠	السلف الأخرى
١٨٩ ١٦٠	١٦٦ ٢١٧	المجموع الكلي

الملاحظة ٢-٩: الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المتراكمة

١٢٠- تكون الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المتراكمة مما يلي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
٨ ٥٩٨	٢٢ ١٧٧	مستحقات الدفع التجارية
١٣ ٣٨١	١٤ ٤٣٦	مستحقات خطة استحقاقات الخدمات الطبية
٦ ٩٦٥	٦ ٤١٩	الخصوم المتراكمة
١ ٥٩١	١ ٢٤٥	مستحقات الدفع للموظفين
٣٠ ٥٣٥	٤٤ ٢٧٧	المجموع

١٢١- والحسابات المستحقة الدفع إلى الموردين هي مبالغ مقابل البضائع والخدمات التي وردت بشأنها فواتير. أما المستحقات فهي خصوم عن البضائع التي تم استلامها والخدمات التي تم تقديمها للإيكوا خلال الفترة والتي لم ترد عنها فواتير. وفي عام ٢٠٢١، فُتحت حسابات مصرفية منفصلة لصندوق خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP) (في عام ٢٠٢٠، شارك صندوق خطة استحقاقات الخدمات الطبية أحد الحسابات المصرفية التابعة لمنظمة الطيران المدني الدولي) ضمن اختصاص منظمة الطيران المدني الدولي.

الملاحظة ٢-١٠: استحقاقات الموظفين

١٢٢- تشمل التزامات استحقاقات الموظفين استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات نهاية الخدمة فيما يتعلق بالإجازة السنوية، والاستحقاقات المدفوعة المتعلقة بالعودة إلى الوطن وغيرها من الخصوم قصيرة الأجل.

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
		الجارية:
١ ١٥٦	١ ٤٣٩	تراكمات الإجازات السنوية
٢ ٠٣٧	٢ ٨٣٥	العودة إلى الوطن
٢ ٥٤٩	٢ ٤٤٥	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
٢ ٢٤٣	٢ ١٨٢	استحقاقات أخرى لخبراء دوليين
٧ ٩٨٥	٨ ٩٠١	
		غير الجارية
١١ ٨٣٠	١٢ ٤٢٩	تراكمات الإجازات السنوية
١٢ ٩٥٦	١٤ ٠٣٣	العودة إلى الوطن
١٨٦ ٨٩٩	١٥٨ ٢٧٧	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
٢١١ ٦٨٥	١٨٤ ٧٣٩	
٢١٩ ٦٧٠	١٩٣ ٦٤٠	المجموع

١٠-٢-١ خطط الاستحقاقات المحددة

١٢٣- تقدم الإيكوا لموظفيها وموظفيها السابقين خطط الاستحقاقات المحددة التالية.

١٢٤- خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: تلتزم المنظمة بتقديم استحقاقات طبية بعد انتهاء الخدمة لموظفيها في شكل أقساط تأمين لخطة استحقاقات الخدمات الطبية. والموظفون المتقاعدون وأزواجهم وأطفالهم المعالون والناجون مؤهلون لتغطية التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة. ووفقاً للنظام الأساسي لموظفي المنظمة ولوائحها، تدفع المنظمة حصة قدرها ٥٠٪ من أقساط التأمين الطبي الشهري، بما في ذلك تغطية الأزواج والأطفال المعالين، للمتقاعدين الذين تراكت عليهم عشر سنوات من الخدمة في الخطة. وتدفع المنظمة ٥٠ في المائة من التكاليف للمتقاعدين الذين تراكت عليهم ١٠

سنوات (بما في ذلك الفترة منذ التقاعد) من العضوية في الخطة. والمتقاعدون الذين لديهم مشاركة أقل من ١٠ سنوات ولكن على الأقل ٥ سنوات من المشاركة يدفعون قسط التأمين الكامل للفترة المتبقية حتى تصل إلى ١٠ سنوات.

١٢٥ خطة الإيكاو لاستحقاقات الخدمات الطبية (MBP): هي خطة تأمين صحي ذاتية التأمين تقدم استحقاقات طبية وطب الأسنان للموظفين والمتقاعدين ومعاليمهم المشمولين بالتغطية الصحية في جميع أنحاء العالم. كما يشارك في المخطط موظفون / متقاعدون من وكالات الأمم المتحدة الأخرى العاملة في مونتريال. ويُعد التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI) جزءاً من مخطط الضمان الاجتماعي الذي أنشئ للموظفين، ويوفر للموظفين الذين يستوفون معايير الأهلية المحددة تغطية تأمينية مستمرة وفقاً لخطة استحقاقات الخدمات الطبية طوال فترة تقاعدهم بموجب نظام التأمين الصحي نفسه كموظفين عاملين.

١٢٦ - وتدار الخطة من قبل شركة الاستحقاقات الطبية "سيغنا" (Cigna). وتعمل شركة "سيغنا" بصفتها طرف إداري ثالث للإدارة العامة للخطة وللصقل في المطالبات. وتقوم منظمة الطيران المدني الدولي بتسديد جميع المطالبات التي دفعها شركة "سيغنا"، بالإضافة إلى دفعها رسوماً إدارية لتلك الشركة.

١٢٧ - وتتكون استحقاقات العودة إلى الوطن من منحة بمبلغ مقطوع وتكاليف سفر الموظف ومُعاليمه المؤهلين وشحن أمتعتهم الشخصية. وبعد انتهاء الخدمة، يحق للموظفين الذين يستوفون بعض شروط الأهلية، بما في ذلك الإقامة خارج بلد الجنسية في وقت نهاية الخدمة، الحصول على مبلغ مقطوع كمنحة للعودة إلى الوطن يُحتسب على أساس مدة الخدمة، وحالة الإعالة ومستوى الراتب في وقت نهاية الخدمة.

١٢٨ - والمنظمة ملزمة أيضاً بتوفير ٣٠ يوماً من الإجازة السنوية لجميع موظفي المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية، ويمكن أن يُجمعوا ما يصل إلى ٦٠ يوماً (١٨ يوماً للموظفين المؤقتين) من الإجازة السنوية المستحقة الدفع عند انتهاء الخدمة. وتمثل خصوم الإجازة السنوية أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة التي يُتوقع تسويتها عن طريق مدفوعات نقدية للموظفين عند انتهاء خدمتهم في منظمة الطيران المدني الدولي.

١٢٩ - وتحسب الإيكاو استحقاقات الموظفين الأخرى على أساس البيانات الشخصية والخبرة السابقة. وتشمل الاستحقاقات التقديرية للعودة إلى الوطن والإجازة السنوية لموظفي مشروعات التعاون الفني فيما يتعلق بإنهاء الخدمة. وهذه الاستحقاقات المتعلقة بموظفي مشروعات التعاون الفني لا يغطيها النظامان الأساسي والإداري للإيكاو، بل الشروط المحددة في إطار مشروعات التعاون الفني.

٢-١٠-٢ نتائج التقييم الاكتواري

١٣٠ - وفيما يلي حركة خصوم استحقاقات الموظفين خلال سنة ٢٠٢١ والحركات المقارنة لعام ٢٠٢٠:

رصيد ٢٠٢١/١/١	الاستحقاقات المدفوعة	الخدمة الحالية (صافي اشتراكات الموظفين)	تكلفة الفائدة	الخسائر/(المكاسب) الاكتوارية	رصيد ٢٠٢١/١٢/٣١
بآلاف الدولارات الكندية					
189 448	(1 994)	7 167	2 344	(36 243)	160 722
12 986	(916)	821	159	818	13 868
14 993	(918)	978	179	1 636	16 868
2 243	(249)	188			2 182
219 670	(4 077)	9 154	2 682	(33 789)	193 640

خطة ما بعد التقاعد (ASHI)

انتهاء الخدمة - الإجازة السنوية

استحقاقات انتهاء الخدمة -

العودة إلى الوطن

استحقاقات موظفين أخرى -

الخبراء الدوليون

المجموع الكلي

رصيد ٢٠٢٠/١٢/٣١	الخسائر/(المكاسب) الاكتوارية	تكلفة الفائدة	الخدمة الحالية (صافي اشتراكات الموظفين)	الاستحقاقات المدفوعة	رصيد ٢٠٢٠/١/١	
بآلاف الدولارات الكندية						
189 448	38 055	2 768	6 180	(2 176)	144 621	خطة ما بعد التقاعد (ASHI)
12 986	1 800	200	862	(287)	10 411	انتهاء الخدمة - الإجازة السنوية
14 993	(503)	272	1 000	(581)	14 805	استحقاقات انتهاء الخدمة - العودة إلى الوطن
2 243			258	(155)	2 140	استحقاقات موظفين أخرى - الخبراء الدوليين
219 670	39 352	3 240	8 300	(3 199)	171 977	المجموع الكلي

١٣١- فيما يلي التحليل المقارن للخسائر (المكاسب) الأكتوارية لعامي ٢٠٢١ و ٢٠٢٠:

خطء ما بعد التقاعد	الإجازة السنوية	منحة العودة إلى الوطن	المجموع	التعديلات الاكتوارية لعام ٢٠٢١
بآلاف الدولارات الكندية				
(575)	1475	2 477	3 377	الخسارة (المكسب) بسبب الخبرة
				الخسارة (المكسب) بسبب التغيرات في الافتراضات الديموغرافية
(223)	31	1	(191)	افتراضات ديموغرافية
(35 579)	(722)	(857)	(37 158)	الخسارة (المكسب) بسبب التغيرات في الافتراضات المالية
134	34	15	183	الخسارة (المكسب) بسبب التقلبات في أسعار صرف العملات
(36 243)	818	1 636	(33 789)	إجمالي الخسارة (المكسب) من التزامات الاستحقاقات المتراكمة في ٢٠٢١/١٢/٣١
خطء ما بعد التقاعد	الإجازة السنوية	منحة العودة إلى الوطن	المجموع	التعديلات الاكتوارية لعام ٢٠٢٠
بآلاف الدولارات الكندية				
4 070	1 271	(879)	4 462	الخسارة (المكسب) بسبب الخبرة
18 004	1	(2)	18 003	الخسارة (المكسب) بسبب التغيرات في الافتراضات الديموغرافية
18 402	752	687	19 841	الخسارة (المكسب) بسبب التغيرات في الافتراضات المالية
(2 421)	(224)	(309)	(2 954)	الخسارة (المكسب) بسبب التقلبات في أسعار صرف العملات
38 055	1 800	(503)	39 352	إجمالي الخسارة (المكسب) من التزامات الاستحقاقات المتراكمة في ٢٠٢٠/١٢/٣١

١٣٢- تبلغ القيمة الإجمالية للمكاسب/الخسائر الاكتوارية الناتجة عن استحقاقات الإجازات السنوية والعودة إلى الوطن بالإضافة إلى تكاليف الخدمات الجارية وتكلفة الفائدة التي تشمل استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وباستثناء تلك الخاصة بالخبراء الدوليين المحملة على مشاريع التعاون الفني، ما مجموعه ١٤,١ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢١ (١٢,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠) وتُدرج ضمن مصاريف الصندوق الدائم. وبلغت الخسارة الاكتوارية التراكمية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ٧٢,٨ مليون دولار كندي في نهاية عام ٢٠٢٠، تم تعويضها بحلول عام ٢٠٢١ بواسطة مكاسب اكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بقيمة ٣٦,٢ مليون دولار كندي. وفي نهاية عام ٢٠٢١، سُجّلت الخسارة الاكتوارية التراكمية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة البالغة ٣٦,٦ مليون دولار كندي كعجز احتياطي في الصندوق الدائم.

٣-١٠-٢ خصوم استحقاقات الموظفين — تحليل التأثير

١٣٣- ويتأثر تقييم الخصوم بعد انتهاء الخدمة وغيرها من الخصوم طويلة الأجل للموظفين بالتغيرات في الافتراضات الرئيسية مثل معدلات اتجاه الخصم وتكاليف الرعاية الصحية. ويبين الجدول أدناه تأثير تغيير بنسبة ١ في المائة في معدل الخصم المعادل الواحد على صافي مبالغ التزامات الخصوم المحددة.

زيادة بنسبة ١٪ في معدل الخصم	تراجع بنسبة ١٪ في معدل الخصم	
بآلاف الدولارات الكندية		
٨٣١	(١ ٠١٠)	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
٣٢ ٢٧١	(٤٣ ٠٧٩)	الآثار: التزام الاستحقاقات المتراكمة

١٣٤- يرد في الجدول التالي تحليل الحساسية لمعدلات الاتجاهات المتعلقة بالطب وطب الأسنان، وذلك على النحو المبين في الملاحظة ٥-١٠-٢، فيما يتعلق بخطة ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة).

زيادة بنسبة ١٪ في معدل الاتجاهات	تراجع بنسبة ١٪ في معدل الاتجاهات	
بآلاف الدولارات الكندية		
٣ ٢٩٣	(٢ ٣٥٠)	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
٣٧ ٧٢٤	(٢٨ ٨٤٢)	الآثار: التزام الاستحقاقات المتجمعة

١٣٥- يرد في الجدول التالي تحليل الحساسية المتعلقة بافتراضات جدول معدل الوفيات، وذلك على النحو المبين في الملاحظة ٥-١٠-٢، فيما يتعلق بخطة ما بعد التقاعد.

سنة أبعد في جدول معدل الوفيات	سنة أقرب في جدول معدل الوفيات	
بآلاف الدولارات الكندية		
٤٦١	(٤ ٤٧)	تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
٧ ٩٠٦	(٧ ٦٧٠)	التزام الاستحقاقات المتجمعة

- ١٣٦- نظراً لعدم وجود أصول الخطة، فإن الإيكافو ليست معرضة لمخاطر كبيرة من التغييرات في تقييم أصول الخطة.
- ١٣٧- تعديلات الخطة: خلال عام ٢٠٢١، أضافت منظمة الطيران المدني الدولي فئة واحدة إلى خطة الطب وطب الأسنان للمتعاقدين في كندا مع برنامج "ميديكير" (Medicare).

٢-١٠-٤ التكلفة خلال الفترات الحالية والمستقبلية

- ١٣٨- يُتوقع أن تصل قيمة مساهمة الإيكافو في خطة الاستحقاقات المحددة لعام ٢٠٢٢ إلى ٦,٧ مليون دولار كندي، ولقد تحددت هذه القيمة استناداً إلى مدفوعات الاستحقاقات المتوقعة لعام ٢٠٢٢.

خطة ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	انتهاء الخدمة - الإجازات السببية	منح انتهاء الخدمة - العودة إلى الوطن	المجموع
بآلاف الدولارات الكندية			
٢ ٤٤٥	١ ٤٣٩	٢ ٨٣٥	٦ ٧١٩
التكاليف المتوقعة خلال عام ٢٠٢٢			
١ ٩٩٤	٩١٦	٩١٨	٣ ٨٢٨
التكاليف الحالية لعام ٢٠٢١			
٢ ١٧٦	٢٨٧	٥٨١	٣ ٠٤٤
التكاليف الحالية لعام ٢٠٢٠			

- ١٣٩- أدرجت التكاليف الواردة في الجدول أعلاه في التدفق النقدي السنوي المتعلق بالتزامات استحقاقات الموظفين هذه وتقتصر على دفع حصة الإيكافو البالغة ٥٠ في المائة من استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المستحقة للمسؤول الإداري لخطة استحقاقات الخدمات الطبية والمدفوعات الفعلية للإجازة السنوية والعودة إلى الوطن (المنح والسفر وشحن الأمتعة الشخصية) مستحقة الدفع عند انتهاء الخدمة. وتُمَوَّل التكاليف السنوية من الميزانية العادية للمنظمة والممولة في المقام الأول من الاشتراكات المقررة التي تدفعها الدول الأعضاء. وقد يتأثر التدفق النقدي بعدد أعلى من المعتاد من حالات إنهاء الخدمة في سنة معينة وتعديل في قسط التأمين كما يحسبه المسؤول الإداري لخطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP).

- ١٤٠- متوسط مدة الخدمة المتبقية المتوقعة حتى تقاعد الموظفين العاملين:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
١٠,٣٩ سنوات	١٠,٢٦ سنوات	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
٨,٩٢ سنوات	٨,٨٤ سنوات	الإجازة السنوية
٧,٢٨ سنوات	٧,١١ سنوات	منحة العودة إلى الوطن

- ١٤١- وفيما يلي موعد استحقاق كل خطة معينة:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
٢٢,٢ سنة	٢١,٨ سنة	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
٩,٤ سنوات	٩,٢ سنوات	الإجازة السنوية
٧,٥ سنوات	٧,١ سنوات	منحة العودة إلى الوطن

٢-١٠-٥ الافتراضات والأساليب الأكتوارية

١٤٢- يحدد الاكتواريون المهنيون المستقلون الخصوم الناشئة عن استحقاقات نهاية الخدمة والإجازة السنوية واستحقاقات العودة إلى الوطن واستحقاقات التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة. وُحددت استحقاقات ومعونات الموظفين هذه المذكورة أعلاه للموظفين في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية المشمولين بنظام موظفي الإيكو الإداري.

١٤٣- تقوم الإيكو في كل سنة باستعراض واختيار الافتراضات والأساليب التي سيستخدمها الخبراء الأكتواريون في تقييم نهاية السنة لتحديد متطلبات النفقات والاشتراكات لخطط الإيكو فيما يخص استحقاقات ما بعد الخدمة (استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة). والاستحقاقات الأخرى المتعلقة بانتهاء الخدمة). ويجب الكشف عن الافتراضات الأكتوارية في البيانات المالية وفقاً للمعيار المحاسبي ٣٩. بالإضافة إلى ذلك، يجب الكشف عن كل افتراض أكتواري بالقيمة المطلقة. وتم استخدام الافتراضات والأساليب الرئيسية لتحديد قيمة استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة والتزامات استحقاقات الموظفين المتعلقة بانتهاء الخدمة الخاصة بالإيكو في ٢٠٢١/١٢/٣١.

الافتراضات المستخدمة في إطار خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

الطريقة الأكتوارية التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: طريقة التكلفة الانتمانية للوحدة المتوقعة موزعة بالتناسب على سنوات الخدمة، حتى السن الذي يكون فيه الموظف مؤهلاً تماماً للمستحقات التقاعدية.

سعر الخصم ١,٧٥٪ لأغراض المحاسبة والتمويل على أساس معدلات السندات الحكومية المركبة بالدولار الكندي والدولار الأمريكي المرجحة على أساس عملة خصوم ما بعد التوظيف (١,٢٪ في التقييم الذي أجري في ٢٠٢٠/١٢/٣١ على أساس سعر السندات الحكومية بالدولار الكندي فقط).

معدلات اتجاهات التكاليف الطبية والمتعلقة بطب الأسنان تتراوح الزيادات المفترضة في الأدوية وغيرها من متطلبات الرعاية الصحية من ٧,٥٪ إلى ٣,٨٥٪ (٨٪ إلى ٣,٥٪ في تقييم ٢٠٢٠/١٢/٣١) خلال فترة ٢٠ سنة، وبلغت الزيادة السنوية لطب الأسنان ٣,٥٪ خلال ٢٠ سنة (٣,٥٪ في ٢٠٢٠/١٢/٣١).

العائدات المتوقعة من الأصول لا ينطبق.

سعر الصرف المستخدم ١,٠٠ دولار أمريكي مقابل ١,٢٨١ دولار كندي (١,٢٧٨ دولار كندي في تقييم عام ٢٠٢٠).

تكاليف المطالبات الطبية والمتعلقة بطب الأسنان حسب التجربة الحالية لمتقاعدي الإيكو، فإن متوسط التكاليف السنوية للشخص الواحد في سن ٦٠ تبلغ ٢,٥ ألف دولار كندي بالنسبة للأدوية (٢,٧ ألف دولار كندي في عام ٢٠٢٠)، وما بين ٠,٤ ألف دولار كندي إلى ١,٦ ألف دولار كندي لطب الأسنان (٠,٤ ألف دولار كندي إلى ١,٧ ألف دولار كندي في عام ٢٠٢٠)، وما بين ٠,٦ ألف دولار كندي إلى ٧,٦ ألف دولار كندي لخدمات الرعاية الصحية الأخرى (٠,٦ ألف دولار كندي إلى ٧,٦ ألف دولار كندي في عام ٢٠٢٠).

زيادة سنوية مفترضة:

تغير التكاليف الطبية وتكاليف طب الأسنان حسب السن

تتراوح تكلفة الأدوية في كندا من ٥,٨٪ في سن ٤٠ إلى ٥٩ نزولاً حتى ٠٪ في سن ٨٥ وما فوق (بدون تغيير عن عام ٢٠٢٠).

وبالنسبة للرعاية الصحية في كندا، من ٢,٠٪ حتى سن ٥٩ نزولاً حتى ٠,٧٥٪ في سن ٨٥ وما فوق (بدون تغيير عن عام ٢٠٢٠).

أما الرعاية الصحية خارج كندا فتتراوح بين ٢,٧٪ في سن ٤٠ نزولاً حتى ٠٪ في سن ٩٠ وما فوق (بدون تغيير عن عام ٢٠٢٠).

◀ وفيما يخص الرعاية الصحية للأسنان، فنفترض أنها تتناقص بنسبة ٠,٥٪ في السنة (بدون تغيير عن عام ٢٠٢٠).

◀ وخفض تكاليف الأدوية في سن ٦٥ بالنسبة للأشخاص الذين تشملهم الخطة الطبية العامة في كندا، هو ٦٥٪ (بدون تغيير عن عام ٢٠٢٠).

التكاليف الإدارية السنوية

للأشهر الثلاثة الأولى من عام ٢٠٢١ هو ٣١,٦٠ دولاراً أمريكياً لكل شهادة في الشهر، (إذن: أ) من ٢٠٢١/٤/١ إلى ٢٠٢٢/٣/٣١ (السنة الأولى): ٢٧,٢٨ دولاراً أمريكياً شهرياً، لكل شهادة، و ب) من ٢٠٢٢/٤/١ إلى ٢٠٢٣/٣/٣١ (السنة الثانية): ٢٧,٨٣ دولاراً أمريكياً في الشهر، لكل شهادة، و ج) من ٢٠٢٣/٤/١ إلى ٢٠٢٤/٣/٣١ (السنة الثالثة): ٢٨,٣٩ دولاراً أمريكياً، لكل شهادة، و د) من ٢٠٢٤/٤/١ إلى ٢٠٢٥/٣/٣١ (السنة الرابعة): ٢٨,٩٦ دولاراً أمريكياً شهرياً، لكل شهادة (٣٢,٢٢ في عام ٢٠٢٠). ويبلغ معدل التضخم ٢,٥ في المئة في السنة (٢ في المئة في عام ٢٠٢٠).

جدول معدل الوفيات

جدول معدل الوفيات المرجح بين المشاركين في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الأمم المتحدة لعام ٢٠١٧.

معدلات الانسحاب من الخطة

تختلف افتراضات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لعام ٢٠٢١ حسب فئة الخدمات العامة مقابل الفئة الفنية وذلك اعتباراً من ٢٠١٩.

سن التقاعد

تختلف افتراضات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لعام ٢٠٢١ حسب فئة الخدمات العامة مقابل الفئة الفنية وذلك اعتباراً من ٢٠١٩.

تغطية المعالين عند التقاعد

٦٠٪ (٦٠٪ في عام ٢٠٢٠). يُفترض أن تكون الزوجات أصغر سناً من أزواجهن بخمس سنوات. لا أطفال في الأسرة الواحدة في سن التقاعد.

الافتراضات المستخدمة في استحقاقات الإجازة السنوية والعودة إلى الوطن:

الطريقة الأكتوارية

الإجازة السنوية ومنحة العودة إلى الوطن: تمثل الطريقة الأكتوارية قيمة المستحقات المقبلة مع توقعات الرواتب.

معدل الخصم

١,٧٥٪ في السنة (١,٢٪ في عام ٢٠٢٠) على أساس سعر السندات الحكومية بالدولار الكندي.

زيادة الرواتب

٢,٥٠٪ سنوياً.

صافي الاستحقاق في رصيد

الإجازة السنوية

من ٨ أيام خلال السنة الأولى إلى ٠ (صفر) للسنوات البالغة ٣٥ سنة من الخدمة وأكثر، حتى ٦٠ يوماً كحد أقصى.

الانسحاب من الخطة بسبب

المغادرة الطوعية

١٠٪ (١٠٪ في عام ٢٠٢٠).

نقل المتاع عند العودة إلى

الوطن

١٨ ألف دولار أمريكي لكل موظف معه أفراد أسرة من ذوي الأهلية (١٨,٩ ألف دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠)، و ١٣ ألف دولار أمريكي لكل موظف ليس معه أفراد أسرة من ذوي الأهلية (١٣,٧ ألف دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠). وزيادة سنوية بنسبة ٢,٥٠٪ لكل سنة تالية.

تكاليف السفر

٧,١ آلاف دولار كندي للموظف مع زيادة سنوية بنسبة ٢,٥٪ للسنة (٦ آلاف دولار كندي لكل موظف في عام ٢٠٢٠).

١٤٤- تستخدم منظمة الطيران المدني في عام ٢٠٢١ خليطاً من سعر السندات الحكومية الكندية وسعر السندات الحكومية الأمريكية لخصم الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ويتم ترجيح معدل الخصم المركب يُبين الحصة النسبية للالتزامات استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة لكل عملة. وتقرر، في حالة منظمة الطيران المدني الدولي، أن استخدام أسعار السندات الحكومية المرجحة بعملة الالتزامات مناسب للأسباب المنصوص عليها في الفقرة ٨٥ من المعيار المحاسبي ٣٩ من المعايير المحاسبية للقطاع العام، وبسبب وجود سوق عميق للسندات الحكومية في كل من كندا والولايات المتحدة الأمريكية. وواصلت منظمة الطيران المدني الدولي استخدام سعر السندات الحكومية الكندية لخصم الالتزامات المتعلقة بالإجازة السنوية واستحقاقات الإعادة إلى الوطن حيث إن هذه الالتزامات محسوبة في المقام الأول بالدولار الكندي. وتحديداً قامت الإيكو بما يلي:

- حدّدت معدلات الخصم للالتزام الاستحقاقات المحددة (الخصوم الخاصة بالخدمات في الماضي) بالاستناد إلى نهج منحني العائد؛
- حدّدت تكاليف الخدمة (الخصوم من الاستحقاقات التي يتوقع كسبها السنة المقبلة) والفائدة عن الخصوم، باستخدام ذات معدلات الخصم التي أعدت للالتزام الاستحقاقات المحددة).

١٤٥- تُختار الزيادات المفترضة في التكاليف الطبية (معدلات الاتجاهات) مع الإشارة إلى أحدث استقصاء لمعدلات الاتجاهات الطبية العالمية التي أعدها الخبراء الأكتواريون لدى الإيكو، والاقتراضات الاقتصادية لدى الأمم المتحدة المتعلقة بالخطط الطبية للمتعاقدين والزيادات التي يُتوقع أن تدوم في الأجل الطويل.

١٤٦- وتشكل التكاليف الطبية أحد الافتراضات الرئيسية لتقييم خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وتتحدد هذه الافتراضات مع الإشارة إلى أحدث تجربة للإيكو مع تعديلها وفقاً لمعدلات الاتجاهات الطبية التاريخية، والتعديلات المتوقعة في الاستفادة بسبب التقدم في العمر. وفيما يتعلق بتقييم خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، فقد تغيرت التكاليف الطبية، وفقاً للتفاصيل الواردة في جدول الافتراضات أعلاه. وتستند مطالبات الإيكو المتوقعة بشأن التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إلى ما متوسطه ثلاث سنوات من المطالبات كمتوسط، مقومة إلى السنة التالية لتاريخ التقييم ومعدلة إلى سعر الصرف الفوري للدولار الأمريكي/الدولار الكندي في تاريخ التقييم. وتُبين التكلفة السنوية للفرد تجربة الإيكو الخاصة بشأن المطالبات، بناءً على دراسة المطالبات من ٢٨ نوفمبر إلى ٣١/١٠/٢٠٢١ المعدلة بنسبة معدلات الاتجاهات المختارة. وبسبب فيروس كورونا، تأثرت المطالبات من ١/١١/٢٠١٩ إلى ٣١/١٠/٢٠٢١. وجرّت تسوية المطالبات عن هذه الفترة على أساس قاعدة بيانات الخبير الاكتواري للمطالبات.

١٤٧- إن معدل التضخم المنطبق على الرسوم الإدارية المدفوعة لمدير الخطة في تقييم السنوات السابقة هو ٢,٥% في المائة. ولقد اعتمدت الإيكو معدل التضخم هذا الذي استحدثه الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، اتساقاً مع الافتراضات المطبقة على خطط التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة بموجب نهج التقييم المنسق التابع للأمم المتحدة.

١٤٨- وظلت جميع الافتراضات الاقتصادية الرئيسية الأخرى على حالها مقارنة بالافتراضات التي تمخض عنها تقييم السنة السابقة. وبالرغم من أن سعر الصرف لا يشكل افتراضاً في حد ذاته، إلا أنه يؤدي دوراً رئيسياً في التقييم. ويُستخدم سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة حتى ٣١/١٢/٢٠٢١ لتحويل تكاليف علاج طب الأسنان من الدولار الأمريكي إلى الدولار الكندي. وبالمثل يُستخدم سعر الصرف لتحويل الرواتب إلى الدولار الكندي بالنسبة لمنحة العودة إلى الوطن والإجازة السنوية. ولا يتضمن التقييم أي توقعات لتغيير مقبل في أسعار الصرف هذه.

١٤٩- علاوة على الافتراضات الاقتصادية، يستند التقييم إلى الفرضيات الديموغرافية التي تُبين التغيير السكاني مع مرور الزمن. وبالنسبة لتقييم ٣١/١٢/٢٠٢١، اعتمدت الإيكو جدول الوفيات للعدد المرجح للمشاركين في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بالأمم المتحدة لعام ٢٠١٧ مشفوعاً بجدول الأمم المتحدة للتوقعات، وذلك في إطار الجهود الرامية إلى تنسيق نهج التقييم بين كيانات منظمة الأمم المتحدة. وفي مارس ٢٠٢٠ أعلنت منظمة الصحة العالمية حالة جائحة عالمية بعد نقشي فيروس كورونا المستجد في عام ٢٠١٩. ونظراً للتأثير الحاد لفيروس كورونا على المطالبات خلال عام ٢٠٢٠، غُذلت تجربة المطالبات المستخدمة لتحديد التكاليف الطبية في أشهر مختارة لتطبيع تأثيرها. ويعتمد التعديل بـفيروس كورونا على دراسة بشأن فيروس كورونا أجراها خبير الإيكو الاكتواري، وشركة "أون" الكندية (AON)

(Canada)، وهي مقصورة على الإيكاف فقط. وتستخدم شركة "أون" الكندية (AON Canada) الخبرة المكتسبة من شركة طيران كندية كبيرة لتتبع تطور المطالبات الطبية خلال الأشهر المتأثرة بفيروس كورونا. ومع هذه الدراسة، تعدل شركة AON المطالبات مقسمة حسب الفئة (أي الأدوية، والعلاج شبه الطبي، والرعاية البصرية، والطبية الأخرى) إلى "المستوى العادي" باستخدام عوامل التطبيق.

١٥٠- يعتمد تقييم عام ٢٠٢١ على أنماط الاختيار المحدثة. وسيختار أعضاء خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP) الفئة ١ أو الفئة ٢ أو الفئة ٤ أو الفئة ٥ مع احتمالات تصل إلى ٧٥ في المائة للفئة ١، و١٧ في المائة للفئة ٢، و٨ في المائة للفئة ٣ (٧٥ في المائة و١٧ في المائة و٨ في المائة في عام ٢٠٢٠)، في وقت التقاعد.

١٥١- وظلت جميع الافتراضات الديموغرافية الرئيسية الأخرى على حالها مقارنة بتلك المستخدمة في التقييم السابق. ولم تشهد جميع الأساليب الاكتوارية في التقييم الحالي أي تغيير عن تلك المستخدمة في التقييم السابق. كما ظلت البنود الرئيسية للخطة متسقة مع مثيلاتها في التقييم السابق.

٦-١٠-٢ تمويل مسؤولية استحقاقات الموظفين

١٥٢- الخطة غير ممولة ولا توجد أصول للخطة محتفظ بها في صندوق استحقاقات الموظفين طويلة الأجل. وفي الوقت الحاضر، تُمول النفقات المتعلقة بدعم المنظمة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على أساس "الدفع المرتبط بالدخل". ويمثل التزام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة القيمة الحالية لنصيب المنظمة من تكاليف التأمين الطبي للمتقاعدين واستحقاقات ما بعد التقاعد المتراكمة حتى الآن على الموظفين العاملين من خلال خدمتهم. واعتباراً من ٢٠٢١/١٢/٣١، يرد النقد البالغ ١,٥ مليون دولار كندي في الصندوق الدائم (١,٥ مليون دولار كندي في ٢٠٢٠/١٢/٣١) بعد موافقة الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العمومية على التمويل الأولي للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة باستخدام الفائض النقدي لعام ٢٠٠٩. وحيث أن المساهمات في الصندوق الدائم لا تُجمع مع المنظمات المشاركة الأخرى العاملة في مونتريال وبما أن الخطة ممولة على أساس "الدفع المرتبط بالدخل" للجميع، فإن خطة الإيكاف للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هي خطة رب عمل واحد وفقاً للمعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٧-١٠-٢ الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

١٥٣- تفيد لوائح الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة بأنه يجب أن يكون لمجلس المعاشات التقاعدية تقييم أكتواري يجريه للصندوق الخبير الاستشاري الأكتواري مرة على الأقل كل ثلاث سنوات. ودأب مجلس المعاشات التقاعدية على إجراء تقييم أكتواري كل سنتين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والهدف الأساسي للتقييم الأكتواري هو تحديد ما إذا كانت الأصول الحالية والتقديرية المستقبلية لصندوق المعاشات التقاعدية ستكفي للوفاء بالتزاماته.

١٥٤- ويتألف الالتزام المالي للإيكاف تجاه الصندوق من المساهمة المكلفة بها بمعدل تحدده الجمعية العامة للأمم المتحدة، (ويتمثل في الوقت الحالي في نسبة ٧,٩٪ للمشاركين و١٥,٨٪ للمنظمات الأعضاء)، إلى جانب أي حصة من مدفوعات العجز الأكتواري بموجب المادة ٢٦ من لوائح الصندوق. وتسدد مدفوعات العجز الأكتواري هذه فقط في حال تطبيق الجمعية العامة للأمم المتحدة للمادة ٢٦، وذلك بعد أن تقرر وجود حاجة لمدفوعات العجز الأكتواري استناداً إلى تقدير للكفاية الأكتوارية للصندوق بتاريخ التقييم. ويجب على كل منظمة عضو أن تساهم في تغطية العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع اشتراكات كل منها خلال فترة الثلاث سنوات التي تسبق تاريخ التقييم.

١٥٥- تم الانتهاء من آخر تقييم أكتواري في ٢٠١٩/١٢/٣١، ويجري حالياً إجراء التقييم اعتباراً من ٢٠٢١/١٢/٣١. وقد استعان الصندوق ببيانات المشاركة اعتباراً من ٢٠١٩/١٢/٣١ إلى ٢٠٢٠/١٢/٣١ لإعداد بياناته المالية لعام ٢٠٢١.

١٥٦- أسفر التقييم الأكتواري اعتباراً من ٢٠١٩/٧/٣١ عن نسبة ممولة من الأصول الأكتوارية بالمقارنة مع الخصوم الأكتوارية، على افتراض عدم إجراء تسويات للمعاشات التقاعدية مستقبلاً، تبلغ ١٤٤,٤٪. وكانت نسبة التمويل ١٠٧,١٪ عندما أخذ النظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية بعين الاعتبار.

١٥٧- بعد تقييم الكفاية الأكتوارية للصندوق، استنتج الخبير الأكتواري أنه لا حاجة، اعتباراً من ٢٠١٩/١٢/٣١، لمدفوعات العجز الأكتواري بموجب المادة ٢٦ من لوائح الصندوق، إذ أن القيمة الأكتوارية للأصول فاقت القيمة الأكتوارية لجميع الخصوم المستحقة بمقتضى الخطة. وعلاوة على ذلك، فقد فاقت القيمة السوقية للأصول أيضاً القيمة الأكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في تاريخ التقييم. وفي وقت إعداد هذا التقرير، لم تستند الجمعية العامة إلى أحكام المادة ٢٦.

١٥٨- في حال التدرج بالمادة ٢٦ بسبب عجز أكتواري، سواء أثناء التشغيل الجاري أو بسبب إنهاء خطة المعاشات التقاعدية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، فإن مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمه عضو ستقوم على أساس نسبة مساهمة تلك المنظمة العضو في إجمالي المساهمات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة خلال السنوات الثلاث السابقة (٢٠١٨ و ٢٠١٩ و ٢٠٢٠) مبلغ ٩٩٣,١ ملايين دولار أمريكي، أسهمت الإيكاو فيها بنسبة ٧٥,٠٪.

١٥٩- وفي سنة ٢٠٢١، بلغت الاشتراكات التي دفعتها الإيكاو للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ٢٠,٢ مليون دولار أمريكي، أو ما يعادل ٢٥,٤ مليون دولار كندي (١٩,٩ مليون دولار أمريكي أو ما يعادل ٢٦,٧ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠). ومن المتوقع أن تكون الاشتراكات المستحقة في عام ٢٠٢٢ على المستوى ذاته.

١٦٠- تتقرر عضوية الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة بناء على توصية مؤكدة من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُشدد إلى المنظمة المنتهية عضويتها في الصندوق حصة تناسبية من مجموع أصول الصندوق في تاريخ إنهاء العضوية كمستحقات حصرية لموظفيها الذين كانوا مشاركين في الصندوق في ذلك التاريخ، وذلك عملاً بترتيب متفق عليه بين المنظمة والصندوق. ويحدد مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة المبلغ استناداً إلى تقييم أكتواري لأصول وخصوم الصندوق في تاريخ إنهاء عضوية المنظمة؛ ولا يُدرج في هذا المبلغ أي جزء من أصول الصندوق يزيد عن التزاماته.

١٦١- يجري مجلس الأمم المتحدة لمراجعي الحسابات مراجعة سنوية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ويقدم تقرير المراجعة السنوي إلى مجلس الصندوق والجمعية العامة للأمم المتحدة. وينشر الصندوق تقارير ربع سنوية عن استثماراته، ويمكن الاطلاع على هذه التقارير بزيارة موقع الصندوق المشترك المذكور على الإنترنت www.unisfpf.org.

٨-١٠-٢ ترتيبات الضمان الاجتماعي للعاملين بموجب عقود الخدمة

١٦٢- يحق للعاملين في الإيكاو بموجب عقود الخدمة التمتع بالضمان الاجتماعي على أساس الأحكام والشروط المحلية. غير أن الإيكاو لم تضع أي ترتيبات عالمية للضمان الاجتماعي بموجب عقود الخدمة. ويمكن الدخول في ترتيبات التأمين الاجتماعي إما عن طريق النظام الوطني للضمان الاجتماعي أو المخططات المحلية الخاصة أو كتعويض نقدي لمخطط خاص بالموظف. ويعتبر توفير ضمان اجتماعي مناسب بما يتماشى مع تشريعات العمل المحلية شرطاً أساسياً من شروط عقد الخدمة. ولا يُعتبر العاملون بموجب عقود الخدمة من موظفي الإيكاو ولا يحق لهم التمتع بالاستحقاقات العادية للموظفين.

الملاحظة ٢-١١: مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات

١٦٣- تشمل المستحقات مبالغ مقررة من الحكومات المتعاقدة تقوم الإيكاو بتحصيلها بالنيابة عن الحكومات مقدمة الخدمات بموجب اتفاقي التمويل المشترك مع الدنمارك وآيسلندا، وينبغي تحويلها إلى الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات. ويشمل الالتزام أيضاً رسوم الاستخدام التي تُحصلها الإيكاو بالنيابة عن الحكومات مقدمة الخدمات بموجب التمويل المشترك لنظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي.

الملاحظة ٢-١٢: صافي الأصول (صافي العجز المتراكم)

- ١٦٤- إن صافي الأصول يتضمن العجز المتراكم واحتياطات المنظمة في آخر السنة. الأرصدة الختامية هي الفائدة المتبقية في الأصول العائدة إلى الإيكابو بعد اقتطاع جميع خصومها. وتظهر التغييرات في العجز المتراكم والاحتياطات في البيان الثالث.
- ١٦٥- تتألف الاحتياطات من:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
		النشاطات العادية
٢٢ ٣٨٨	٣١ ٠٦٨	الاعتمادات المرحلة (البيان الخامس) ^٨
١١ ١٠٠	١٠ ٩٤٢	الاحتياطي التشغيلي (البيان الخامس)
(٣ ٥٩٤)	(٦ ٣٢٧)	عجز الاحتياطي من فارق سعر الصرف غير المحقق
(٧٢ ٨٠١)	(٣٦ ٥٥٨)	المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية المتراكمة المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (الملاحظة ٢-١٠)
٥ ٩٠٣	٤ ٧٧١	الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
٤ ١٦٧	٧ ٨٢٣	الفائض المقيد للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
٢٣٧	٢٣٢	المبالغ المدخرة في صندوق الحوافز
(٢٨ ٩٤٤)	٨ ٢٩٥	
٩	١٩	نشاطات مشروعات التعاون الفني
(٢٨ ٩٣٥)	٨ ٣١٤	المجموع

- ١٦٦- يمثل العجز الاحتياطي للفروق غير المحققة أرباح وخسائر غير محققة على الأصول وفروق في سعر الصرف مطروحة جانباً انتظاراً لتحقيق الأصول الموازية.
- ١٦٧- أدرج رصيد قدره ٤,٨ مليون دولار كندي (٥,٩ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠) في الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وفقاً للمادة ٧-٣ من النظام المالي وقرار المجلس C-DEC 190/5.
- ١٦٨- بالإشارة إلى قرار الجمعية العمومية ٤٠-٣٤، يشمل الفائض المقيد للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات مبلغاً قدره ١,٦ مليون دولار كندي (١ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠) متبقياً من مبلغ ٧ مليون دولار كندي الذي يدفع مرة واحدة والمخصص لتمويل ميزانية البرنامج العادي للفترة الثلاثية ٢٠٢٠-٢٠٢٢، علاوة على مبلغ آخر قدره ٢,٦ مليون دولار كندي (٤,٧ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠) خُصص للمشروعات الخاصة الجارية؛ إلى جانب الصناديق الجانبية للحماية من مخاطر عجز الميزانية نتيجة للجائحة.
- ١٦٩- وتتضمن احتياطات أنشطة مشروعات التعاون الفني تسوية الترجمة من الدولار الأمريكي إلى الدولار الكندي لإبراز أنشطة مشروعات التعاون الفني بعملة الإبلاغ (الدولار الكندي).

الملاحظة ٣: الإيرادات والنفقات

الملاحظة: ٣-١: التبرعات - العينية

- ١٧٠- وبموجب اتفاقات منفصلة بين حكومات كندا، ومصر، وفرنسا، وبيرو والسنغال، وتايلند والمكسيك والصين من جهة والمنظمة من جهة أخرى، تتعهد هذه الحكومات بتحمل جميع أو جزء من تكاليف إيجار المباني الواقعة في بلدانها.

^٨ تتألف من التزامات عام ٢٠٢١ بمبلغ ١٧,٦ مليون دولار كندي وترحيل الاعتمادات غير المستخدمة إلى عام ٢٠٢٢ بمبلغ ١٣,٥ مليون دولار كندي، بما مجموعه ٣١,١ مليون دولار كندي.

وتسجل القيمة العادلة المقدرة لهذه الاشتراكات العينية في الإيرادات وفي نفقات التشغيل العامة.

١٧١- وفيما يلي القيمة العادلة التقديرية للاشتراكات العينية المقدمة لقسم الأنشطة العادية على أساس عقود الإيجار أو حسب القيمة السوقية التقديرية عندما لا يكون هناك أي عقد للإيجار:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
٢٤ ٧٧٣	٢٢ ٨٧٢	كندا
١٣٧	١٤٢	مصر
٧٨٣	٧٧٩	فرنسا
٨٤٢	٤٠٤	بيرو
٣٣٦	٣٢٧	السنغال
٢ ٥٠٢	٢ ٣٠٠	تايلند
٢٩ ٣٧٣	٢٦ ٨٢٤	

١٧٢- تقدم الحكومة الكندية المبنى الخاص بالمقر الرئيسي، "بيت الإيكاو" (Maison de l'OACI)، إلى الإيكاو دون إيجار لمدة ٢٠ عاماً، بدءاً من ٢٠١٦/١٢/١ وحتى ٢٠٣٦/١١/٢٠، وتتحمل ٨٠٪ من تكاليف التشغيل والصيانة فضلاً عن ١٠٠٪ من الضرائب العقارية. كما تتضمن المساهمة العينية المقدمة من كندا الواردة أعلاه مبلغاً يعادل ٢ مليون دولار كندي (١,٨ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠) من حكومة كيبيك لتوفير المباني في برج "بيل" (Bell Tower) في مونتريال والمقدم لإدارة التعاون الفتي.

١٧٣- كما تقدم إدارة الطيران المدني في الصين (CAAC) وحكومة المكسيك مساهمة نقدية لإيجار المكتب الإقليمي في بيجين والمكتب الإقليمي في مدينة مكسيكو. وبلغت المساهمة في عام ٢٠٢١ مبلغ ٠,٣ مليون دولار كندي من إدارة الطيران المدني في الصين و٠,٥ مليون دولار كندي من حكومة المكسيك، (٠,٣ مليون دولار كندي و٠,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠) وأدرج هذا المبلغ في الإيرادات في بيان الأداء المالي.

١٧٤- وتقدم الدول أيضاً خدمات الموظفين والسفر مجاناً للأنشطة العادية. وتقدر قيمة هذه المساهمات بمبلغ ٩,٢ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢١ (٨,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠) وهي مقدمة لأغراض إعلامية ولم ترد في بيان الأداء المالي.

١٧٥- وتمتلك منظمة الطيران المدني الدولي ٤٦ في المئة من ممتلكات المكتب الإقليمي لأوروبا وشمال الأطلسي (EURNAT) في باريس والتي تم استهلاكها بالكامل، وتخضع النسبة المتبقية البالغة ٥٤ في المئة من الممتلكات لعقد إيجار تمويلي إسمي يمثل مساهمة عينية من حكومة فرنسا. وتخضع المباني الأخرى التي تشغلها الإيكاو لعقود إيجار تشغيلية أو عقود إيجار إسمية موضحة في الملاحظة رقم ٦.

الملاحظة ٣-٢: الإيرادات

١٧٦- يتضمن المصدر الرئيسي للإيرادات المدونة خلال السنة الاشتراكات لمشروعات التعاون الفتي التي نفذت خلال تلك السنة (انظر الملاحظة ٥-٣ والجدول (ج)) والاشتراكات المقررة.

١٧٧- ويجري تحصيل الاشتراكات في اتفاقات المشاريع بالدولار الأمريكي أساساً. وتضمن إجمالي الإيرادات المدونة خلال السنة ما يلي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
71 150	69 786	اتفاقات الخدمات الإدارية والصندوق الائتماني
2 666	2 476	دليل المفاتيح العامة
1 053	1 077	خدمات مشتريات الطيران المدني وغيرها
74 869	73 339	المجموع:

١٧٨- وتُقرض الاشتراكات المقررة جزئياً بالدولار الكندي ودولار الولايات المتحدة لتمويل جزء كبير من الاعتمادات. وتتكون الإيرادات المعترف بها خلال السنة على النحو التالي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
٩١ ٩٧٠	٩٥ ٥٧٧	اشتراكات الدول حسبما قررتها الجمعية العمومية
(١٢)		التسوية بالنسبة لصندوق رأس المال العامل
٩ ٩٤٦	٩ ٦٧٢	فروق أسعار الصرف *
١ ١٤٥	(٢ ٨١٢)	زيادة/(نقص) من الخصم المتراكم على المستحقات طويلة الأجل
١٠٣ ٠٤٩	١٠٢ ٤٣٧	المجموع

* مع تحصيل الاشتراكات الإضافية من دولتين عضوين جديديتين (توفالو التي انضمت إلى الإيكاو في ٢٠١٧ وجمهورية الدومينيكان في عام ٢٠١٩) في صندوق رأس المال العامل، تجاوز رصيد هذا الصندوق ٨ ملايين دولار أمريكي في نهاية ٢٠١٩. وأجريت تسوية في عام ٢٠٢٠ (بداية الفترة الثلاثية الجديدة) لإعادة الرصيد إلى ٨ ملايين دولار أمريكي.

** تمثل فروق أسعار الصرف فروقاً إيجابية (سلبية) بين الاشتراكات المقررة المدرجة في الميزانية بسعر الصرف المستخدم في الميزانية وسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة عند تحصيل الاشتراكات المقررة.

١٧٩- فيما يلي تفاصيل الأنشطة الأخرى لتحقيق الإيرادات:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
٥ ٣٠٤	٥ ٦٧٨	التدريب/عمليات التقييم والدورات ورسوم العضوية
٤ ٤٦٥	٣ ٨٤٢	مبيعات المطبوعات وخدمات الطباعة
٢ ٨٣٢	٢ ٦٠٢	خدمات الوفود
٢ ٦١٨	٢ ٥٥٦	رسوم تراخيص البضائع الخطرة
١ ٤٦٧	١ ٤٧٢	إتاوات المطبوعات
٣٩١	٥٢٣	المواقع الشبكية والمنتجات الإلكترونية الرقمية
٩٩٠	١ ٠٧٦	رسم الاستخدام/رسم الاشتراك
٦٣٤	٦٤٢	منح التراخيص
٣١٣	٣٨٤	الأحداث والندوات بما في ذلك الرعاية
٢٠٠	١٤٩	مبيعات السوق الحرة
٧٢	٦٦	الدوريات/مبيعات الإعلانات ذات المحتوى الرقمي
٣٤٧	٤٣٦	أنشطة أخرى
١٩ ٦٣٣	١٩ ٤٢٦	المجموع

١٨٠- كان للجائحة أثر سلبي على الأنشطة الأخرى المدرة للدخل طوال السنة، وخاصة الفعاليات والتدريب، حيث تم إلغاء أو تأجيل كل الفعاليات الحضورية. وكانت الإيرادات من التدريب تتم أساساً بدورات التدريب الافتراضية.

١٨١- تشمل الإيرادات من المساهمات الطوعية التبرعات غير المشروطة المدفوعة نقداً والإيرادات التدريجية المقيدة كتبرعات مشروطة، بينما يجري تنفيذ المشاريع والوفاء بالشروط. ويُعزى النقص الحاد إلى تدني المستوى العام للاشتراكات بعد نقشي الجائحة فضلاً عن تأجيل بعض الأنشطة التنفيذية للمشاريع بسبب القيود المقترنة بالجائحة. ويُسجل الحق المتبرع به لاستخدام المباني كإيرادات مقابلة للقيمة الإيجارية العادلة المكافئة في عامي ٢٠٢١ و ٢٠٢٠. وجرى إعادة بيان مبلغ عام ٢٠٢٠ لكي يبين هذا التغيير في السياسة المحاسبية. وانظر الملاحظة رقم ٩.

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
١٣ ٩٨٧	٦ ٩٧٩	التبرعات
٢٩ ٣٧٣	٢٦ ٨٢٤	الحق المتبرع به للاستخدام - المباني
٤٣ ٣٦٠	٣٣ ٨٠٣	المجموع

١٨٢- وتشمل الإيرادات الأخرى ما يلي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
١ ٨٥٥	١ ٤٨	أرباح أسعار الصرف*
١ ٢٣٥	١ ١٥٠	رسوم الخدمات
٧٩٨	٤٥١	إيرادات من الفوائد**
٥٢٩	٤٦٨	إيرادات أخرى
٤ ٤١٧	٢ ٢١٧	المجموع

* تتعلق الأرباح من سعر الصرف أساساً بالفروق الإيجابية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي التي كانت مدونة في الأصل بعملة أخرى.

** لا تشمل إيرادات الفوائد مبلغ ٥,٠ مليون دولار كندي (١,٧ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠) مرتبط بأموال غير مملوكة (مشروعات التعاون الفني أساساً) لأنها مدونة كمقبوضات مسبقة وكإيرادات من الرسوم الإدارية العامة في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

١٨٣- ولقد حدث انخفاض حاد في إيرادات الفوائد بسبب انخفاض أسعار الفائدة (مفصل في الملاحظة ٢-١) نتيجة للسياسة النقدية التي نفذتها معظم المصارف المركزية استجابة للجائحة.

الملاحظة ٣-٣: النفقات

٣-٣-١: الرواتب واستحقاقات العاملين وموظفي المشاريع

١٨٤- تتضمن الرواتب الأجور المدفوعة للعاملين بالمنظمة فضلاً عن الخبراء الميدانيين والخبراء العاملين في إطار اتفاقات المساعدة التشغيلية لتنفيذ مشروعات التعاون الفني. وتشمل مستحقات العاملين المستحقات التي تتحملها المنظمة مثل التأمين الصحي والإجازة السنوية والعودة إلى الوطن والتعليم ومنح التكليف للقيام بمهام واستحقاقات نهاية الخدمة واشتراكات الإيكو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية. وتشمل تكاليف موظفي المشاريع الأتعاب المدفوعة من خلال مشاريع بناء القدرات في إطار التعاون الفني للموظفين المعيّنين من الحكومات، بترخيص من الإيكو. ويتم اختيار الموظفين المحليين وفقاً للمبادئ التوجيهية والإجراءات التي أعدتها إدارة التعاون الفني بما يكفل إسهام هؤلاء الموظفين طبقاً للوثائق ذات الصلة بنواتج المشروعات.

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
١١٤ ٩٩٤	١١٦ ٤٩٧	العاملون من فئة الخدمات العامة والفئة الفنية
١٥ ٤٠٦	١٤ ١٤٧	العاملون الاستشاريون والعاملون بموجب عقود
٢ ٨٥٤	٢ ٥٨٢	خبراء مشاريع التعاون الفني الميدانيون الدوليون
٥ ٨١٧	٥ ٦٣٨	خبراء مشاريع التعاون الفني للمساعدة التشغيلية
١٧ ٥٣٠	١٥ ٩٠٤	موظفو المشاريع - الفنيون الوطنيون
١ ٦٠٤	١ ٧١٦	موظفو المشاريع - الدعم الإداري الوطني
٨٩٩	٨٦٢	غيرهم
١٥٩ ١٠٤	١٥٧ ٣٤٦	المجموع

٣-٣-٢: العقود من الباطن واللوازم والمواد الاستهلاكية

١٨٥- تتضمن هذه النفقات المشتريات والخدمات المتعلقة بالصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية وخدمات مشتريات الطيران المدني ومشروعات مجموعة أدوات التنفيذ في إطار نشاطات مشروعات التعاون الفني.

٣-٣-٣: نفقات التشغيل العامة

١٨٦- تتضمن نفقات التشغيل العامة بشكل رئيسي ما يلي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
٢٩ ٣٧٣	٢٦ ٨٢٤	المساهمات العينية - المباني
٤ ٣٣٠	٢ ٧٣٨	إيجار وصيانة المباني
٣ ٢٦٤	٣ ٠٩٦	صيانة ومشتريات تجهيزات وبرمجيات تكنولوجيا المعلومات
٢ ٨٩٨	٥ ٥٦٤	خدمات الاستعانة بمصادر خارجية
٠	٣ ٠٥٥	تسوية الاتفاقات
٢ ٣٥٥	٢ ٠٩٩	عمليات التدقيق والتأمين والخدمات ودراسات الأمم المتحدة
١ ٥٨٦	١ ٦٧٢	الاستهلاك
١ ٠٥٤	٩٧٤	غير ذلك
٤٤ ٨٦٠	٤٦ ٠٢٢	المجموع

١٨٧- سُجلت المساهمة العينية - المباني كنفقات تقابل القيمة العادلة لعامي ٢٠٢١ و ٢٠٢٠ لمدفوعات الإيجار التشغيلي التي كانت ستدفعها الإيكاو في عقد إيجار تجاري. وأُعيد بيان مبلغ عام ٢٠٢٠ لكي يُبين هذا التغيير في السياسة المحاسبية. أنظر الملاحظة رقم ٩.

٣-٣-٤: السفر

١٨٨- تتكون نفقات السفر من مهمات السفر، والتي تشمل ثمن تذاكر السفر الجوي وبديل الإقامة اليومية وبدلات السفر في محطات السفر. ويرجع الانخفاض في تكاليف السفر في عام ٢٠٢١ إلى استمرار حظر السفر والقيود على السفر طوال عام ٢٠٢١ بالكامل، مما أدى إلى إلغاء السفر أو تأجيله.

٣-٣-٥: نفقات أخرى

١٨٩- تشمل النفقات الأخرى ما يلي:.

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
496	1 250	خسائر أسعار الصرف*
398	321	الرسوم المصرفية
20	15	خدمات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات للمؤتمرات والندوات
107	(337)	غير ذلك**
1 021	1 249	المجموع

* تتعلق الخسائر من أسعار الصرف بالفروق السلبية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي التي كانت مدونة في الأصل بعملات أخرى.

** ترجع النفقات السلبية إلى تصميم مختلف للحسابات المستخدمة لتحويل الأموال بين الأنشطة العادية وصناديق المشاريع الفنية.

٣-٣-٦: المكاسب والخسائر الناتجة عن سعر الصرف

١٩٠- تحقق المنظمة مكاسب وخسائر سعر صرف العملات على حسابات الدفع وحسابات القبض المقومة بعملات غير عملاتها الوظيفية (الدولار الكندي للأنشطة العادية والدولار الأمريكي لمشاريع التعاون الفني وصناديق التمويل المشترك) على أساس سعر الصرف التشغيلي المعمول به في الأمم المتحدة وتاريخ المعاملة. وبالإضافة إلى ذلك، تُدَوَّن في الفائض والعجز مكاسب وخسائر الصرف المتعلقة بإعادة تقييم الحسابات المصرفية والأصول والخصوم النقدية الأخرى غير المحتفظ بها بالدولار الكندي (بسرعة الصرف الساري في تاريخ التقرير). وتأثير مكاسب وخسائر أسعار الصرف كعنصر من عناصر الإيرادات والنفقات في بيان الأداء المالي (القيم أدناه بالدولار الكندي). وتُحوَّل الأصول والخصوم النقدية المتعلقة بمشاريع التعاون الفني وصناديق التمويل المشترك إلى الدولار الكندي بسعر الإغلاق، وتُحوَّل الإيرادات والنفقات في بيان الأداء المالي إلى الدولار الكندي بمعدل متوسط لأسعار الصرف.

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
٤٩٦	٩٩٩ ١	خسائر/(مكاسب) الصرف المحققة
	(٧٤٩)	خسائر/(مكاسب) الصرف غير المحققة
٤٩٦	٢٥٠ ١	مجموع خسائر الصرف

الملاحظة ٤: بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية

- ١٩١- تأذن الجمعية العمومية، بشكل منفصل في كل سنة من الفترة الثلاثية، بالإتفاق بالدولارات الكندية للميزانية العادية وتوافق على مجموع تقديرات الميزانية الإرشادية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لبرنامج التعاون الفني. وميزانيتها هذين البرنامجين متاحان للعموم، ويجوز للمجلس أو لمن يفوض له السلطة تعديلهما في وقت لاحق.
- ١٩٢- يعرض البيان الخامس الاختلاف بين الميزانية العادية المعتمدة الأصلية والنهائية، ومقارنة بين الميزانيات النهائية والنفقات على أساس ما أدرج في الميزانية، مصنفة حسب الأهداف الاستراتيجية واستراتيجية دعم التنفيذ للبرنامج العادي حسبما تقتضيه المادة ١٢-١ من النظام المالي. ويقدم البيان الخامس - ألف مقارنة بين الميزانيات المعتمدة المتاحة للعموم والمبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة.
- ١٩٣- وفيما يتعلق بالبيان الخامس-ألف، يُعزى الفارق الرئيسي بين الإيرادات المدرجة (١٠٦,٩ مليون دولار كندي) في الميزانية والإيرادات الفعلية (١١٤ مليون دولار كندي) للميزانية العادية بمبلغ ٧,١ مليون دولار كندي. ويُعزى هذا الفارق أساساً إلى الممارسة التي تتبعها المنظمة في تقييم المساهمات بالدولار الكندي وبالدولار الأمريكي (٩,٧ مليون دولار كندي). ويختلف سعر الصرف المستخدم في إعداد الميزانية عن سعر الصرف المستخدم لتسجيل الإيرادات عند تحصيل الاشتراكات المقررة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وبالتالي، يُستبعد هذا الفرق في أسعار الصرف من المبالغ الفعلية لأغراض المقارنة. وثمة فارق آخر لم يُدرج أيضاً في الميزانية، لكي تكون الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة، يتألف من مستحقات مدينة مخصومة (فارق بقيمة ٢,٨ مليون دولار كندي).
- ١٩٤- يقارن البيانان الخامس والخامس - ألف الاعتمادات الموافق عليها من أجل الميزانية العادية (١٢٩,٣ مليون دولار كندي) بسعر الصرف المستخدم في الميزانية والنفقات المناظرة للصندوق العام للميزانية العادية محسوبة بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة (١٠٥,٧ مليون دولار كندي). ومن أجل مقارنة الميزانية العادية المعتمدة بالنفقات الفعلية، يؤخذ العاملان التاليان في الاعتبار: (١) الفارق في سعر الصرف (٧,٤ مليون دولار كندي) الناتج عن استخدام سعر الصرف المستخدم في الميزانية وسعر الصرف المطبق في الأمم المتحدة خلال السنة على النفقات وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وبذلك ينتج المبلغ الفعلي للنفقات وفقاً لسعر الصرف المستخدم في الميزانية (٩٨,٣ مليون دولار كندي)؛ (٢) الاعتراف بالالتزامات غير المسددة، لأغراض الميزانية، المتوقع تحملها في السنة التالية فقط (١٧,٦ مليون دولار كندي) و(٣) فروقات سعر صرف العملة (٠,٨ مليون دولار). ويؤثر هذان العاملان في النفقات فيجعلانها قابلة للمقارنة (١١٦,٧ مليون دولار كندي) للميزانية العادية. وأسفرت حصيلة هذا التأثير عن ترحيل الاعتمادات غير المستخدمة (١٣,٤ مليون دولار كندي).
- ١٩٥- كما تُقارن تقديرات الميزانية (المنقحة النهائية) بالمبالغ الفعلية المدرجة في البيان الخامس-ألف فيما يتعلق بصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. ويقدم عرض الأمانة العامة للبيانات المالية الوارد في هذه الوثيقة مزيداً من الإيضاحات للفروق المادية بين الميزانية العادية وميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية والمبالغ الفعلية.
- ١٩٦- ترد أدناه مطابقة بين المبالغ الفعلية على أساس مقارن في بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان المالي الخامس - ألف) والمبالغ الفعلية في بيان التدفقات النقدية (البيان المالي الرابع) للسنة المنتهية في ٢٠٢١/١٢/٣١.

المجموع	التمويل	الاستثمار	التشغيل
بآلاف الدولارات الكندية			
المبلغ الفعلي على أساس المقارنة (البيان الخامس-ألف، العمود (د)):			
١٠٤ ٣٦٥		١٠٤ ٣٦٥	إيرادات الميزانية العادية
٥ ٢٤١		٥ ٢٤١	إيرادات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية
(١١٦ ٧٠٥)		(١١٦ ٧٠٥)	نفقات الميزانية العادية
(٩ ٨٠٥)		(٩ ٨٠٥)	نفقات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية
فروق الميزانية (البيان الخامس-ألف، العمود (ج)):			
١' صافي فروق أسعار الصرف عن الاشتراكات المقررة والنفقات المدرجة في الميزانية (الفقرتان ١٩٣ و ١٩٤ أعلاه)			
٢ ٢٧٣		٢ ٢٧٣	
٢' التزامات غير مسددة لا تتطلب إنفاق الأموال (الفقرة ١٩٤ أعلاه)			
١٧ ٦٣٤		١٧ ٦٣٤	
(١٤ ٠٦٩)		(١٤ ٠٦٩)	فروق الكيانات (الفقرة ١٩٧ أدناه)
(١٨ ٩٥٨)	(١١ ٠٢٦)	(٧ ٩٣٢)	فروق العرض (الفقرة ١٩٨ أدناه)
(٣٠ ٠٢٤)	(١١ ٠٢٦)	(١٨ ٩٩٨)	المبالغ الفعلية في بيان التدفق النقدي (البيان الرابع)

١٩٧- تطرأ فروق الكيانات عندما تُسقط عملية إعداد الميزانيات المعتمدة المتاحة للعموم برامج أو صناديق تشكل جزءاً من الكيان الذي تُعدّ البيانات المالية عنه. وتمثل فروق الكيانات إيرادات (١١٢,٣ مليون دولار كندي) مخصوماً منها نفقات (١٢٦,٤ مليون دولار كندي) ومُدْرَجَة في بيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وتتعلق بالأنشطة العادية الأخرى وأنشطة مشروعات التعاون الفني. وتُموّل هذه الأنشطة والمشروعات عموماً من موارد من خارج الميزانية وتُستبعد من عملية إعداد الميزانية العادية وميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

١٩٨- وتعود فروق العرض إلى الحركات غير النقدية من أنشطة التشغيل وأنشطة الاستثمار وأنشطة التمويل الواردة في البيان الرابع. وهي تنشأ لأن البنود غير النقدية لا ترد في مخططات الشكل والتصنيف المعتمدة لعرض بيان التدفقات النقدية (بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس-ألف)). وتُتبع في إعداد بيان التدفقات النقدية الطريقة غير المباشرة، ويعكس تأثير جميع المقبوضات والمدفوعات، أما بيانات المقارنة بين الميزانيات والمبالغ الفعلية فتُمثّل الإيرادات والنفقات التي تأذن الجمعية العمومية والمجلس بنفقات لها. ونظراً لأن هذه البيانات تغطي السنة المالية ذاتها، فلا توجد فروق في التوقيت.

الملاحظة ٥: الإبلاغ عن القطاعات

٥-١: بيان الوضع المالي والأداء المالي حسب القطاع

١٩٩- تنص المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على الإبلاغ عن القطاعات ويرد في الملاحظة ١. وتقدم الجداول التالية الوضع المالي حسب القطاع ثم بيان الأداء المالي حسب القطاع. وتؤدي بعض الأنشطة بين القطاعين، قطاع الأنشطة العادية وقطاع مشروعات التعاون الفني، إلى معاملات محاسبية تُنشئ أرصدة الإيرادات والنفقات فيما بين القطاعات في البيانات المالية. وترد المعاملات فيما بين القطاعين في تقارير القطاعات لتقديم وصف دقيق عن هذه المعاملات المحاسبية ومن ثم حُذفت للمطابقة مع البيانين الماليين الأول والثاني.

٢٠٠- ويشمل قطاع النشاطات العادية إيرادات الرسوم الادارية وغيرها من الإيرادات التي تبلغ قيمتها ٤,٢ ملايين دولار كندي (٦,٢ ملايين دولار كندي في عام ٢٠٢٠) التي تقاضاها صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من مشروعات التعاون الفني. وأدرج في قطاع مشروعات التعاون الفني مبلغ مماثل في شكل نفقات عامة إدارية، ونفقات سفر وغيرها. وتقرض الرسوم الإدارية على أساس النسب المئوية المتفق عليها في اتفاقات مشاريع التعاون الفني. ويحول قطاع الأنشطة العادية جزءاً من المساهمات الطوعية إلى مشاريع التعاون الفني لتنفيذها على الصعيد الوطني. وترد هذه المبالغ المحولة وقدرها ١,٨ مليون دولار كندي (٢,٧ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠)، كإيرادات من المساهمات في قطاع برنامج التعاون الفني وكنفقات أخرى في قطاع الأنشطة العادية. وبلغ إجمالي المستحقات من قطاع برنامج التعاون الفني لقطاع الأنشطة العادية ٠,٠٤ مليون دولار كندي في ٢٠٢١/١٢/٣١ (٠,٢ مليون دولار كندي في ٢٠٢٠/١٢/٣١). ولقد شُطبت هذه المبالغ لأغراض العرض.

الملاحظة 2-5

منظمة الطيران المدني الدولي

الأداء المالي حسب القطاع

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021

(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع		إلغاء		أنشطة مشاريع التعاون الفني		الأنشطة العادية		الملاحظات	
2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021		
الأصول									
الأصول الجارية									
300 757	270 733			167 891	145 842	132 866	124 891	2.1 & 9	النقد والمعادلات النقدية
3 224	13 498			3 224	13 498			2.1	الاستثمارات
4 081	14 568					4 081	14 568	2.2	الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء
						229	38		أرصدة بين القطاعات
12 483	11 916			6 485	4 987	5 998	6 929	2.3 & 9	المستحقات والسلف
617	457					617	457	2.4	المخزونات
1 251	1 552			6	3	1 245	1 549	2.3	أخرى
322 413	312 724			177 606	164 330	145 036	148 432		
الأصول غير الجارية									
5 006	4 153					5 006	4 153	2.2	الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء
259	212					259	212	2.3	المستحقات والسلف
5 761	5 071					5 761	5 071	2.5	الممتلكات والمنشآت والمعدات
2 923	3 632					2 923	3 632	2.6	الأصول غير المادية
13 949	13 068					13 949	13 068		
مجموع الأصول									
336 362	325 792			177 606	164 330	158 985	161 500		
الخصوم									
الخصوم الجارية									
189 160	166 217			166 214	142 055	22 946	24 162	2.8	المقبوضات المسبقة
30 535	44 277			8 911	19 158	21 624	25 119	2.9	الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة
7 985	8 901			2 243	2 182	5 742	6 719	2.10	استحقاقات الموظفين
				229	38				أرصدة بين القطاعات
1 594	1 604					1 594	1 604	2.11	مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات
229 274	220 999			177 597	163 433	51 906	57 604		
الخصوم غير الجارية									
211 685	184 739					211 685	184 739	2.10	استحقاقات الموظفين
211 685	184 739					211 685	184 739		
مجموع الخصوم									
440 959	405 738			177 597	163 433	263 591	242 343		
صافي الأصول									
(75 662)	(88 260)				878	(75 662)	(89 138)	2.12	العجز المتراكم
(28 935)	8 314			9	19	(28 944)	8 295	2.12	الاحتياطيات
(104 597)	(79 946)			9	897	(104 606)	(80 843)		صافي الأصول (العجز المتراكم الصافي)
مجموع الخصوم وصافي الأصول									
336 362	325 792			177 606	164 330	158 985	161 500		

تشكل الملاحظات المرفقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها.

تشكل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها.

III-50

منظمة الطيران المدني الدولي

الملاحظة 5-3

الأداء المالي حسب القطاع
عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021
(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع		إلغاء		أنشطة مشاريع التعاون الفني		الأنشطة العادية		الملاحظات	
(معاد صياغتها) 2020	2021	2020	2021	2020	2021	(معاد صياغتها) 2020	2021		
									الإيرادات
74 869	73 339	(2 740)	(682)	74 943	71 545	2 666	2 476	3.2 & 9	الاشتراكات في اتفاقات المشاريع
103 049	102 437					103 049	102 437	3.2	الاشتراكات المقررة
19 633	19 426		(34)			19 633	19 460	3.2	الأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات
43 360	33 803		(1 086)		1 086	43 360	33 803	3.2 & 9	التبرعات الأخرى
1 143	343	(6 144)	(4 102)			7 287	4 445		إيرادات الرسوم الإدارية
4 417	2 217	(51)	(81)	886	399	3 582	1 899	3.2	الإيرادات الأخرى
246 471	231 565	(8 935)	(5 985)	75 829	73 030	179 577	164 520		مجموع الإيرادات
									التنفقات
159 104	157 346			31 217	28 178	127 887	129 168	3.3	رواتب واستحقاقات الموظفين وموظفي المشاريع
36 685	35 333			36 662	35 012	23	321	3.3	العقود من الباطن واللوازم والمواد الاستهلاكية
44 860	46 022		(34)	705	3 666	44 155	42 390	3.3 & 9	نفقات التشغيل العامة
2 329	1 462	(51)	(23)	760	327	1 620	1 158	3.3	السفر
491	789					491	789		الاجتماعات
92	429			92	429				التدريب
		(6 182)	(4 159)	6 182	4 159				التنفقات الإدارية العامة
1 021	1 249	(2 702)	(1 769)	211	381	3 512	2 637	3.3	نفقات أخرى
244 582	242 630	(8 935)	(5 985)	75 829	72 152	177 688	176 463		مجموع التنفقات
1 889	(11 065)				878	1 889	(11 943)		الفائض / (العجز) للعام

التفاصيل قد لا تساوي المجاميع بسبب التقريب

الملاحظة ٦: الالتزامات والمبالغ الاحتياطية

الملاحظة ٦-١: الالتزامات

٢٠١- تتعلق التزامات الإيجار في المقام الأول بمباني المقر الرئيسي للإيكو.

٢٠٢٠	٢٠٢١	
بآلاف الدولارات الكندية		
٩٤	٩٥	الالتزامات الدنيا لعقود إيجار الملكية
٢٠٥	١١١	أقل من سنة
-		١-٥ سنوات
٢٩٩	٢٠٦	بعد ٥ سنوات
		مجموع التزامات عقود إيجار الملكية

٢٠٢- لا تشمل الالتزامات الواردة أعلاه نسبة ٣٠ في المائة من حصة الإيجار التي تسدها الإيكو لمكتب المكسيك. وحتى تاريخ ٢٠٢١/١٢/٣١، لا توجد أي التزامات إيجارية أخرى على الإيكو تتعلق بمبنى المقر الرئيسي أو المكاتب الإقليمية، كما هو مبين في الملاحظتين ٢-٥ و ٣-١.

٢٠٣- وتبلغ الإيرادات الدنيا المقبلة المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية التي لا يمكن فسخها ما مجموعه ٢,٣ مليون دولار كندي لعام ٢٠٢١ (٣ مليون دولار كندي لعام ٢٠٢٠). وتشمل إيرادات عقود الإيجار هذه تأجير المكاتب إلى الوفود.

٢٠٤- بموجب اتفاق الإيجار بين الإيكو واللجنة الأوروبية للطيران المدني (ECAC) الموقع في ٢٧/٨/٢٠٢١، تشغل اللجنة مبنى تملكه فرنسا (بنسبة ٥٤ في المائة) والإيكو (بنسبة ٤٦ في المائة)، وتسدد اللجنة الأوروبية للإيكو مبلغاً نظير استخدام المبنى حسب التشغيل الحالي. ويبلغ إيجار فترة الإشغال ١٥ ألف يورو شهرياً، وإيرادات الإيجار المستقبلية التي يجب الحصول عليها من اللجنة الأوروبية للطيران المدني هي ٧٦ ألف دولار كندي (٦٠ ألف يورو) لعقد الإيجار الحالي الذي ينتهي في ٣٠/٤/٢٠٢٢.

كما يشغل صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية (UNCDF) نفس المبنى الذي تملكه فرنسا (بنسبة ٥٤ في المئة) ومنظمة الطيران المدني الدولي (بنسبة ٤٦ في المئة). وبموجب اتفاق الإيجار بين صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية ومنظمة الطيران المدني الدولي الموقع في ٢٠/٧/٢٠٢١، يسدّد صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية إلى منظمة الطيران المدني الدولي مقابل استخدام المبنى على أساس الإشغال الفعلي. وإيجار فترة الإشغال هو ٥,٥ ألف يورو شهرياً. وتبلغ إيرادات الإيجار المستقبلية المستحقة الدفع من قبل صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية ٤ آلاف دولار كندي (٣ آلاف يورو) لعقد الإيجار الحالي الذي ينتهي في ٣١/٧/٢٠٢٢.

٢٠٥- وترد الالتزامات، الممولة من الميزانية العادية، والخاصة بالتملكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية والسلع والخدمات التي أبرمت عقود بشأنها ولم تسلم، في نهاية السنة، في الجدول أدناه:

في ٢٠٢١/١٢/٣١	في ٢٠٢٠/١٢/٣١	
بآلاف الدولارات الكندية		
٢ ٠١٦	١ ٤٤٥	الممتلكات والمنشآت والمعدات
٨٤٢	٣٥٧	الأصول غير المادية
٨ ٤٥١	٢ ٧٧٦	السلع والخدمات
١١ ٣٠٩	٤ ٥٧٨	مجموع الالتزامات التعاقدية المفتوحة

الملاحظة ٦-٢: الخصوم الطارئة

٢٠٦- وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، لا تُتَوَّن الخصوم الطارئة لأن وجودها لن يتأكد إلا بوقوع أو عدم وقوع حدث أو أكثر من الأحداث غير المؤكدة في المستقبل والتي لا تخضع بالكامل لسيطرة الكيان. وبالإضافة إلى ذلك، يُستخدم مصطلح الخصوم الطارئة للمطلوبات التي لا تستوفي معايير التدوين. وتماشياً مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يتم الإفصاح عن الخصوم الطارئة لأغراض المطالبات العالقة حيث لا يمكن قياس احتمالات الالتزام والتدفق الخارجي الممكن للموارد، بقدر كاف من الموثوقية. وحتى ٢٠٢١/١٢/٣١، كانت هناك مطالبات في إطار إقامة العدل، صادرة عن موظفين سابقين بالإيكوا، حيث يعتقد أنه من الممكن، وإن لم يكن محتملاً، البث في تلك المطالبات لصالح أصحابها. ولا تزال الدعاوى في المراحل الأولى من الإجراءات وليس هناك ما يكفي من المعلومات لتقدير ما إذا كانت تلك المطالبات ستُفْضي إلى أي التزامات كبيرة على الإيكوا في تاريخ الإبلاغ.

٢٠٧- رفع ضد المنظمة عدد من الإجراءات والشكاوى القانونية فيما يتعلق بمشروعات التعاون الفني في أمريكا الجنوبية. وهناك في الأساس شكاوى رفعها أشخاص يطالبون بالحصول على مبالغ إضافية بموجب قوانين العمل المحلية فضلاً عن المبالغ المنصوص عليها في عقود العمل لديهم. ويبلغ مجموع مبالغ هذه الشكاوى ٢,٦ مليون دولار أمريكي (مبلغ ٢,٣ مليون دولار أمريكي في ٢٠٢٠/١٢/٣١). ومن المقدّر أن الإيكوا لن تتحمل على الأرجح التزامات مالية لأن الحكومات المعنية التزمت بالمشروع الأساسي.

٢٠٨- عملاً بالمادة ٥-٦ من النظام المالي، يخول الأمين العام بترحيل الاعتمادات التي لم تُصرف بما لا يتجاوز ١٠ في المائة من كل اعتماد، وذلك بالنسبة لكل واحد من الأهداف الاستراتيجية أو استراتيجيات دعم التنفيذ. ويخضع كل مبلغ مُرحّل يتجاوز نسبة ١٠ في المائة، على النحو المبين في البيان الخامس، لموافقة المجلس في ٢٠٢١.

الملاحظة ٧: الإفصاح الخاص بالإدارة العليا والأطراف ذات الصلة

الملاحظة ٧-١: موظفو الإدارة الرئيسيون

عدد الأفراد	التعويضات وتسوية مقر العمل	الاستحقاقات	خطتنا التقاعد والتأمين الصحي	مجموع الأجور	السلف المعلقة على الاستحقاقات	القروض المعلقة
بآلاف الدولارات الكندية						
٢٠٢١	١٧	٢ ٦٧٩	٨٠٢	٨٣٣	٤ ٣١٤	١٨
٢٠٢٠	١٢	٢ ٥٩٤	٥٢٦	٨٣٨	٣ ٩٥٨	١٦

٢٠٩- يتألف موظفو الإدارة الرئيسيون (وفقاً للمعيار ٢٠ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام) من: (١) الهيئة الرئاسية للمنظمة وهو المجلس متضمناً رئيس المجلس، (٢) أعضاء فريق الإدارة العليا بالأمانة العامة. ويتألف المجلس من ٣٦ دولة عضواً دون تحديد أشخاص بعينهم. ويتألف فريق الإدارة العليا من الأمانة العامة التي ترأس الأمانة العامة، والمديرين في المقر الرئيسي، وعدد من كبار رؤساء الأقسام ممن يتبعون الأمانة العامة بشكل مباشر. ولدى موظفي الإدارة الرئيسيين سلطة تخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة الإيكوا ويتحملون المسؤولية عن ذلك عن وضع السياسات. ويسدد إجمالي الأجور المذكورة أعلاه إلى رئيس المجلس وأعضاء الإدارة العليا. وشهدت الإيكوا بعض التغييرات على موظفي الإدارة العليا في عام ٢٠٢١، مما أدى بشكل مباشر إلى زيادة عدد الأفراد الذين تم الإبلاغ عنهم كموظفين رئيسيين في الإدارة.

٢١٠- ويشمل مجمل الأجور المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين ما يلي: صافي المرتبات، وتسوية مقر العمل، والبدلات مثل بدل التمثيل واستحقاقات العودة إلى الوطن ومنحة التعليم، واشتراكات أرباب العمل في المعاشات التقاعدية وفي التأمين الصحي الجاري. السلف غير المدفوعة مقابل الاستحقاقات تتكون من سلف منح التعليم.

٢١١- كما يحق لموظفي الإدارة الرئيسيين الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة (الملاحظة ٢-١٠) على نفس مستوى باقي الموظفين. وهي استحقاقات لا يمكن تحديدها كمياً بدقة على أساس فردي، وبالتالي فهي غير مدرجة في الجدول أعلاه.

٢١٢- ويشارك موظفو الإدارة الرئيسيون كأعضاء عاديين في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة باستثناء عدد من الموظفين من ذوي الرتبة د-٢ وما فوقها الذين لا يشاركون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. أما المبالغ التي تدفعها الإيكاف عوضاً عن الاشتراكات المقدمة إلى الخطة، التي تمثل ١٥,٨ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، فتُدرج في الأجور الإجمالية.

الملاحظة ٧-٢: معاملات الأطراف ذات الصلة

٢١٣- مالم تكن هناك إشارة إلى خلاف ذلك في هذه البيانات المالية الخاصة بالإيرادات من المعاملات غير التبادلية بما في ذلك الاشتراكات العينية، فإن جميع المعاملات التي تجري مع أطراف ثالثة، بما في ذلك منظمات الأمم المتحدة تتم بالقيمة العادلة بموجب شروط وأحكام تحقيق الاستقلالية المعقولة.

الملاحظة ٨: أحداث بعد تاريخ رفع التقارير المالية

٢١٤- لم تكن هناك أحداث جوهرية، مواتية أو غير مواتية، وقعت بين تاريخ البيانات المالية وتاريخ الإذن بإصدار البيانات المالية وكان من الممكن أن يكون لها تأثير جوهري على هذه البيانات.

الملاحظة ٩: تغيير في السياسة المحاسبية وإعادة التصنيف

٢١٥- أُعيد تصنيف بعض مبالغ السنة السابقة كي تتوافق مع عرض هذه السنة. وأُعيد تصنيف الأرقام المقارنة في البيانات الأولى والثاني والرابع، وتقارير القطاعات، والجدول (أ) والجدول (ج) كي تتوافق مع العرض المعتمد في الفترة الحالية لرسم العضوية التي يتلقاها دليل المفاتيح العامة، مما أدى إلى إعادة التصنيف من النقد والمعادلات النقدية إلى الاستثمارات. وتم أيضاً، زيادة في الوضوح، إعادة التصنيف من مساهمات طوعية أخرى إلى مساهمات طوعية لاتفاقيات المشاريع وسلف برنامج الأمم المتحدة الإنمائي من النقدية والمعادلات النقدية إلى المستحقات والسلف.

٢١٦- وخلال عام ٢٠٢١، غيرت الإيكاف سياستها المحاسبية بشأن الإبلاغ عن المساحات المكتبية المتبرع بها بحق الاستخدام. وفي الفترات السابقة، تم الكشف عن حق الاستخدام المتبرع به في الملاحظات. واعتباراً من عام ٢٠٢١، يقاس حق الاستخدام المتبرع به بالقيمة العادلة لمدفوعات الإيجار التشغيلي التي كانت ستدفعها الإيكاف في اتفاقية عقد إيجار تجاري. وتُسجل الإيرادات العينية في بيان الأداء المالي كجزء من التبرعات؛ وتُسجل النفقات المقابلة كمساهمة عينية - مباني (انظر الملاحظة ٣). وترى الإدارة أن السياسة الجديدة تؤدي إلى إبلاغ أكثر شفافية عن حق الاستخدام المتبرع به، وتتوافق مع نظام الأمم المتحدة / الممارسة المشتركة، مما يجعل البيانات المالية للكيان أكثر قابلية للمقارنة. وأُعيد تدوين الأرقام المقارنة لعام ٢٠٢٠ لتتوافق مع السياسة المحاسبية الجديدة (انظر الجدول في نهاية هذه الملاحظة والبيان الثاني، الملاحظة ٣-١ على البيانات المالية).

القطاع ١	القطاع ٢	القطاع ٤		
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
الخصوم	النتيجة الصافية	الزيادة/ (النقصان) في المستحقات والسلف	الزيادة/ (النقصان) في النقدية والمعادلات النقدية	
336 362	1 889	1 924	302 580	الرصيد حسب البيانات المالية لعام ٢٠٢٠
التعديلات على الرصيد الافتتاحي لعام ٢٠٢٠ غير المدرجة في البيانات المنشورة				
2.1	(1 823)		(1 823)	إعادة تصنيف النقدية والمعادلات النقدية لسلف برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
2.3	1 823	(1 823)		إعادة تصنيف سلف برنامج الأمم المتحدة الإنمائي إلى المبالغ المستحقة القبض والسلف
3.2	(2 582)			إعادة تصنيف مساهمات اتفاقيات المشاريع
3.2	2 582			إعادة تصنيف التبرعات الأخرى
336 362	1 889	101	300 757	إعادة تصنيف أرصدة عام ٢٠٢٠ في البيانات المنشورة
حق الاستخدام المتبرع به				
3.1	(29 373)			التبرعات الأخرى
				الخدمات العينية ومساهمات المباني
3.3	29 373			النققات التشغيلية العامة
				إيجار وصيانة المباني
336 362	1 889	101	300 757	أرصدة البيانات المالية لعام ٢٠٢٠ المعدلة نتيجة التغيير في السياسة المحاسبية

الجزء الرابع: الجداول:
(لم تشملها المراجعة)

IV-1

منظمة الطيران المدني الدولي								
صندوق الأنشطة العادية								
الأصول، الخصوم، صافي الأصول في 31 ديسمبر 2021								
الإيرادات، والنفقات، الفائض/(العجز) لسنة 2021								
(بآلاف الدولارات الكندية)								
صافي الميزانية العادية	صندوق رأس المال	صندوق متجدد	صندوق الدار الدخل النقي	صناديق تكاليف الخدمات الإدارية/التنفيذية	أنشطة أمن الطيران	صندوق خطة AFI	صناديق البيئة	الصناديق المالية المشتركة
الأصول								
الأصول الجارية								
النقد والمعمل النقدي	71 595	1 537	9 267	9 216	10 458	588	1 533	1 707
الاشتراكات المقررة المستحقة من الدول الأعضاء	14 568			296				
الأرصدة المشتركة بين الصناديق	1 222		3 247	47	33		1 547	85
المستحقات والسلف			457					
المخزونات	1 434		62	26	5			
أخرى								
	88 819	1 537	13 033	9 584	10 496	588	3 080	1 792
الأصول غير الجارية								
الاشتراكات المقررة المستحقة من الدول الأعضاء	4 153							
المستحقات والسلف	212							
الممتلكات والمنشآت والمعدات		5 071						
الأصول المادية		3 632						
	4 365	8 703						
	93 184	8 703	13 033	9 584	10 496	588	3 080	1 792
مجموع الأصول								
الخصوم								
الخصوم الجارية								
المتحصلات المسبقة	8 187		3 002	3			1 547	
الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة	22 724		884	365	30	4	48	188
استحقاقات الموظفين		6 719						
الأرصدة المشتركة بين الصناديق	131		127					1 604
مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات								
	31 042	6 719	4 012	368	30	4	1 595	1 792
الخصوم غير الجارية								
استحقاقات الموظفين		184 739						
		184 739						
	31 042	191 458	4 012	368	30	4	1 595	1 792
مجموع الخصوم								
صافي الأصول								
الفائض المتراكم/(العجز)	26 459	8 703	(153 363)	9 217	10 467	585	1 485	
الاحتياطيات	35 683		(36 558)					
	62 142	8 703	(189 921)	9 021	10 467	585	1 485	
صافي الأصول (العجز المتراكم)								
مجموع الخصوم وصافي الأصول								
93 184	8 703	1 537	13 033	9 584	10 496	588	3 080	1 792
الإيرادات								
المساهمات في اتفاقات المشاريع								
الاشتراكات المقررة	102 437							
الأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات								1
المساهمات الطوعية الأخرى						63		
إيرادات الرسوم الإدارية				4 506	2 246			
إيرادات أخرى	750		127	735	41	4	55	6
تحويلات من صناديق أخرى	10 850							
	114 037	1 692	3 835	5 241	2 287	67	55	7
مجموع الإيرادات								
النفقات								
رواتب واستحقاقات الموظفين وموظفي المشاريع	92 244		14 102	8 256	1 466	45	606	5
الافتراضات المقررة	273			18				
المعون من الباطن والوازم والمواد الاستهلاكية	11 493			319	59	2		
نفقات التشغيل العامة	852	1 672		11		1		
السفر	788					2		
الاجتماعات						4		
النفقات الإدارية العامة	953					49		
نفقات أخرى								3
تحويلات من صناديق أخرى				1 202				
	106 604	1 672	14 102	9 805	2 055	103	632	7
مجموع النفقات								
صافي الفائض/(العجز) للسنة	7 434	19	(10 267)	(4 565)	232	(36)	(577)	

التفاصيل قد لا تتماشى مع الأرقام الإجمالية بسبب تقريب الأعداد.

IV-2

منظمة الطيران المدني الدولي

الجدول (ألف)
(مستبع)صندوق الأنشطة العادية
الأصول، الخصوم، صافي الأصول في 31 ديسمبر 2021
الإيرادات، والنفقات، الفائض\العجز\لزمة 2021
(بالآلاف الدولارات الكندية)

صناديق مالية المشاركة	صناديق البيئة	صندوق خطة AFI	أنشطة أمن الطيران	صناديق تكاليف الخدمات الإدارية/التنفيذية	صندوق إيرار الدخل الشمي	صندوق متجدد	صندوق رأس المال	الميزانية العادية	
الأصول									
الأصول الجارية									
132 866	124 891		124 891	8 420	3 042	1 562	2 434	3 533	النقد والمعادل النقدي
4 081	14 568		14 568						الاشتراكات المقررة المستحقة من الدول الأعضاء
229	38	(258)	296						الأرصدة المشتركة بين الصناديق
5 998	6 929		6 929	99			649		المستحقات والسلف
617	457		457						المخزونات
1 245	1 549		1 549	5			17		أخرى
145 036	148 432	(258)	148 690	8 525	3 042	1 562	3 100	3 533	
الأصول غير الجارية									
5 006	4 153		4 153						الاشتراكات المقررة المستحقة من الدول الأعضاء
259	212		212						المستحقات والسلف
5 761	5 071		5 071						الممتلكات والمنشآت والمعدات
2 923	3 632		3 632						الأصول المالية
13 949	13 068		13 068						
158 985	161 500	(258)	161 758	8 525	3 042	1 562	3 100	3 533	
مجموع الأصول									
الخصوم									
الخصوم الجارية									
22 946	24 162	8 275	15 887	637			2 512		المحصولات المسبقة
21 624	25 119		25 119	114	2	17	588	157	الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة
5 742	6 719		6 719						استحقاقات الموظفين
		(258)	258						الأرصدة المشتركة بين الصناديق
1 594	1 604		1 604						مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقمة الخدمات
51 906	57 604	8 017	49 587	751	2	17	3 100	157	
211 685	184 739		184 739						
211 685	184 739		184 739						
263 591	242 343	8 017	234 326	751	2	17	3 100	157	
مجموع الخصوم									
صافي الأصول									
(75 662)	(89 138)	(8 275)	(80 863)	7 542	3 040	1 545		3 376	الفائض\العجز\ المتراكم
(28 944)	8 295		8 295	232					الاحتياطيات
(104 606)	(80 843)	(8 275)	(72 568)	7 774	3 040	1 545		3 376	
158 985	161 500	(258)	161 758	8 525	3 042	1 562	3 100	3 533	
مجموع الخصوم وصافي الأصول									
الإيرادات									
2 666	2 476		2 476				2 476		المساهمات في اتفاقات المشاريع
103 049	102 437		102 437						الاشتراكات المقررة
19 633	19 460	(626)	20 086	414					الأنشطة الأخرى المنرة للإيرادات
43 360	33 803	26 002	7 801	2 392	455	699		1 945	المساهمات الطوعية الأخرى
7 287	4 445	(60)	4 505						إيرادات الرسوم الإدارية
3 582	1 899	(6 325)	8 224	849	18	60	12	41	إيرادات أخرى
		(10 850)	10 850						تحويلات من صناديق أخرى
179 577	164 520	8 141	156 379	3 655	473	759	2 488	1 986	
مجموع الإيرادات									
النفقات									
127 887	129 168	(4 691)	133 859	2 293	37	292	2 339	224	رواتب واستحقاقات الموظفين وموظفي المشاريع
23	321	(116)	437			11			العقود من الباطن والوظائف والمواد الاستهلاكية
44 155	42 390	25 634	16 756	501		437	18	67	نفقات التشغيل العامة
1 620	1 158		1 158	25		2	10	9	السفر
491	789	(38)	827	12					الاجتماعات
		(811)	811	217	32	4	85	135	النفقات الإدارية العامة
3 512	2 637	(166)	2 803	112	300	12	36	759	نفقات أخرى
		(10 850)	10 850						تحويلات من صناديق أخرى
177 688	176 463	8 962	167 501	3 160	368	758	2 488	1 194	
1 889	(11 943)	(821)	(11 122)	495	104	1		792	
مجموع النفقات									
صافي الفائض\العجز\ للزمة									

التفاصيل

لا تتماشى مع الأرقام الإجمالية بسبب تقريب الأعداد.

IV-3

الجدول (باء)

نظام الطيران المدني الدولي

البرنامج العادي
مشاركات المقررة المستحقة من الدول الأعضاء
والمساهمات المحصلة مقدماً
في 31 ديسمبر 2021
(بآلاف الدولارات الكندية)

الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										
الصفحة 1 من 1										

IV-4

الجدول (باء)
(تابع)

منظمة الطيران المدني الدولي

البرنامج العادي
الاشتراكات المقررة للمنطقة من الدول الأعضاء
والمساهمات المحصلة مقدماً
في 31 ديسمبر 2021
(بالآلاف الدولارات الكندية)

الصندوق العام									
الدول الأعضاء	الاشتراكات	الاشتراكات	الاشتراكات المتقاة عام	رصيد الاشتراكات	رصيد الاشتراكات	مجموع الأرصدة	سعر الصرف	المجموع المحل	المساهمات المتقاة
2021	2021	2021	2021	2021	2021	مستحقة القبض	المشارك	للأرصدة مستحقة القبض	مستحقاً
جورجيا	0.06	63	63						
المانيا	5.08	5 347	5 347						
غانا	0.06	63	63						
اليونان	0.28	295	295						
غرينادا	0.06	63	63			313	20	333	
غواتيمالا	0.06	63	63						
غانا (*)	0.06	63	63						
غينيا بيساو	0.06	63	63						
غيانا	0.06	63	63						
هايتي	0.06	63	63			401	(4)	397	
هندوراس	0.06	63	63						
هنغاريا	0.23	242	242						255
ايسلندا	0.08	84	84						
الهند	0.95	1 000	1 000						
(**) الدونيسيا	0.59	621	621						
جمهورية إيران الإسلامية	0.34	358	358			1 493	(18)	1 833	
العراق	0.10	105	105						9
أيرلندا	0.72	758	758						
إسرائيل	0.43	453	453						477
إيطاليا	2.44	2 568	2 568						
جامايكا	0.06	63	63						
اليابان	6.64	6 989	6 989						
الأردن	0.06	63	63						
كازاخستان	0.15	158	158						
كينيا	0.06	63	63						67
كريباتي	0.06	63	63						
الكويت	0.21	221	221						
قيرغيزستان	0.06	63	63						
جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية	0.06	63	63						67
لاتفيا	0.06	63	63						
لبنان	0.06	63	63						
ليسوتو	0.06	63	63						
(*) ليبيريا	0.06	63	63						
ليبيا	0.06	63	63						
لتوانيا	0.06	63	63						
لكسمبورغ	0.28	295	295						
مدغشقر	0.06	63	63						
مالاوي	0.06	63	63						
ماليزيا	0.52	547	547						
ملايف	0.06	63	63						
مالي	0.06	63	63						
مالطة	0.06	63	63						
جزر مارشال	0.06	63	63						
موريتانيا	0.06	63	63						
موريشيوس	0.06	63	63						
المكسيك	1.10	1 158	1 158						
ولايات ميكرونيزيا الموحدة	0.06	63	63						
موناكو	0.06	63	63						
منغوليا	0.06	63	63						
مونتينيغرو	0.06	63	63						67
المغرب	0.12	126	126						
موزمبيق	0.06	63	63						9
ميانمار	0.06	63	63						
ناميبيا	0.06	63	63						
نارورو	0.06	63	63						4
نيبال	0.06	63	27						
هولندا	1.43	1 505	1 505						653
نيوزيلندا	0.34	358	358						377
نيكاراغوا	0.06	63	63						
النيجر	0.06	63	63						
نيجيريا	0.18	189	189						
مقدونيا الشمالية	0.06	63	63						
النرويج	0.66	695	695						
عمان	0.15	158	158						68
باكستان	0.16	168	68						

IV-5

منظمة الطيران المدني الدولي

المراجعة
الاستراتيجيات المقررة المستندة من الدول الأعضاء
والمساهمات المحصلة مقدماً
في 31 ديسمبر 2021

(بـآلاف الدولارات الكندية)

الصدوق العام

الدول الأعضاء	الاشتراكات 2021	الاشتراكات 2021	رصيد الاشتراكات مستحقة الدفع لعام 2021	رصيد الاشتراكات مستحقة السنوات السابقة	مجموع الأرصدة مستحقة القبض	سعر الصرف (المتركم)	المجموع المعدل لأرصدة مستحقة القبض	المساهمات (معدلة سابقاً)
ألاو	0.06	63	63	683	746	18	764	
بنما	0.12	126	126					
بابوا غينيا الجديدة	0.06	63	63	51	114		114	
باراغواي	0.06	63	63					
بيرو	0.19	200	120	80	80		80	
البلتين	0.35	368	368					
بولندا	0.60	631	631					
البرتغال	0.37	389	389					
مكسيك	1.05	1 105	1 105					
جمهورية كوريا	2.21	2 326	2 326					
جمهورية مولدوفا	0.06	63	63					
رومانيا	0.15	158	158					
الاتحاد الروسي	2.23	2 347	2 347					
رأوايا	0.06	63	63					
سانت كيتس ونيفيس	0.06	63	63					
سلط لوتشيا	0.06	63	63					
سانت هسكت وجزر حرينكين	0.06	63	63			(2)	218	
ساموا	0.06	63	63					
سلط مارشال	0.06	63	63					
سانت دوميني وبرنسيني	0.06	63	63	1 014	1 077	112	1 189	
السعودية	1.04	1 095	1 095					
السندال	0.06	63	63					
صربيا	0.06	63	63					
سيشيل	0.06	63	63				63	
(*) سيراليون	0.06	63	63	100	163	11	174	
سنغافورة	0.93	979	979					
سلوفاكيا	0.11	116	116					
سلوفينيا	0.06	63	63					
جزر سلوفان	0.06	63	63	25	88		88	
الصومال	0.06	63	63				63	
جنوب أفريقيا	0.29	305	305					
جنوب السودان	0.06	63	63			(3)	461	
اسيايا	1.78	1 873	1 873	401	464			
سري لانكا	0.08	84	16		68		68	
السودان	0.06	63	54	9	9		9	
سورينام	0.06	63	63			(5)	360	
السويد	0.67	705	705					
سويسرا	1.01	1 063	1 063					
المملكة العربية السورية	0.06	63	63	471	535	6	541	
طاجيكستان	0.06	63	10	53	53		53	
تايوان	0.58	610	610					
تيمور لشتي	0.06	63	63	11	74		74	
توغو	0.06	63	63					
ترنيداد	0.06	63	63	150	214	(2)	212	
ترينيداد وتوباغو	0.06	63	63					
تونس	0.06	63	63					
تركيا	1.60	1 684	1 684					
تركمانستان	0.06	63	63	61	124		124	
توفالو	0.06	63	1	62	62		62	
أوعدا	0.06	63	63					
أوكرانيا	0.08	84	84					
دولة الإمارات العربية	2.17	2 284	2 284					
الملكة المتحدة	4.19	4 410	4 410					
جمهورية ترازيا المتحدة	0.06	63	63					
الولايات المتحدة	20.50	21 576	10 788	10 788	10 788	11	10 799	
أوروغواي	0.06	63	63					
أوزبكستان	0.06	63	63					
فانواتو	0.06	63	63					
فنزويلا (جمهورية البوليفارية)	0.51	537	537	537	603	(1)	602	
فيت نام	0.18	189	189	189	189		190	
اليمن	0.06	63	63			(2)	187	
زامبيا	0.06	63	63					

ملحوظة 1: التأكد من توكيد المبلغ المستحق من قبل جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة
البل التي لم تحتفظ باتزاماتها وفقاً للشروط التي تنص عليها العلاقات حتى 31 ديسمبر 2020 *
تسليم المبالغ المستحقة في صندوق رأس المال العامل
مجموع التفاصيل قد لا يتطابق مع الإجماليات بسبب التقريب ***

منظمة الطيران المدني الدولي

الجدول (جيم)

أنشطة مشاريع التعاون الفني حسب مجموعة الصناديق
الأصول، والخصوم، وصافي الأصول في 31 ديسمبر 2021
الإيرادات والنفقات والفائض (العجز) في 2021
(بآلاف الدولارات الكندية)

2020 (restated)	2021	الإلغاء	مشتريات صناديق الطيران خدمات المدني	إدارة نفقات الامتدادية الصناديق والخدمات وغيرها	صندوق أدوات مجموعات التنفيذ	برنامج المتحدة الأمم الإماني
167 891	145 842		5 053	139 866	923	
3 224	13 498			13 498		
		(1 453)		1 453		
6 485	4 987			3 274		1 714
6	3					3
177 606	164 330	(1 453)	5 053	158 089	923	1 717
الأصول						
الأصول الجارية						
النقد والمعادلات النقدية						
الاستثمارات						
الأرصدة المشتركة بين الصناديق						
المستحقات والسلف						
أخرى						
مجموع الأصول						
الخصوم						
الخصوم الجارية						
المتحصلات المسبقة						
الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المتراكمة						
استحقاقات الموظفين						
الأرصدة المشتركة بين الصناديق						
166 214	142 055		4 967	137 088		
8 911	19 158		87	18 824	27	221
2 243	2 182			2 163		19
229	38	(1 453)				1 491
177 597	163 433	(1 453)	5 053	158 076	27	1 730
مجموع الخصوم						
صافي الأصول						
الفائض/(العجز) المتراكم						
الاحتياطيات*						
9	19			14	19	(14)
9	897			14	896	(14)
177 606	164 330	(1 453)	5 053	158 089	923	1 717
مجموع الخصوم وصافي الأصول						
الإيرادات						
المساهمات في اتفاقيات المشروع						
المساهمات الطوعية الأخرى						
إيرادات أخرى						
74 943	71 545		899	69 989	657	
	1 086				1 086	
886	399			399		
75 829	73 030		899	70 388	1 744	
مجموع الإيرادات						
النفقات						
رواتب واستحقاقات الموظفين وموظفي المشاريع						
العقد من الباطن والوزام والمواد المستهلكة						
نفقات التشغيل العامة						
السفر						
التدريب						
النفقات الإدارية العامة						
نفقات أخرى						
31 217	28 178		59	27 683	436	
36 662	35 012		815	33 850	347	
705	3 666			3 624	42	
760	327			327		
92	429			429		
6 182	4 159		24	4 095	40	
211	381		1	380	1	
75 829	72 152		899	70 388	866	
	878				878	
مجموع النفقات						
الفائض/(العجز) للسنة						

*تشمل المبلغ الاحتياطية الفروق في الترجمة

مجموع التفاصيل قد لا يتساوى مع الإجماليات بسبب التقريب

IV-7

(الجدول د)

منظمة الطيران المدني الدولي

أنشطة مشاريع التعاون الفني والصناديق الانتمائية واتفاقات الخدمات الإدارية
والمقبوضات والنفقات ورصيد المقبوضات المقدمة
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الرصيد في 31/12/2021	الأرباح الخسائر أو غير المستحقة	رد المساهمات	التحويل الصناديق من الأخرى وغيرها	النفقات		المقبوضات		التعديل	الرصيد في 01/01/2021	نوع الصناديق	
				الإدارية الخدمات العامة	تكاليف المشاريع	الفائدة والإيرادات الأخرى	المساهمات ⁽¹⁾ الأخرى				
0			(787)		(0)	1			787	MSA	أفغانستان
8				2	19		29			MSA	أندورا
619	(1)			56	554				1 229	MSA	أنغولا
10 330	(197)		(147)	407	8 180	7	4 250	(95)	15 098	MSA	الأرجنتين
										IPAV	جزر البهاماس
818	(0)	(39)	(0)	7	79		661		282	MSA	بوليفيا
										TF	بوليفيا
										TF	بوتسوانا
276				1	(4)				272	MSA	البرازيل
0		(43)		0	31				75	MSA	كابو فيردي
110	(0)			3	63		143		34	MSA	كولومبيا
431						1			430	MSA	كوستاريكا
217	(0)			17	168		150		251	MSA	قبرص
0		(38)		0	0	0			38	MSA	تشيكيا
			0						(0)	MSA	الدنمارك
			(9)						9	MSA	جيبوتي
177			177							MSA	تيمور الشرقية
565				10	24	1			599	MSA	إكوادور
										MSA	فانواتا
										MSA	غانا
67	(2)			35	312	0			416	MSA	اليونان
311					0	0			310	MSA	غواتيمالا
7				(0)	(0)				7	MSA	هايتي
22	(0)	(9 439)		(623)	261	15			9 084	MSA	هندوراس
										TF	بين الأقاليم
476		(146)	(2)	7	74	0	495		210	MSA	الهند
663	(2)		(114)	17	356	1	215		935	MSA	أندونيسيا
			0						(0)	MSA	جمهورية إيران الإسلامية
13				0	5	0			18	MSA	إيطاليا
2 440	(0)			90	898		1 026		2 402	MSA	الكويت
612	(1)	(86)		31	307	1	900		134	MSA	لبنان
14				0	1				15	MSA	مالي
11				0	17				29	MSA	موريتانيا
			(5)						5	IPAV	المكسيك
116				9	120	0	73		172	MSA	المكسيك
1 970	(0)			23	268		2 143		119	TF	المكسيك
		(317)		0	0				317	MSA	ميانمار
197	(0)		(105)	13	126				440	MSA	ناميبيا
			(11)						11	MSA	نيبال
(0)			(86)						86	MSA	عمان
										MSA	باكستان
1 776	0		(1)	70	749		2 196		400	MSA	بنما
20 775	(0)			994	18 609	33	11 895		28 450	TF	بنما
6 220	(0)			165	1 046	4			7 427	MSA	باراغواي
7 986	(32)		(15)	962	7 176	0	3 707		12 463	MSA	بيرو
65				1					66	MSA	الفلبين
0	0		(12)			0			12	MSA	قطر
5 752	(66)	(44)	(68)	36	937	7	312		6 585	MSA	إقليم أفريقيا
2 155	0			10	359	3	300		2 221	MSA	إقليم آسيا
6 742	(1)		58	122	1 064	10	1 550		6 311	TF	إقليم آسيا
28				7	98	0			133	TF	إقليم أوروبا
577				20	200	0	200		596	MSA	إقليم أوروبا والشرق الأوسط
315	(0)			21	206	1	165		377	TF	إقليم أوروبا والشرق الأوسط
37									37	IPAV	إقليم أمريكا اللاتينية
927	(0)		(94)	11	263	0	407		887	MSA	إقليم أمريكا اللاتينية
4 274	(0)		145	181	1 340	7	1 746		3 898	TF	إقليم أمريكا اللاتينية
4									4	MSA	جمهورية كوريا
276	(0)		0	27	265				569	MSA	جمهورية الكونغو
0	0		(30)						30	MSA	رواندا

الجدول (د) (تابع)

منظمة الطيران المدني الدولي

أنشطة مشاريع التعاون الفني والصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية
والمقبوضات والنفقات ورصيد المقبوضات المقدمة
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الرصيد في 31/12/2021	الأرباح أو الخسائر غير المستحقة	رد المساهمات	التحويل من الصناديق الأخرى وغيرها	النفقات		المقبوضات		التعديل	الرصيد في 01/01/2021	نوع الصناديق	
				الخدمات الإدارية العامّة	تكاليف المشاريع	الفائدة والإيرادات الأخرى	المساهمات ⁽¹⁾				
14 706	(2)		57	377	4 168	333	14 400		4 463	MSA	المملكة العربية السعودية
			(3)							MSA	سيشيل
(0)		(34)	(44)	0	0	0	44		3	MSA	سيراليون
116				5	102	0	115		34	MSA	سنغافورة
8 007	(0)		(503)	77	3 520			(73)	109	TF	سنغافورة
1 051			503		0	2			12 180	MSA	الصومال
8				0	2	0			546	TF	الصومال
32	0			2	45	0	52		10	MSA	جنوب السودان
17						0			28	MSA	اسبانيا
2		(1)		7	70	0			17	MSA	السودان
			(13)						79	MSA	تاييلند
1 101	(0)			2	22		200		13	MSA	تركيا
1 617	0		(34)	54	564	2	748		925	MSA	جمهورية تنزانيا المتحدة
119						0			1 521	MSA	أوروغواي
									118	MSA	فنزويلا (الجمهورية البوليفارية)
944	(0)		82	18	185	0	185		880	LS	
2 555								244	2 311		الأموال المحتفظ بها بالنيابة عن أطراف ثالثة
152 853	(303)	(10 186)	(1 060)	3 274	52 849	431	48 304	77	712 171		المجموع
137 088	(380)	(13 048)	(1 358)	4 096	65 912	541	61 570	98	672 159		ما يعادله من الدولارات الكندية

على أساس نقدي (1)

مجموع التفاصيل قد لا يتساوى مع الإجماليات بسبب التقريب

IV-9

الجدول (هـ)

منظمة الطيران المدني الدولي
 أنشطة مشاريع التعاون الفني
 صندوق خدمات مشتركة الطيران المدني
 المقبوضات والنفقات ورصيد المقبوضات المسبقة
 للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021
 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

الرصيد في 31/12/2021	الأرباح أو الخصائر غير المحققة	رد المساهمات	التحول من الصناديق الأخرى وغيرها	النفقات		المقبوضات والإيرادات الأخرى	الرصيد في 01/01/2021	نوع الصندوق	
				الخدمات الإدارية العامّة	تكاليف المشاريع				
710	(0)		787	9	207	1	138	CAPS	أفغانستان
14						0	14	CAPS	جزر البهاما
0		(33)		0	0	0	33	CAPS	بوليفيا
			(18)			0	18	CAPS	الرأس الأخضر
1 279	(0)			4	253	2	1 534	CAPS	كوبا
			(47)			0	47	CAPS	اثيوبيا
116							116	CAPS	غينيا
492				7	168	1	666	CAPS	جامايكا
		(43)					43	CAPS	لبنان
67						0	66	CAPS	ليسوتو
46						0	46	CAPS	الجمهورية العربية الليبية
4						0	4	CAPS	الصين، منطقة مأكو الإدارية الخاصة
3				0	69	0	72	CAPS	موزامبيق
17						0	16	CAPS	نيجيريا
3						0	3	CAPS	عمان
								CAPS	الاتحاد الروسي
103						0	103	CAPS	سيشيل
6						0	6	CAPS	السودان
755	(0)				0	1	754	CAPS	سورينام
244						0	243	CAPS	الجمهورية العربية السورية
								CAPS	ترينيداد وتوباغو
			(12)				12	CAPS	أوغندا
(0)			(46)			0	45	CAPS	جمهورية تنزانيا المتحدة
18						0	18	CAPS	أوروغواي
									اليمن
3 877	(0)	(76)	666	19	698	6	3 998		المجموع
4 967	(0)	(97)	853	24	875	8	5 102		ما يعادله من الدولارات الكندية

مجموع التفاصيل قد لا يتساوى مع الإجماليات بسبب التقريب

الجدول (و)

منظمة الطيران المدني الدولي

أنشطة مشاريع التعاون الفني
إيرادات ونفقات وأرصدة صناديق مجموعات أدوات التنفيذ
للفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2021
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

رصيد النهائية في 31 ديسمبر 2021	النفقات	الإيرادات	رصيد البداية في 1 يناير 2021	طراز مجموعات أدوات التنفيذ ⁽¹⁾
184	78	262		ADRM
75	206	160	122	ASRM
154	153	307		AVSEC
74	162	121	115	FAL
127	40	168		PHC
86	52	138		IPK
700	691	1 154	237	المجموع
877	866	1 447	297	ما يعادله بالدولار الكندي

الملاحظة(1): التالي النحو على التنفيذ أدوات مجموعات نوع وصف:

- ADRM - التنفيذ أدوات مجموعات مطارات تشغيل إعادة
- ASRM - التنفيذ أدوات مجموعات الخاصة المدني الطيران لسلطات كورونا بفيروس المتعلقة الطيران سلامة مخاطر إدارة
- AVSEC - التنفيذ أدوات لمجموعات كورونا بفيروس الخاص الطيران أمن جودة مراقبة
- FAL - التنفيذ أدوات بمجموعات الخاص المدني الطيران ومرونة بدء إعادة أجل من الجوي النقل لتسهيلات الوطنية اللجان تقوية
- PHC - التنفيذ أدوات بمجموعات الخاص العامة للصحة ممر إنشاء
- IPK - التنفيذ أدوات بمجموعات الخاص العامة الأغراض صندوق

مجموع التفاصيل قد لا يتساوى مع الإجماليات بسبب التقريب

منظمة الطيران المدني الدولي

الجزء الخامس: تقرير مراجع الحسابات الخارجي المُقدّم إلى الجمعية العمومية بشأن مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي للفترة المالية المنتهية في ٢٠٢١/١٢/٣١ وتعليقات الأمين العام رداً على تقرير مراجع الحسابات الخارجي.

EIDGENÖSSISCHE FINANZKONTROLLE
CONTRÔLE FÉDÉRAL DES FINANCES
CONTROLLO FEDERALE DELLE FINANZE
SWISS FEDERAL AUDIT OFFICE



مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢١ منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)

جدول المحتويات

الموجز التنفيذي.....	الفقرات ٧-١
تنفيذ المراجعة.....	الفقرات ٨-٢٠
نظام الرقابة الداخلية.....	الفقرات ٢١-٥٢
أبرز الاستنتاجات المتعلقة بالبيانات المالية.....	الفقرات ٥٣-٩٦
فوراق تدقيق الحسابات.....	الفقرات ٩٧-٩٩
متابعة التوصيات السابقة.....	الفقرات ١٠٠-١٠٢

عين المجلس مكتب مراجعة الحسابات الاتحادي السويسري (اختصاراً مكتب المراجعة الاتحادي - SFAO) وأكدت الجمعية العمومية التعيين وأقرته كمراجع حسابات خارجي لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) للسنوات المالية من عام ٢٠٢٠ إلى عام ٢٠٢٢ (الفترة من ٢٠٢٠/٧/١ إلى ٢٠٢٣/٦/٣٠).

وتتحدد الاختصاصات في المادة ١٣ من النظام المالي للإيكاو وكذلك في الاختصاصات الإضافية التي تنظم المراجعة الخارجية للحسابات المرفقة بذلك النظام. وعلاوة على ذلك، نصت رسالة التعاقد المؤرخة ٢٠٢٠/٨/٢١ على أحكام مراجعة الحسابات. ويضطلع مكتب المراجعة الاتحادي بمراجعة خارجية للبيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي بطريقة مستقلة تماماً عن دوره كهيئة عليا للإشراف المالي للاتحاد السويسري. ويوظف مكتب المراجعة الاتحادي فريقاً من المهنيين ذوي الخبرة الواسعة في عمليات المراجعة في المنظمات الدولية.

للمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالجهات التالية:

Swiss Federal Audit Office (SFAO)

Monbijoustrasse 45, CH-3003 Berne, Switzerland

Eric-Serge Jeannet, Vice-President, Tel. +41 58 463 10 39, eric-serge.jeannet@efk.admin.ch

Didier Monnot, Head of International Mandates, Tel. +41 58 463 10 48, didier.monnot@efk.admin.ch

Martin Koehli, Director of Audit ICAO mandate, Tel. +41 58 463 10 68, martin.koehli@efk.admin.ch

مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢١

منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)

الموجز التنفيذي

- ١- أكمل "المكتب السويسري الاتحادي لمراجعة الحسابات" (مكتب المراجعة الاتحادي) مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢١. وقد أجريت هذه المراجعة في ظروف جائحة فيروس كورونا. وبالرغم من الأزمة وقيودها، استطاع "مكتب المراجعة الاتحادي" تنفيذ مهمة المراجعة. وقد اضطلع بجزء من إجراءات المراجعة داخليا بمقر الإيكاو بمونتريال وحصل على أدلة إضافية بشأن المراجعة عن طريق العمل عن بعد بواسطة الاجتماعات الافتراضية والوصول إلى نظم الإيكاو على شبكة الإنترنت. ويود "مكتب المراجعة الاتحادي" أن يشكر إدارة وموظفي الإيكاو على ما أبدوه من التزام وبذلهم من جهود في هذا السياق. وكان بإمكان مكتب المراجعة الاتحادي التواصل بشكل مفتوح مع الأمين العام والإدارة والموظفين ومكتب الرقابة الداخلية واللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة.
- ٢- ويود "مكتب المراجعة الاتحادي" أن يُبرز التعاون الممتاز وروح الانفتاح التي اتسمت بها عملية المراجعة. وهو يُعرب عن تقديره لما أبداه جميع مسؤولي الإيكاو من لباقة خلال مدة عمله.
- ٣- وأجرى مكتب المراجعة الاتحادي عمليات المراجعة وفقاً "للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات" و"النظام المالي" للإيكاو وتحليل المخاطر ونهج المراجعة المعروض في تقرير تخطيط المراجعة الصادر في ديسمبر ٢٠٢١.

رأي المراجعة غير مشفوع بتحفظ

- ٤- يُصدر "مكتب المراجعة الاتحادي" رأي المراجعة غير مشفوع بتحفظ بشأن البيانات المالية لعام ٢٠٢١. وقد أُعدت هذه البيانات المالية وفقاً للنظام المالي للإيكاو و"المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام".
- ٥- ووفقاً لتقييم إدارة الإيكاو، فقد أُعدت البيانات المالية على أساس مفهوم المؤسسة المستمرة. وتكشف إجراءات المراجعة عدم وجود أي شكوك مادية حول قدرة المنظمة على مواصلة العمل كمؤسسة مستمرة إلى نهاية عام ٢٠٢٢. والاستدامة المالية للمنظمة تظل تشكل مجال اهتمام. ويدعو مكتب المراجعة الاتحادي الإيكاو إلى مواصلة جهودها الرامية إلى التحكم في النفقات وإدارة الخزنة بصرامة في الأشهر المقبلة.
- ٦- وقامت الإيكاو بتصويب البيانات الخاطئة التي جرى تحديدها أثناء عملية المراجعة والتي يمكن أن يكون لها تأثير كبير على البيانات المالية. وأما الاستنتاجات الأخرى الأقل أهمية فلم تطرأ عليها أي تغييرات.

توصيات من أجل التحسين

- ٧- يحتوي هذا التقرير على أبرز استنتاجات مكتب المراجعة الاتحادي فيما يتعلق بالمحاسبة وبيئة تكنولوجيا المعلومات ونظام الرقابة الداخلية. وقد حدد "مكتب المراجعة الاتحادي" عدة مجالات للتحسين في نظام الرقابة الداخلية وفي عملية إعداد البيانات المالية وإصدار التوصيات. وناقش ذلك مع الإدارة وطلب تعليقات من الأمين العام في هذا الصدد.

وتابع المكتب التوصيات الصادرة خلال المراجعات الخارجية السابقة للحسابات. وقد خلص إلى أن الإدارة في ٢٠٢١ قد نفذت ٥٠ توصية من أصل ٨١ توصية مفتوحة. أما باقي التوصيات المفتوحة فهي تشير بالأساس إلى تكنولوجيا المعلومات.

تنفيذ المراجعة

أهداف ونطاق المراجعة

- ٨- الهدف من المراجعة المالية هو إبداء رأي بشأن البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) بناءً على "المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام" للسنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠٢١.
- ٩- وتشمل البيانات المالية بيان الوضع المالي (البيان الأول) وبيان الأداء المالي (البيان الثاني) وبيان التغييرات في صافي الأصول (البيان الثالث) وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع) وبيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) وكذلك الملاحظات على البيانات المالية التي تشمل عرض السياسات المحاسبية وغيرها من الملاحظات التوضيحية.
- ١٠- وقد أجريت المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات وامتثالاً للنظام المالي للإيكاو، بما في ذلك المرفق (ب) "الاختصاصات الإضافية التي تنظم المراجعة الخارجية". وتقتضي هذه المعايير تخطيط وتنفيذ المراجعة للتأكد على نحو معقول أن البيانات المالية خالية من أي أخطاء جوهرية.
- ١١- وقد نفذت مهمة "مكتب المراجعة الاتحادي" في سياق جائحة فيروس كورونا. وبالرغم من الأزمة وقيودها، فقد استطاع "مكتب المراجعة الاتحادي" إجراء المراجعة وحصل على ما يكفي من أدلة المراجعة. وقد زار المكتب المقر الرئيسي للإيكاو في سبتمبر وديسمبر ٢٠٢١ وفي مارس ٢٠٢٢. وجمع أدلة إضافية بشأن المراجعة عن طريق المؤتمرات المنظمة عن بُعد وعمليات تبادل الرسائل الإلكترونية. ويود "مكتب المراجعة الاتحادي" أن يتوجّه بالشكر إلى إدارة وموظفي الإيكاو على ما أبدوه من التزامات وبذلوه من جهود في هذا السياق.

مجالات التركيز في عملية المراجعة

- ١٢- أجرى "مكتب المراجعة الاتحادي" عملية تقييم للمخاطر لأغراض المراجعة. وبناءً على هذا التحليل، جرى تحديد المجالات ذات الأولوية التي تشكل مخاطر كبيرة أو تتطلب اتخاذ إجراءات محددة من حيث المراجعة. وقد أُدرجت في تقرير تخطيط المراجعة لشهر ديسمبر ٢٠٢١. واتبع "مكتب المراجعة الاتحادي" نهج المراجعة بالشكل المقرّر.
- ١٣- وتحدد "المعايير الدولية لمراجعة الحسابات" الدور الذي يجب أن يؤديه مراجعو الحسابات فيما يتعلق بمخاطر المعلومات الخاطئة في البيانات المالية، سواء كان ذلك بسبب الغش أو الخطأ (المعيار ٢٤٠). وبالتالي، فقد طبق مكتب المراجعة الاتحادي إجراءات محددة في هذا الصدد.

#	وصف الخطر (حسب تقرير تخطيط المراجعة)	استنتاجات المراجعة
١-	تأثير جائحة فيروس كورونا قد يكن لتبعات الجائحة آثار على أنشطة المنظمة ورصيد النقد.	الفقرة ٥٦ وما يليها
٢-	تجاوز الإدارة للضوابط قد تبطل الإدارة الضوابط أو الشروط أو التوجيهات أو تتجاوزها.	الفقرة ٢٦ وما يليها
٣-	تطبيق "المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام" لا يمكن أن تمثل البيانات المالية كل شروط "المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام".	الفقرة ٦٢ وما يليها
٤-	"برنامج تخطيط موارد المؤسسات" (برنامج أغريسو) قد لا يجري تصميم أو صيانة نظم تكنولوجيا المعلومات بشكل صحيح، مما يزيد من مخاطر الأخطاء أو الغش.	الفقرة ٢٦ وما يليها
٥-	تسجيل الإيرادات احتمال عدم احتساب إيرادات العقود بشكل صحيح (كالتوقف غير الصحيح للفترة الزمنية والمعاملات غير التبادلية مثلاً). قد تحتوي عقود المشروعات على شروط ضارة للإيكوا وقد لا يجري حسابها بشكل صحيح. قد يؤدي تحصيل حسابات القبض المشكوك فيها إلى زيادة الحاجة إلى المخصصات أو عمليات الشطب.	الفقرات ٣٣ و ٨١ و ٨٥ وما يليها
٦-	المشتريات احتمال عدم احتساب النفقات بشكل صحيح أو كامل. قد لا تقي المشتريات باحتياجات الإيكوا أو قد تجري في ظل ظروف غير مؤاتية.	الفقرة ٣٨ وما يليها
٧-	تكاليف الموظفين احتمال عدم احتساب النفقات المتعلقة بالموظفين بالكامل.	الفقرتان ٤٤ و ٧٠ وما يليها
٨-	الخزينة قد لا تكون المدفوعات مبررة أو مرخص بها. قد لا توجد الأصول.	الفقرتان ٤٧ و ٦٤ وما يليهما

التواصل مع الإدارة وهيئات التنظيم

١٤- عُرضت مجالات التركيز على إدارة الإيكوا ومكتب الرقابة الداخلية (OIO) واللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) والمجلس. وعقد مكتب المراجعة الاتحادي، خلال إنجازه المراجعة، اجتماعات مع الأمين العام والإدارة وكبار موظفي المنظمة. وعموماً، يؤكد "مكتب المراجعة الاتحادي" على التعاون الممتاز والتواصل الشفاف أثناء المراجعة.

١٥- وأُحيلت استنتاجات المراجعة إلى إدارة "فرع الشؤون المالية" (٢٠٢٢/٤/١٣) والأمين العام (٢٠٢٢/٤/١٤). ونوقشت مع اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (٢٠٢٢/٤/٢٥).

١٦- ولا ترد في هذا التقرير المسائل الثانوية الأخرى التي جرى توضيحها ومناقشتها مع الأشخاص المسؤولين عند قيامنا بأعمال المراجعة.

التعاون مع مكتب الرقابة الداخلية

١٧- أحاط "مكتب المراجعة الاتحادية" علماً بالعمل الذي قام به "مكتب الرقابة الداخلية". ووفقاً للقاعدة ٦١٠ من المعايير الدولية لمراجعة الحسابات، أُخذت بعين الاعتبار نتائج مراجعة "مكتب الرقابة الداخلية" التي قد تكون ذات صلة بإجراءات مُراجعة مكتب المراجعة الاتحادية. وجرت المُواظبة على إقامة عمليات تبادل رُبْع سنوية مع "مكتب الرقابة الداخلية" لتنسيق وظائف المُراجعة والإشراف داخل المنظمة. ويودّ "مكتب المراجعة الاتحادية" أن يسلط الضوء على التعاون الممتاز مع "مكتب الرقابة الداخلية".

التوصيات المنبثقة عن عملية المُراجعة

- ١٨- حدّد "مكتب المراجعة الاتحادية" عدة مجالات يتعين تحسينها. ويحتوي هذا التقرير على الاستنتاجات الرئيسية المتعلقة بالمحاسبة وبيئة تكنولوجيا المعلومات و"نظام الرقابة الداخلية".
- ١٩- ويتضمن هذا التقرير ١٢ توصية جديدة. وقد ناقش "مكتب المراجعة الاتحادية" التوصيات مع الإدارة وطلب الحصول على تعليقات من الأمين العام. وتتولى الإدارة المسؤولية عن مراقبة تنفيذها.
- ٢٠- وتابع مكتب المراجعة الاتحادية أيضاً توصيات المراجعة المنبثقة عن العمليات الخارجية السابقة للمراجعة. وترد تفاصيل هذه المتابعة في الفقرة ١٠٠ وما يليها.

نظام الرقابة الداخلية

٢١- يجب أن يحتفظ الأمين العام بنظام الرقابة الداخلية لضمان الاستخدام المنتظم لموارد المنظمة، كما هو منصوص عليه في المادة الحادية عشرة من "النظام المالي" للإيكاو.

٢٢- ويعتبر "نظام الرقابة الداخلية" عنصراً أساسياً في توفير ضمانات معقولة لتحقيق أهداف الإيكاو فيما يتعلق بمدى موثوقية التقارير المالية. وقد اختار "مكتب المراجعة الاتحادية" العمليات الرئيسية التي تستند إليها عملية إعداد التقارير المالية. ويعرض الجدول أدناه مجالات المراجعة الرئيسية للسنة المالية ٢٠٢١. ويختار مكتب المراجعة الاتحادية العمليات الرئيسية لمراجعتها بالتناوب. وقد جرى مراعاة العمل الذي أنجزه "مكتب الرقابة الداخلية" نقادياً للازدواجية في عمل "مكتب المراجعة الاتحادية". وخلال السنتين الأوليين من مهمة "مكتب المراجعة الاتحادية"، أجرى المكتب مراجعة واسعة النطاق من أجل الإلمام الجيد بـ "نظام الرقابة الداخلية". وسيستفيد "مكتب المراجعة الاتحادية" من النتائج وسيوسع نطاق عمليات المراجعة المقبلة للبيانات المالية.

الإجراءات	التقييم الإجمالي في ٢٠٢٠	التقييم الإجمالي في ٢٠٢١
الضوابط على مستوى الهيئات		
الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات		
تسجيل الإيرادات		
المشتريات		
الأجور		
السفر		
إدارة السيولة والخزانة		
الأصول الثابتة		
الإغلاق وإعداد عملية البيانات المالية		

يوجد نقص مادي. وهناك حاجة ملحة لاتخاذ الإجراء.

هناك مجال للتحسين ينبغي تنفيذه من قبل الإدارة.

النتائج تواكب توقعات "مكتب المراجعة الاتحادية". وليست هناك حاجة أو هناك حاجة محدودة لاتخاذ الإجراءات.

العمليات الرئيسية غير مشمولة بالمراجعة الخارجية (مبدأ التناوب).



٢٣- وينشر الأمين العام، إلى جانب البيانات المالية، تقريراً مالياً ("العرض") و"بيان عن المراقبة الداخلية". ووفقاً لشروط القاعدة ٧٢٠ من "المعايير الدولية لمراجعة الحسابات"، قام "مكتب المراجعة الاتحادية" براءة هذه المعلومات لتحديد أوجه التناقض المادية، إن وجدت، في البيانات المالية المراجعة. ولم يأخذ "مكتب المراجعة الاتحادية" علماً بأي استثناءات مهمة.

الضوابط على مستوى الهيئات

٢٤- لدى الإيكاو مجلس دائم يجتمع بانتظام ويتولى تقييم المخاطر. وفي عام ٢٠٢٠، وضعت الإيكاو "إطاراً جديداً لإدارة المخاطر المؤسسية والرقابة الداخلية" ("نظام إدارة المخاطر المؤسسية"). ويُحتفظ بسجل المخاطر في الإيكاو (سجل المخاطر المؤسسية) وعلى مستوى الإدارات/المكاتب. أما بيئة المراقبة فيما يتعلق بمسك الدفاتر والإبلاغ المالي فيجري تطويرها بشكل جيد. وبالإضافة إلى هيكل الإبلاغ التشغيلي وتحديد المسؤوليات، وضعت الإيكاو تدابير لمنع السلوك غير المناسب أو الإبلاغ عنه، مثل "إطار الأخلاقيات" ومعايير السلوك ومكتب الأخلاقيات ومكتب الرقابة الداخلية وقناة الإبلاغ عن المخالفات مع هيئة مستقلة معنية وما إلى ذلك. وفي عام ٢٠٢١، أنشأت الإيكاو لجنة جديدة معنية بالحكمة. كما تستفيد الإيكاو من إشراف "وحدة التفتيش المشتركة للأمم المتحدة". ومن الناحية المالية، وضعت الإيكاو نظاماً مالياً ودليلاً للسياسات والإجراءات المالية.

٢٥- وأخذ مراجع الحسابات الخارجي السابق علماً بعدة استنتاجات تتعلق ببيئة المراقبة وقدم عدة توصيات، لاسيما فيما يخص إطار الأخلاقيات وإلحاق قسم المشتريات بإدارة التعاون الفني. وتمثل هذه الاستنتاجات بعض التحديات بالنسبة للمنظمة. وفي عام ٢٠٢١، نقلت الإيكاو قسم المشتريات من إدارة التعاون الفني إلى مكتب الإدارة والخدمات. وينوي "مكتب المراجعة الاتحادي" متابعة باقي المسائل في عملية مراجعة قادمة.

الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات

٢٦- تشمل مراجعة "الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات" تقييم التطبيقات المتعلقة بالبيانات المالية. واستعرض مكتب المراجعة الاتحادي برنامج تخطيط موارد المؤسسات للإيكاو "برنامج أغريسو" وقاعدة بياناته و"الخادم الحاسوبي ويندوز" (Windows Server) الأساسي.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات فعالة. وهو ما يسمح باتباع نهج يقوم على الضوابط فيما يخص مراجعة بعض العناوين في البيانات المالية. ويعتبر "مكتب المراجعة الاتحادي" أن مستوى نضج تكنولوجيا المعلومات داخل الإيكاو تحسن بعض الشيء في عام ٢٠٢١، لكنه يظل منخفضاً نسبياً ولا يزال يحتاج تحسينات مهمة. وحدد المكتب بعض أوجه القصور التي أثرت على جودة العمليات الإدارية للإيكاو المدعومة من "برنامج أغريسو" (مثل المالية والمحاسبة والموارد البشرية). ونظراً لأنها تؤثر سلباً على فعالية ونجاعة معالجة تكنولوجيا المعلومات، فإن "مكتب المراجعة الاتحادي" يوصي الإيكاو بمعالجتها بشكل كامل وعاجل، كما هو منصوص عليه بالتفصيل في الفقرات التالية.

متابعة توصيات عمليات المراجعة السابقة

٢٧- من أصل التوصيات الـ ١٣ المفتوحة المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات منذ عمليات المراجعة السابقة، نُفذت ٧ توصيات في عام ٢٠٢١، واستعيض عن واحدة بأخرى محدثة وظلت ٥ توصيات عالقة. وتتعلق التوصيات المتبقية بالاستنتاجات التالية: لا يجري تعقب التغييرات في الإعدادات بالكامل في النظام؛ ووجوب تحسين تطبيق سياسة كلمات السر؛ ووجوب ضمان الإدارة السريعة لإجراءات التصريح؛ ووجوب مراجعة حقوق استخدام برنامج أغريسو مراجعة منتظمة؛ ووجوب تنفيذ نظام إدارة السجلات. وفقاً لما أفادت به الإيكاو، أحرز بعض التقدم في هذه الأثناء (مثل تسجيل التغييرات وسياسة كلمات السر وقيام قسم الشؤون المالية بمراجعة حقوق الاستخدام الممنوحة للمستخدمين). وسيقوم المكتب بمتابعة هذه المسائل أثناء عملية المراجعة القادمة.

حق الاستخدام المنطقي - تدقيق حسابات غير شخصية

٢٨- حدد مكتب المراجعة الاتحادي الحسابات الحساسة. وكانت من بينها حسابات اختبار مكررة وغير شخصية في نظام إنتاجي. ولا ينبغي أن توجد حسابات اختبار غير شخصية في نظام إنتاجي. كما لا ينبغي أن توجد حسابات مكررة لأنه يمكن أن تستخدم للتحايل على مبدأ 4-eyes. ويجب أن يستند أي تغيير في حق الاستخدام إلى طلب سليم.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

خلال مراجعة الحسابات، أوصى مكتب المراجعة الاتحادي بأن تبرّر الإيكاف كل حساب غير شخصي. ويجب عدم إنشاء الحسابات غير الشخصية سوى لحسابات النظام (مثل حسابات المستخدمين الفنيين أو الإجراءات الآلية). كما أوصى المكتب الإيكاف بأن تلغي الحسابات المكررة. ويجب إلغاء حساب اختبار النظام الإنتاجي أغريسو أو تسجيله بشفافية. ونفذت الإيكاف الجزء الأكبر من هذه التوصية مباشرة أثناء مراجعة الحسابات، لأن للحسابات غير الشخصية مبررات وجيهة. ولا يزال ثمة حساب واحد مكرر للأجور، وهو مبرر رسمياً. ومع ذلك، سيتعين على المكتب مواصلة تنفيذ إجراءات مخففة لمراجعة الحسابات ومتابعة جهود الإيكاف الرامية إلى إيجاد حلول أخرى لهذا الحساب المكرر.

حق الاستخدام المنطقي - الإصدار القديم لقاعدة البيانات المالية

٢٩- قاعدة البيانات المالية تعمل استناداً إلى نسخة قديمة. وهذه النسخة لم تعد تحظى بأي خدمات منذ نهاية عام ٢٠٢٠ ويشوبه عدد كبير من أوجه القصور الأمني المرتفعة والخطيرة

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

استخدام إصدارات قديمة لقاعدة البيانات من شأنه أن يزيد بشكل كبير من خطر الهجمات الإلكترونية.

التوصية رقم ١ (الأولوية ١)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بترقية قاعدة البيانات إلى نسخة تحظى بالخدمات وتضم كل تصحيحات الأمان، أو بالانتقال إلى نظام آخر لإدارة قاعدة البيانات.

تعليقات الأمين العام

التوصية مقبولة.

قام قسم أمن المعلومات بالفعل بتقييم جميع نظم قواعد البيانات على مستوى الإيكاف برمتها، وحدد تلك التي تحتاج إلى الترقية، وأبلغ قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بالنتائج. وسيتولى قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ترقية نظم قواعد البيانات هذه إلى الإصدارات المدعومة المطلوبة وسيقوم أيضاً بإجراء تصحيحات الأمان وفقاً لدورة التصحيحات المقررة.

الوحدة: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

التاريخ المستهدف: ٢٠٢٢/١٢/٣١

حقّ الاستخدام المنطقي - التغييرات في حقوق الاستخدام

٣٠- حدد مكتب المراجعة الاتحادي عدة تغييرات في حقوق الاستخدام غير مرفقة بقسائم ومن ثم غير موافق عليها.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

أي قصور في أسلوب إدارة حقوق الاستخدام قد يزيد بشكل كبير من خطر الاستخدام غير المصرح به.

التوصية رقم ٢ (الأولوية ١)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تستند الإيكاو في كل تغيير في حقوق الاستخدام إلى طلب موثق ومعتمد.

تعليقات الأمين العام

تم قبول التوصية وتنفيذها. جميع التغييرات في حقوق الاستخدام يجري تسجيلها من خلال مكتب الإيكاو للخدمات (ICAO service desk) وقد تم تحديث هذا الإجراء في إطار مفهوم منح الأذن والتراخيص.

الوحدة: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

التاريخ المستهدف: نُفذت في ٢٠٢١/١٢/٣١

٣١- وتنشأ حقوق استخدام جديدة، مثل المدخلات الجديدة أو التعديلات الأخرى، استناداً إلى المستخدمين الحاليين (الذين يعتبرون مستخدمين مرجعيين).

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

وفقاً لإحدى الممارسات الفضلى، ينبغي ألا يستخدم تغيير في حقوق الاستخدام المستخدمين الحاليين كمرجع، بل يُستعان بالأدوار أو المستويات الوظيفية. وهكذا، يحتمل أن تتبع حقوق الاستخدام مبدأ الحاجة إلى المعرفة. وهي تسمح أيضاً بمعرفة حقوق الاستخدام والحفاظ عليها داخل المنظمة برمتها.

التوصية رقم ٣ (الأولوية ٢)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تستند الإيكاو في كل طلب أو تغيير في حقوق الاستخدام إلى الأدوار أو المستويات الوظيفية.

تعليقات الأمين العام

تم قبول التوصية وتنفيذها.

تُمنح حقوق الاستخدام حالياً على أساس أسماء الأدوار الوظيفية في أغريسو. وقد تلقى الفريق الفني تعليمات بأن يقوم بترجمة جميع طلبات الحصول على حقوق الاستخدام إلى أسماء وظيفية في أغريسو للموافقة على الطلب، حتى قبل التنفيذ. وسيتم ذلك بصرف النظر عن التنسيق الأصلي للطلب.

الوحدة: قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات/وحدة خدمات التطبيقات المؤسسية

التاريخ المستهدف: نُفذت في ٢٠٢٢/٤/١٩

العمليات - تجزئة الشبكة الإلكترونية

٣٢- في عام ٢٠١٧ أوصى المدقق الخارجي السابق بتجزئة الشبكة لتحسين أمن تكنولوجيا المعلومات. ولم تقم الإيكاو بذلك بعد. ويلغي مكتب المراجعة الاتحادي التوصية السابقة ويستعيز عنها بالتوصية المحدثة التالية.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

تعمل تجزئة الشبكة على تحسين الأمن من خلال السماح بتقسيم الشبكات إلى أجزاء بناء على مدى أهمية البيانات ومتطلبات الاستخدام. وتجزئة الشبكة تضمن أن ينحصر الدخول إلى جزء من الشبكة في حركة الشبكة المسموح بها والمتحكم فيها. والأنظمة ذات الصلة بالشؤون المالية يجب أن توجد في جزء متحكم فيه ومفيد من الشبكة.

التوصية رقم ٤ (الأولوية ٢)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تقوم الإيكاف بتنفيذ تجزئة الشبكة.

تعليقات الأمين العام

التوصية مقبولة.

شرع قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في أعمال تجزئة الشبكة بعد الدعم الذي تلقاه من فريق تنفيذ خارطة طريق أمن المعلومات في مبادرات السنة الأولى. وسيجري الاضطلاع بمزيد من أعمال تجزئة الشبكة لتقييد الوصول إلى النظم ذات الصلة بالشؤون المالية. وسيعمل قسم أمن المعلومات بالتعاون مع قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لضمان أن يكون الوصول إلى هذه النظم مقيداً وخاضعاً للسيطرة.

وهناك العديد من المشروعات الجارية التي لها تأثير على تنفيذ إعادة تصميم الشبكة. وتشمل هذه المشروعات نقل بعض الخدمات إلى التكنولوجيا السحابية بالإضافة إلى خدمات التعافي من الكوارث. ومن المقرر الانتهاء من هذه المشروعات في الربع الأخير من ٢٠٢٢.

الوحدة: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

التاريخ المستهدف: ٢٠٢٢/١٢/٣١

إجراءات تسجيل الإيرادات

٣٣- اختبر مكتب المراجعة الاتحادي الضوابط الرئيسية في إجراءات تسجيل الإيرادات. وخلص المكتب إلى أن الضوابط الداخلية التي تطبق على إجراءات تسجيل الإيرادات فيما يتعلق بموثوقية الإبلاغ المالي مصممة ومطبقة بشكل صحيح. وتحدد بعض مجالات التحسين، على النحو المبين أدناه.

٣٤- واختبر مكتب المراجعة الاتحادي أيضاً عينة من العقود الجديدة المتعلقة بمشاريع التعاون الفني والموقعة في عام ٢٠٢١، وعينة من مساهمات التبرعات الأخرى، وكذلك المعلومات المحاسبية وتسجيل الإيرادات من الاشتراكات المقررة. وحدد بعض البيانات الخاطئة (انظر الفقرتين ٨١-٨٥).

تخصيص الرسوم الإدارية لمشاريع التعاون الفني

٣٥- يوصف إجراء تخصيص الرسوم الإدارية في أوامر الشراء في دليل السياسات والإجراءات المالية (FPPM). ويتم حساب ومحاسبة الرسوم الإدارية يدوياً بواسطة وحدة دفتر الأستاذ العام (General Ledger Unit). ويطبق هذا الإجراء كل أسبوعين ويستغرق وقتاً طويلاً.

٣٦- ومن أجل تحقيق الكفاءة، اقترح مكتب المراجعة الاتحادي أن تحلل الإيكاف، بالتنسيق مع مشروع المبادرة المالية، ما إذا كان يمكن التحول إلى الاستخدام الآلي في حساب النفقات العامة ومحاسبتها (جزئياً على الأقل). ورأت الإيكاف أن تسجيل الرسوم الإدارية من النفقات غير المتصلة بالمشتريات قد تحول بالفعل إلى الاستخدام الآلي وأن

تسجيل الرسوم الإدارية من أوامر الشراء المتصلة بالمشتريات قد تحول جزء منه أيضاً إلى الاستخدام الآلي. ولأن طابع المهمة معقد، فإنه قد اعتبر من الصعب أن يكون هناك المزيد من التحول إلى الاستخدام الآلي.

الفصل بين الواجبات فيما يخص التبرعات الأخرى

٣٧- يقوم محاسب معاون بإعداد سجل بالتقييد المحاسبي للتبرعات الأخرى، ثم يراجعه المشرف. واختبر مكتب المراجعات الاتحادي هذه الخطوات المتبعة في برنامج أغريسو وتبين أنه بإمكان المحاسب المعاون أيضاً نشر "قوائم الحافظة اليومية النقدية" مباشرة (معاملات دفتر الأستاذ). ويُعد ذلك تحايلاً على مبدأ الموافقة الثنائية. وبحسب ما أفادت به الإيكو، حدث ذلك بطريق الخطأ مرتين فقط أثناء تدريب الموظفين في ٢٠٢١.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

إمكانية التقييد مباشرة في سجل معاملات دفتر الأستاذ وتجاوز مبدأ الموافقة الثنائية تؤدي إلى زيادة خطر الخطأ والغش.

التوصية رقم ٥ (الأولوية ٢)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تضمن الإيكو مبدأ الموافقة الثنائية في برنامج أغريسو من خلال تعطيل إمكانية التقييد المباشر في سجل معاملات دفتر الأستاذ والمرتبطة بتسجيل التبرعات الأخرى التي يجري تلقيها.

تعليقات الأمين العام

التوصية مقبولة.

نظراً لوجود بعض القيود في النظام والتي تعرقل تنفيذ التوصية، ستقوم الإيكو بإعداد نظام آلي لإرسال التنبيهات إلى رئيس قسم حسابات القبض حين يكتشف النظام قيام موظفي قسم حسابات القبض بتسجيل قوائم حافظة يومية نقدية مباشرة في أغريسو دون الموافقة عليها. ويقوم رئيس القسم بمراجعة المعاملات التي تم اكتشافها، إن وجدت، واتخاذ الإجراءات المناسبة بشأنها. علاوة على ذلك، سيُرفع في نهاية كل شهر تقرير يسرد قائمة بالبنود التي تقع في هذه الفئة، إن وجدت، وذلك كي يقوم رئيس القسم بالتأكيد على إجراء التحقق من صحة تلك المعاملات في إطار إقفال الحسابات في نهاية الفترة.

الوحدة: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، قسم الشؤون المالية

التاريخ المستهدف: ٢٠٢٢/٦/٣٠

إجراءات الشراء

٣٨- اختبر "مكتب المراجعة الاتحادي" عدداً من الضوابط الرئيسية في إجراءات الشراء. وخلص مكتب المراجعة الاتحادي إلى أن الضوابط الداخلية التي تطبق على المشتريات فيما يتعلق بموثوقية الإبلاغ المالي مصممة ومطبقة بشكل صحيح. وخُذَّت بعض مجالات التحسين كما هو مبين أدناه.

فحص الأموال

٣٩- فحص الأموال بالنسبة لبرنامج عادٍ يجري بشكل تلقائي تقريباً في إطار برنامج أغريسو. وفحص الأموال بالنسبة لأنشطة التعاون الفني ينجز يدوياً على ورقات إكسيل. ويوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تحلل الإيكو ما إذا كان ممكناً فحص الأموال بشكل آلي لزيادة الكفاءة والحد من مخاطر الخطأ. وأبلغت وحدة C/PBU بأن التحول

إلى الاستخدام الآلي في الإجراءات يندرج ضمن المشروع الحالي لنظام إدارة إجراءات العمل (BPMS). وهكذا لا يقدم مكتب المراجعة الاتحادي أي توصية وسيتابع هذه المسألة في المراجعة القادمة.

الفصل بين الواجبات في عمليات الشراء

٤٠- لاحظ "مكتب المراجعة الاتحادي" أن "الفصل بين الواجبات" المتوخى في سير عمل "برنامج أغريسو" جرى تجاوزه في ظروف معينة. وفي ظل غياب "رئيس قسم المشتريات"، شارك نائبه في الاضطلاع بالمهمة واستعراضها في وقت لاحق. ويرى المكتب أن المراقبة التي تضطلع بها الخزنة في وقت لاحق من الإجراءات تعوّض عن تراكم المهام. وبالتالي، لا يقدم المكتب أي توصيات في هذا الشأن. غير أنه يمكن للإيكاو تحسين كفاءة إجراءاتها من خلال تعزيز "الفصل بين الواجبات" في إجراءات الشراء وخفض مستوى الضوابط في إجراءات إدارة الخزنة.

الكفاءة في الضوابط داخل وحدة حسابات الدفع

٤١- يتولى كاتب تحضير الحوالة ثم يراجعها كاتب آخر. وعلاوة على ذلك، تقوم وحدة حسابات الدفع بفحص الحوالة مرتين: وتكون المرة الأولى بعد تحضيرها والثانية بعد تأكيدها من قبل الموظف الثاني. ولتعزيز الكفاءة، اقترح مكتب المراجعة الاتحادي أثناء مراجعة الحسابات أن تقوم الإيكاو بتحليل ما إذا كان ممكناً حذف مرحلة الفحص الأولى من وحدة A/HPU. وقررت الإيكاو الإبقاء على إجراء التحقق هذا.

دفع فواتير الموردين بالمكتب الإقليمي بباريس

٤٢- حدّد مكتب المراجعة الاتحادي فاتورة واحدة وضعها البنك بالفعل في حوالة مصرفية قبل أن يصدرها الموظف المسؤول. ووفقاً للمعلومات الواردة من المكتب الإقليمي بباريس، يمكن دفع الفواتير دون أن تتحقق الإدارة منها. ولا توجد صلة بين برنامج أغريسو وتطبيق الدفع الذي يتيح البنك. والنتائج التي تم التوصل إليها في المكتب الإقليمي بباريس قد تتعلق أيضاً بالمكاتب الإقليمية الأخرى.

تقييم أجراه مكتب المراجعة الاتحادي

دفع المبلغ المطلوب دون وجود فاتورة تمت الموافقة عليها يؤدي إلى زيادة خطر الخطأ والاحتيال، وخصوصاً أن هناك موظفين أفراد بعينهم هم من لهم حق التوقيع على حسابات مصرفية في المكاتب الإقليمية. ووفقاً لما أفادت به الإيكاو، فإن الأسلوب المطبق يقتضي الموافقة على الفواتير، ولكن لم يتم الالتزام بهذا الأسلوب المقرر. ويشير المكتب إلى الفقرة الفرعية ٥٠ والتوصيات المتعلقة بها بشأن دفع المبالغ المطلوبة والتي تتناول أيضاً المخاطر المتعلقة بمخاطر عدم وجود فاتورة تمت الموافقة عليها.

استلام الفواتير بالمكتب الإقليمي بباريس

٤٣- في المكتب الإقليمي بباريس، يرسل الموردون فواتير إلكترونية إلى عنوان البريد الإلكتروني الاسمي للمكاتب المسؤول عن إنشاء مذكرة استلام السلع (GRN). والنتائج التي تم التوصل إليها في المكتب الإقليمي في باريس قد تتعلق أيضاً بالمكاتب الإقليمية الأخرى.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

يؤدي استخدام عنوان البريد الإلكتروني الاسمي بالنسبة للفواتير الإلكترونية إلى خطر عدم معالجة الفواتير في الوقت المحدد، وبخاصة أثناء غياب الموظف.

التوصية رقم ٦ (الأولوية ٢)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تنشئ الإيكاو عنوانا بريديا إلكترونيا عاما لتلقي الفواتير من الموردين، يمكن أن يصل إليه موظفون عديدون.

تعليقات الأمين العام

التوصية مقبولة.

وتتخذ الإيكاو إجراءات عديدة لتعزيز أسلوب إدارة الفواتير، منها إنشاء عنوان بريد إلكتروني يُخصص للفواتير، بحيث ينبغي أن تُحال إليه الفواتير حينما لا تكون متاحة على بوابة الموردين.

الوحدة: مكتب الإيكاو الإقليمي في أوروبا وشمال الأطلسي، وقسم الشؤون المالية

التاريخ المستهدف: ٢٠٢٢/٧/١

إجراءات كشف المرتبات

٤٤- اختبر مكتب المراجعة الاتحادي الضوابط الرئيسية في خدمات كشف المرتبات. وخلص المكتب إلى أن الضوابط الداخلية التي تطبق على كشف المرتبات فيما يتعلق بموثوقية الإبلاغ المالي مصممة ومطبقة بشكل صحيح.

توثيق ملفات الموظفين من الموارد البشرية

٤٥- فحص مكتب المراجعة الاتحادي عينة من ٣٠ ملفا شخصيا (مطابقة المرتبات والبدلات مع العقود والوثائق الداعمة). ولم تحدد أي تناقضات.

٤٦- وأشار مكتب المراجعة الاتحادي إلى أن قسم الموارد البشرية يحتفظ بالملفات الشخصية في شكل ورقي بالنسبة للبرنامج العادي. وشرع مكتب التعاون الفني في اعتماد الملفات الإلكترونية في عام ٢٠٢٠.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

يقل اعتماد الملفات الإلكترونية بالنسبة للموارد البشرية من خطر الخسارة أو التلف. كما يسمح بوصول أسهل إلى الملفات والمعالجة بالدفعات. وتتكب الإيكاو حاليا على استعراض تنفيذ هذه الخطوة الرقمية.

إجراءات إدارة الخزنة والسيولة

٤٧- اختبر مكتب المراجعة الاتحادي الضوابط الرئيسية في إجراءات إدارة الخزنة. وخلص المكتب إلى أن الضوابط الداخلية التي تطبق على الخزنة فيما يتعلق بموثوقية الإبلاغ المالي مصممة ومطبقة بشكل صحيح. وخُددت المجالات التي تحتاج إلى تحسين، على النحو المبين أدناه.

المفوضون بالتوقيع

٤٨- في عام ٢٠٢٠، أوصى مكتب المراجعة الاتحادي بأن تراجع الإيكاو مسالة المفوضين بالتوقيع على كل حساب مصرفي بناء على الوثائق المقدمة من المصارف. وهذه المراجعة يجب أن تشمل أيضا إمكانية الوصول الإلكتروني (الخدمات البنكية الإلكترونية) حيثما ينطبق ذلك، وأن تتحقق من نظام المظروفين (عدم تخويل موظف واحد حق التوقيع). وفي عام ٢٠٢١ وأوائل عام ٢٠٢٢، أجرى مكتب الخزانة هذه المراجعة.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

تبين النتائج الأولى للمراجعة التي أجرتها الإيكاو أن الموظفين الذين غادروا الإيكاو ما زالوا مخولين حق التوقيع على بعض الحسابات البنكية. ويتعين على الإيكاو اتخاذ إجراءات عاجلة لإلغاء تلك الحقوق. ويحتفظ المكتب بتوصيته في هذا الصدد.

التنسيق بين وحدة حسابات الدفع ومكتب الخزانة في إجراءات الدفع

٤٩- يجري مكتب الخزانة فحوصات مفصلة للمدفوعات. كما يعيد الفحوصات التي أجرتها بالفعل وحدة حسابات الدفع. ويبرر مكتب الخزانة ذلك بالأخطاء التي حددتها في الملفات المعدة للمدفوعات (خطأ في الأسبوع تقريبا)

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

وحدة حسابات الدفع مسؤولة عن التحقق من المدفوعات. وتستغرق عمليات الفحص الإضافية التي يضطلع بها مكتب الخزانة وقتا طويلا.

التوصية رقم ٧ (الأولوية ٢)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تحلل الإيكاو الأسلوب المتبع في السداد لمعرفة ما إذا كانت هناك إمكانية لإدخال التحسينات في الكفاءة (تعزيز عمليات الفحص التي تقوم بها وحدة حسابات الدفع وإمكانية تخفيض عمليات المراقبة التي يضطلع بها مكتب الخزانة) وإتاحة الفرصة لتوضيح مسؤوليات كل منها.

تعليقات الأمين العام

التوصية مقبولة.

وستراجع الإيكاو خطوات العملية المتبعة (ويشمل ذلك إجراء مراجعة لتوضيح الأدوار والمسؤوليات الوظيفية) لتحديد أي ازدواجية في الصواب يمكن التخلص منها.

الوحدة: الشؤون المالية

نفذت في: ٢٠٢٢/١٢/٣١

المدفوعات من الحسابات البنكية بالمكاتب الإقليمية

٥٠- شخص واحد مسؤول عن أنشطة الخزانة في المكتب الإقليمي بباريس. ويمكن لهذا الشخص مباشرة إجراءات تسديد المدفوعات بمفرده (موظف واحد مخول حق التوقيع). وهي تتولى إدخال تفاصيل الدفع يدويا ويمكنها الإفراج عن المدفوعات. ويمكنها أيضا إنشاء مستفيدين جدد. وبالإضافة إلى ذلك، هي مسؤولة عن إرسال كشف الحساب البنكي الشهري إلى المقر الرئيسي. ولا تخضع هذه الإجراءات لمراقبة شخص ثان. كما يتمتع شخص آخر بحق التوقيع الفردي على هذا الحساب البنكي.

٥١- وحدد مكتب المراجعة الاتحادي حالة واحدة مماثلة في المكتب الإقليمي بالمكسيك. والنتائج التي تم التوصل إليها في المكتبين الإقليميين بباريس والمكسيك قد تتعلق أيضا بالمكاتب الإقليمية الأخرى.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

منح موظفين أفراد بعينهم حق التوقيع لا يتفق وأفضل الممارسات ويزيد من خطر الخطأ أو الاحتيال.

التوصية رقم ٨ (الأولوية ١)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تطبق الإيكاو نظام المظروفين للإفراج عن المدفوعات على الحسابات البنكية في المكاتب الإقليمية أيضا (إلغاء تخويل موظف واحد حق التوقيع).

تعليقات الأمين العام

التوصية مقبولة.

ستُجرى عملية مراجعة لمهام المصرفيات للتأكد من تطبيق نظام المظروفين للإفراج عن المدفوعات على الحسابات المصرفية.

الوحدة: الشؤون المالية

التاريخ المستهدف: ٢٠٢٣/٣/٣١

إجراءات الأصول الثابتة

٥٢- تتضمن إجراءات الأصول الثابتة أطرافاً متعددة. والموظفون مسؤولون عن إدارة الأصول في قطاعات مختلفة وكذلك في المكاتب الإقليمية. وقد يكون بعضها مسؤولاً عن نوع واحد فقط من الأصول (الملموسة/غير الملموسة). وبالإضافة إلى ذلك، هناك وحدة لمراقبة الممتلكات مسؤولة عن الإدارة العامة للأصول في الإيكاو. ويتم الاتصال عبر قنوات متعددة. فعلى سبيل المثال، رسالة تعليمات نهاية السنة لإرسال معلومات مستكملة عن الأصول الثابتة إلى وحدة دفتر الأستاذ العام قد تأتي أصلاً من مدير أصول واحد بمكتب إقليمي محلي. ثم تُوجه إلى وحدة دفتر الأستاذ العام من خلال وحدة مراقبة الممتلكات. وهذا يعقد تدفق الاتصالات ويتسبب في الأخطاء أو التأخير. وتعمل وحدة مراقبة الممتلكات حالياً على تبسيط هذه الإجراءات.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

لا يجري تنفيذ و/أو توثيق الضوابط التالية في عملية الأصول الثابتة:

أجرى رئيس وحدة دفتر الأستاذ العام في السنوات السابقة مراجعة لمعلومات دفتر الأستاذ العام لنهاية السنة فيما يتعلق بالأصول الثابتة والأصول غير الملموسة. وخلال عملية إغلاق نهاية السنة لعام ٢٠٢١، اكتفي رئيس قسم الحسابات بمراجعة عمليات الشطب فقط. ولم تجر أي مراجعة أخرى لعمليات التقييد المباشر في دفتر الأستاذ العام (رسمة البنود).

ولا تجري أي مراجعة للعمر الافتراضي المتوقع للأصول بعد التسجيل الأولي للأصول.

التوصية رقم ٩ (الأولوية ٢)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تراجع الإيكاو إجراءات الأصول الثابتة وتبسطها وأن تعين موظفاً مسؤولاً عن التحديث السنوي للمعلومات المسجلة في نظام إدارة المخزونات وعن اكتمالها واتسامها بالدقة.

تعليقات الأمين العام

التوصية مقبولة.

ستقوم وحدة مراقبة الممتلكات واللوجيستيات بمراجعة نظام إدارة المخزونات وعملية الأصول الثابتة، وستختار أساليب لتبسيط خطوات العمليات. وستتعاون الوحدة أيضاً مع قسم الشؤون المالية لإجراء استعراض سنوي لدقة المعلومات واستيفائها.

الوحدة: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ وحدة مراقبة الممتلكات واللوجيستيات

التاريخ المستهدف: ٢٠٢٣/٣/٣١

التوصية رقم ١٠ (الأولوية ٢)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تجري الإيكو مراجعة سنوية للعمر الافتراضي المتوقع للأصول بعد التسجيل الأولي للأصول.

تعليقات الأمين العام

التوصية مقبولة.

ستقوم وحدة مراقبة الممتلكات واللوجيستيات بإجراء مراجعة سنوية للعمر الافتراضي المتوقع للأصول. كما ستجري الوحدة استبيانات سنوية من خلال الاعتماد على أسلوب أخذ العينات بطريقة منهجية لاستعراض العمر الافتراضي المتوقع لفئات الأصول وتطبيق الإرشادات العامة المستقاة من الخبراء المتخصصين أو المؤسسات العامة في المجال والمعلومات المنطبقة على الأصول الماثلة والمعلومات الداخلية.

الوحدة: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ وحدة مراقبة الممتلكات واللوجيستيات

التاريخ المستهدف: ٢٠٢٣/٣/٣١

التوصية رقم ١١ (الأولوية ٢)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تعتمد الإيكو وثائق المراقبة في إطار عملية الأصول الثابتة، ومنها مثلاً قائمة المرجعية التي يتعين على كل معد ومراجع التوقيع عليها بعد الاضطلاع بالإجراءات والضوابط (بما في ذلك الإشارة إلى التاريخ). فقد يضمن ذلك تنفيذ كل خطوة في إطار العملية ومراجعتها وتقديم الأدلة اللازمة.

تعليقات الأمين العام

التوصية مقبولة.

ستقوم وحدة مراقبة الممتلكات واللوجيستيات بمراجعة الإجراءات والعمليات المتعلقة بالأصول الثابتة. وستقوم الوحدة بإنشاء نظام لإدارة الوثائق، يتضمن إجراءات وضوابط مثبتة بالأدلة. وستكون وثائق القوائم المرجعية والتوقيعات المتعلقة بالأداء من بين الاشتراطات الرئيسية في النظام.

الوحدة: وحدة مراقبة الممتلكات واللوجيستيات

التاريخ المستهدف: ٢٠٢٣/٣/٣١

النتائج المهمة المتعلقة بالبيانات المالية

- ٥٣- خلص مكتب المراجعة الاتحادي إلى أنه جرى إعداد البيانات المالية لعام ٢٠٢١ وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS). وأصدر رأيا غير متحفظ في مراجعة هذه البيانات المالية.
- ٥٤- وبذلت المنظمة جهدا كبيرا لتحسين التقارير المالية. وتستوفي البيانات المالية معايير نوعية جيدة فيما يتعلق بالعرض وعمليات الكشف الشفافة. ويجري حالياً تنفيذ الغالبية العظمى من تعليقات المكتب وتوصياته بشأن إجراءات كشف البيانات المالية. وترد باقي النتائج في الفقرات التالية.
- ٥٥- وحدد مكتب المراجعة الاتحادي عددا من البيانات الخاطئة أثناء المراجعة. وقامت الإيكاو بتصحيح جميع البيانات الخاطئة التي قد يكون لها تأثير كبير على البيانات المالية. ولم تُعدل النتائج الأخرى الأقل أهمية. وترد جميع البيانات الخاطئة، سواء صُحّحت أم لا، في الجدول الوارد في الفصل المعنون "اختلافات مراجعة الحسابات" (انظر الفقرة ٩٧).

افتراض المؤسسة المستمرة

- ٥٦- وفقا لتقييم إدارة الإيكاو، أعدت البيانات المالية على أساس مفهوم المؤسسة المستمرة. وقد تكبد قطاع الطيران انخفاضا حادا بسبب الوضع الوبائي لجائحة فيروس كورونا وقيود السفر. وانخفضت إيرادات الإيكاو بنسبة ٦٪ إضافية في عام ٢٠٢١. وقد عُرِز ذلك بالأساس إلى انخفاض التبرعات الأخرى (بمقدار ١٠ ملايين دولار كندي أو ٢٢ في المائة مقارنة بالعام السابق). واستفادت الإيكاو مرة أخرى من تدفقات الدفع الفوري من الدول الأعضاء في عام ٢٠٢١.

توقعات النقدية والتدفق النقدي السلبي

- ٥٧- ظل التدفق النقدي التشغيلي للإيكاو سلبيا جدا منذ عام ٢٠١٨ (٣٧ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨، و ٥٩ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩، و ٤٣ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٠، و ١٩ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢١). ويعزى ذلك بالأساس إلى انخفاض المدفوعات المسبقة لمشاريع التعاون الفني وانخفاض التبرعات. وقد استمر انخفاض أنشطة الإيكاو الاستثمارية خلال ٢٠٢١.
- ٥٨- وتجري الإدارة تحديثا دوريا للتوقعات النقدية لمراقبة مستوى السيولة. ووفقا لأحدث تحليل متاح أثناء المراجعة، فإنه يجب أن تتوفر المنظمة على ما يكفي من السيولة لتغطية نفقاتها حتى عام ٢٠٢٢.
- ٥٩- وصندوق رأس المال المتداول، الذي يعمل كحاجز احتياطي عند ظهور وضع نقدي حرج، لا يمثل سوى شهر واحد تقريبا من نفقات البرنامج العادي. وقد لا يكون مستوى صندوق رأس المال المتداول كافيا لتغطية أي نفقات كبيرة غير مخطط لها.

صافي الأصول السلبية

- ٦٠- قد سجلت الإيكاو صافي أصول سلبية لعدة سنوات، ويرجع ذلك أساسا إلى الخسارة الأكتوارية المتراكمة المتعلقة باستحقاقات الموظفين. وانخفضت هذه الخسارة الاكتوارية بشكل كبير في عام ٢٠٢١، ويرجع ذلك أساسا إلى التغيرات في الافتراضات المالية (معدل الخصم). ولذلك، انخفض صافي العجز المتراكم بمقدار ٢٥ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢١.

الكشف عن البيانات المالية

٦١- تقدم الإيكو معلومات وافية عن المؤسسة المستمرة والتدابير التي اتخذتها الإدارة في الملاحظات على البيانات المالية.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

تكشف إجراءات المراجعة بشأن التوقعات النقدية لعام ٢٠٢٢ (التي أعدتها الإيكو) أنه لا توجد شكوك جوهرية فيما يتعلق بقدرة المنظمة على مواصلة العمل كمؤسسة مستمرة حتى نهاية عام ٢٠٢٢. ولا تزال الاستدامة المالية للمنظمة مجالا مثيرا للقلق. ويدعو المكتب الإيكو إلى مواصلة جهودها في مجال مراقبة التكاليف والإدارة الصارمة للخزانة في الفترات المقبلة.

تعليقات الأمين العام

ستستمر الإيكو في تطبيق ممارسات الإدارة المالية السليمة.

امتثال المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

٦٢- تستلزم قواعد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تقديم معلومات غزيرة في ملاحظات البيانات المالية. ويتم تحديث المعايير بانتظام، وهو ما يتطلب التحديث المستمر للمعارف داخل المنظمة لمواكبة أحدث المتطلبات. ويرى مكتب المراجعة أن موظفي المنظمة يملكون المعرفة اللازمة بقواعد المعايير المحاسبية.

٦٣- وأجرى مكتب المراجعة الاتحادي، خلال مراجعته السابقة للحسابات، تحليلا مفصلا لمدى امتثال البيانات المالية للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وحدد المجالات التي تحتاج إلى تحسين وقدم عددا من التعليقات على إجراءات الكشف.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

على نحو ما ذكر في الفقرة ٥٤، أدخلت الإيكو تحسينات ملموسة على عمليات الكشف عن البيانات المالية في عام ٢٠٢١. وتمتثل البيانات المالية لعام ٢٠٢١ للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الأرصدة النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات

الإقرارات البنكية

٦٤- على نحو ما هو مطلوب في المرفق باء للنظام المالي، طلب مكتب المراجعة الاتحادي من جميع البنوك تقديم إقرارات بنكية وقد تلقى الإقرارات المطلوبة بالفعل.

السيولة النقدية المحتفظ بها لفائدة خطة الاستحقاقات الطبية

٦٥- حتى عام ٢٠٢٠، كانت الإيكو تحتفظ بسيولة نقدية في حساباتها البنكية الخاصة لفائدة خطة الاستحقاقات الطبية (MBP). وفي عام ٢٠٢١، وبناء على توصية لمكتب المراجعة الاتحادي، فتحت الإيكو حسابين بنكيين منفصلين لخطة الاستحقاقات الطبية وحولت الأرصدة إليهما. وقد وصل المبلغ الإجمالي لهذه الحسابات الجديدة المحتفظ بها من الإيكو ١٧٤ ٠٠٠ دولار كندي في ٣١/١٢/٢٠٢١. ولم تعرضها الإيكو في بياناتها المالية.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

يجب على الإيكاو أن تعرض الحسابات البنكية في بياناتها المالية تحت بند الأرصدة النقدية والمكافآت النقدية، لأنها هي مالكة الحسابات. ويجب عرض مبلغ مكافئ في الالتزامات المتداولة الأخرى. وصَحَّت الإيكاو العرض أثناء مراجعة الحسابات (انظر الفقرة ٩٨).

الرصيد المتاح لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي

٦٦- كانت الأرصدة النقدية والمكافآت النقدية تحتوي في ٢٠٢١/١٢/٣١ على رصيد لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي قدره ٨٠٣ ٠٠٠ دولار كندي.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ليس بنكاً، ولذلك لا ينبغي عرض هذا المبلغ في الأرصدة النقدية والمكافآت النقدية، بل في المبالغ المستحقة القبض والمبالغ المدفوعة مسبقاً. وقد صُحَّح تصنيف الرصيد المتاح لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي أثناء مراجعة الحسابات (انظر الفقرة ٩٨). وقد أعيد ذكر الرقم المقارن لعام ٢٠٢٠ بنفس الطريقة.

الاشتراكات المقررة المستحقة السداد

٦٧- في عام ٢٠٢١، واستجابة لتوصية مكتب المراجعة الاتحادي، نُفِّذَت الإيكاو سياسة تقييم أكثر حذراً للاشتراكات المقررة المستحقة السداد. وراجع المكتب السياسة الجديدة ووافق عليها. وتعتبر هذه السياسة الجديدة أن رسوم الأنصبة المقررة للدول الأعضاء التي فقدت حقوقها في التصويت خلال الجمعية العمومية الأخيرة (بدلاً من جمعيتين عموميتين) مخصومة بنسبة ١٠٠٪. وبالإضافة إلى ذلك، يتم احتساب الخصم على أساس سندات الشركات ذات التصنيف BBB بالدولار الكندي (٣,٦٥٪ في ٢٠٢١/١٢/٣١)، بدلاً من سعر الفائدة الخالي من المخاطر (١,٢٪). ولا يزال هذا البديل معروضاً على أنه خصم، وهو أمر مقبول لكنه ليس ممارسة شائعة في معظم وكالات الأمم المتحدة الأخرى. وعدلت الإيكاو أيضاً إجراءات الكشف وفقاً لذلك.

٦٨- وهذا التغيير في التقديرات المحاسبية خُصم من النتيجة الصافية لعام ٢٠٢١، وفقاً للقاعدة ٣ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (التغير في التقدير). ويبلغ الأثر ٨٢٧٠٠٠ ١ دولار كندي.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

سياسة المخصصات الجديدة مناسبة وقد طُبِّقت بشكل صحيح بالنسبة لتقييم نهاية عام ٢٠٢١.

المبالغ المستحقة السداد والمبالغ المدفوعة مسبقاً

٦٩- وضعت الإيكاو سياسة محاسبية لتقييم المبالغ المستحقة السداد (بخلاف الاشتراكات المقررة) وطبقتها بشكل صحيح في عام ٢٠٢١. وتتألف المبالغ المستحقة السداد من قيود غير مسددة عديدة. وحتى بالنسبة للمستحقات المستحقة السداد من الدول الأعضاء الراغبة في الدفع، يظل استرداد هذه الأرصدة بطيئاً جداً وتظل العديد من البنود غير مسددة لفترة طويلة. وفي ٢٠٢١/١٢/٣١، كانت المبالغ المستحقة السداد من الدورات التدريبية التي أجراها مكتب التدريب العالمي على الطيران والوفود ورسوم العضوية في دليل المفاتيح العامة وغير ذلك، شملت

قيوداً متنوعة يبلغ مجموعها ٤٠٦٣٠٠٠ دولار كندي (المبلغ الإجمالي قبل البذل). غير أن مبلغ ٢٤٣٧٠٠٠ دولار كندي من هذه القيود كان لا يزال غير مدفوع حتى منتصف مارس ٢٠٢٢. ويحتوي هذا الرصيد المتبقي على قيود غير مدفوعة على مدى عام واحد بقيمة ١٧١٩٠٠٠ دولار كندي. ولا يبلغ بدل هذه الحسابات المشكوك فيها سوى ٣٤٣٠٠٠ دولار كندي.

تقييم مكتب المراجعات الاتحادي

النهج الذي تتبعه الإيكو لقياس هذه المبالغ المستحقة السداد غير حذر. وينبغي أن تراعى مخاطر الائتمان المتأصلة بشكل أفضل عند تحديد البدلات. وتنفيذ نموذج الخسائر الائتمانية المتوقعة سيصبح ضرورياً بموجب القاعدة ٤١ الجديدة من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بحلول عام ٢٠٢٣.

التوصية رقم ١٢ (الأولوية ١)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تنتظر الإيكو في اتباع نهج أكثر تحفظاً لقياس باقي المبالغ المستحقة السداد وبأن تراجع بشكل استباقي سياستها المتعلقة بالتقييم في إطار توقعات نموذج الخسائر الائتمانية المتوقعة لتطبيقه على القاعدة ٤١ التي ستضاف إلى المعايير الدولية للقطاع العام.

تعليقات الأمين العام

التوصية مقبولة.

ستقوم الإيكو بتحليل بيانات تحصيل المستحقات على مدار السنوات لوضع سياسية لتحديد قيمة المستحقات.

الوحدة: الشؤون المالية

التاريخ المستهدف: ٢٠٢٣/٣/٣١

استحقاقات الموظفين

٧٠- تشمل خصوم استحقاقات الموظفين التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات العودة إلى الوطن والإجازات السنوية.

٧١- ودأب مراجع الحسابات الخارجي السابق على رصد مستوى الخصوم الأكتوارية بانتظام لفت انتباه المجلس إلى أن ميزانيات الإيكو مستقبلاً ستتأثر بالزيادات الهائلة في نفقات استحقاقات الموظفين. وقد أصدر المراجع توصيات عدة كان الهدف منها هو إعداد تدابير هيكلية لخفض العجز في تمويل الخصوم الأكتوارية. إلا أن المنظمة استمرت في تطبيق النهج القائم استناداً إلى قرار من المجلس. وبناء عليه قرر المكتب إغلاق التوصيات التي أدلى بها مراجع الحسابات السابق.

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

٧٢- التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI) جزء من خطة الضمان الاجتماعي الذي وُضع للموظفين الذين يستوفون المعايير المحددة. ويوفر تغطية التأمين الطبي طوال فترة تقاعد الموظف المؤهل بموجب نفس الخطة الصحية المتاحة للموظفين الحاليين. وخطة الاستحقاقات الطبية للإيكو هي خطة ممولة ذاتياً ويديرها مسؤول طرف ثالث (Cigna). وهي مصنفة على أنها خطة استحقاقات لما بعد انتهاء الخدمة على النحو المحدد في القاعدة ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية. ويضطلع بالتقييم الاكتواري خبير خارجي مستقل.

٧٣- وإن الإجراءات المحاسبية في أي خطة استحقاقات محددة هي إجراءات معقدة وتتأثر بسيناريوهات مفترضة مختلفة. وناقش المكتب هذه السيناريوهات المفترضة مع الإدارة وقيم مدى معقوليتها وتوافقها مع القاعدة ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية.

٧٤- وانخفضت خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بشكل ملحوظ في بيان الوضع المالي في عام ٢٠٢١. ويرجع ذلك أساساً إلى زيادة معدل الخصم من ١,٢٪ إلى ١,٧٥٪، فضلاً عن التغيرات الأخرى في السيناريوهات المفترضة. وقد حُصمت هذه الزيادة مباشرة من صافي الأصول. وبالنسبة لعام ٢٠٢١، اعتمدت الإيكاو في تحديد سعر الخصم على السندات الحكومية الكندية والأمريكية طويلة الأجل. ويحسب هذا السعر باستخدام طريقة المتوسط المرجح ليعكس العملات الرئيسية للتدفق النقدي، وهما الدولار الكندي والدولار الأمريكي. وفي السنوات السابقة كان سعر الخصم يعتمد على سندات الحكومة الكندية فقط. وجرى تحديث افتراض تكلفة المطالبة بالتعويض عن العلاج الطبي وعلاج الأسنان بما يعكس متوسط التكلفة للفترة من نوفمبر ٢٠١٨ حتى أكتوبر ٢٠٢١، وكذا تعديله وفقاً للتأثير قصير الأجل لجائحة فيروس كورونا. ووفقاً لخبير التقييم المستقل، فإن هذا هو أفضل افتراض لتكلفة المطالبة الطويلة الأجل.

٧٥- وأشار مكتب المراجعة الاتحادي خلال مراجعة الحسابات إلى أن الإيكاو وقعت في عام ٢٠٢١ اتفاقاً جديداً مع سيغنا (Cigna) لتحديث الرسوم الإدارية. ولكي تنعكس التغيرات في الرسوم، أجرى خبير التقييم المستقل حساباً اكتوارياً مستكملاً لاستحقاقات ما بعد نهاية الخدمة. وقد حُدثت الأرقام المحاسبية وفقاً لذلك وسُجّلت كفرق مصحح في مراجعة الحسابات (انظر الفقرة ٩٨).

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

الافتراضات الاكتوارية معقولة ومتوافقة مع القاعدة رقم ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية. وتمثل خطة الاستحقاقات الطبية مخاطر مالية محتملة بالنسبة للمنظمة لأنها تعاني من نقص التمويل. لذا لا بد من رصدها سنوياً. ويهيب مكتب المراجعة بالإيكاو أن ترصد الوضع عن كثب دون الحاجة إلى إصدار توصية رسمية بهذا المعنى.

إجازة سنوية

٧٦- حُسبت الخصوم المتعلقة برصيد الإجازات السنوية باستخدام طريقة حساب أكتوارية تتضمن عدة افتراضات كزيادة الرواتب وتوقع حدوث تغييرات في رصيد الإجازات السنوية، إلخ. وتُمنح الإجازة السنوية على أساس عدد أيام العمل المنقضية ويمكن الاستفادة منها في أي وقت خلال العام التالي. وهي تمثل رصيد الإجازات العادية.

٧٧- والحساب الأكتواري لخصوم الإجازات السنوية يستند إلى بيانات أعداد الموظفين حتى ٣١ أكتوبر. ولأنه يُفضل أن تمثل الخصوم الوضع حتى ٣١ ديسمبر، فإن استخدام البيانات المتاحة حتى ٣١ ديسمبر من شأنه أن يعطي صورة أدق عن الرصيد الفعلي للإجازات السنوية حتى تاريخه. وأي حركات في خصوم الإجازات السنوية تُسجل في بيان الأداء المالي ومن ثم فهي تتأثر بالتغييرات في الافتراضات المستخدمة.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

إلى جانب الطابع المعقد لحساب الإجازات السنوية باستخدام طريقة الحساب الأكتواري، تؤثر التغييرات في الافتراضات الأكتوارية بشأن الإجازات السنوية تأثيراً شديداً على النتيجة الصافية. ويمكن حساب خصوم الإجازات السنوية بطريقة أبسط. واستجابة لتوصية أصدرها مكتب المراجعة الاتحادي العام الماضي، قامت الإيكاو بتحليل طريقة الحساب وقررت الاستمرار في الحساب الأكتواري لأسباب تتعلق بالكفاءة والدقة.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF)

٧٨- الإيكوا منظمة عضو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة من خلال موظفيها. وعكس برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، لا تُدرج الإيكوا في حساباتها خصوم المعاشات التقاعدية في نظام المعاشات التقاعدية هذا. فهو لا يُعتبر خطة استحقاقات محددة بموجب القاعدة المحاسبية رقم ٣٩ لأن الصندوق المشترك لا يستطيع حساب التزاماته من المعاشات التقاعدية تجاه المؤمن عليهم من الأشخاص أو المنظمات. ومن ثم، لا يمكن إجراء تقدير موثوق به لما تتحمله الإيكوا من مخاطر مرتبطة بذلك. ولهذا السبب لا تظهر أي خصوم ائتمانية متعلقة بنظام المعاشات التقاعدية هذا في البيانات المالية للإيكوا.

٧٩- وترد السمات العامة لنظام المعاشات التقاعدية بالأمم المتحدة في الملاحظات على البيانات المالية (الفصل ٢-١٠-٥). وقد خلص الصندوق المشترك، في تقييمه الائتماني الأخير الذي اضطلع به في ٣١/١٢/٢٠١٩، إلى عدم وجود ضرورة لمدفوعات لسد العجز بموجب المادة ٢٦ من لوائح الصندوق. وفي حالة الاحتجاج بالمادة ٢٦ عند حدوث عجز أئتماني في المستقبل، سيتعين على الإيكوا توفير مبالغ مالية لسد هذا العجز. ويمثل هذا الوضع مخاطرة مالية محتملة بالنسبة للإيكوا.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

يمثل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة خطراً مالياً محتملاً على المنظمة ويتعين رصده عاماً بعد عام. ومن دون إصدار توصية رسمية، يدعو المكتب الإيكوا إلى رصد الوضع عن كثب.

اعتمادات للحكومات مقابل عقود وخدمات

٨٠- تدير الإيكوا ثلاثة صناديق لحساب المعاملات المالية التي اضطلع بها بموجب مادة في اتفاق أو ترتيب مبرم مع حكومات بعينها. ويبلغ رصيد هذه الصناديق ٦٠٤ ٠٠٠ دولار كندي، وهو نتيجة المعاملات المالية والفوارق الكثيرة في أسعار الصرف في الأرصدة المتراكمة على مدى السنوات. وكما أشير إليه بالفعل السنة الماضية، عُم على الحكومات في عام ٢٠٢١ جزء فقط من الأرصدة المستحقة. وعلاوة على ذلك، جرى تصحيح عرض هذه الصناديق أثناء مراجعة الحسابات (انظر الفقرة ٩٨).

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

عدم وجود إقرارات حكومية لأرصدة هذه الحسابات يشكل مخاطرة من حيث دقة المبالغ المستحقة السداد للحكومات.

مشاريع التعاون الفني

صناديق حزمة التنفيذ

٨١- يمكن تمويل مشاريع مجموعات الأدوات التنفيذية (iPack) من مصادر مختلفة: فالمانح يمول حزمة التنفيذ الخاصة به؛ أو يمول المانح مشروعاً لبلد مستفيد أو أكثر من البلدان المستفيدة الأخرى؛ أو تستخدم الإيكوا مصادر تمويل داخلية. ويختلف الإقرار بالإيرادات لهذه المشاريع بناء على هذا التصنيف.

٨٢- وفي عام ٢٠٢١، كان هناك مشروعان مول فيهما أحد المانحين حزمة التنفيذ الخاصة به. واعترفت الإيكوا بكامل المبلغ كإيرادات عندما تلقت المدفوعات. ويرى مكتب المراجعة الاتحادي أن هذه المعاملات يجب أن تحسب بنفس طريقة حساب مشاريع التعاون الفني. ويجب توزيع الإيرادات على مدة المشروع بحسب حدوث التكاليف ذات الصلة.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

يوجد خطأ في الموعد الفاصل في فترة الإيرادات بالنسبة لمشروعين من مشاريع مجموعات الأدوات التنفيذية. ولا تسمح المعلومات الواردة في النظام المحاسبي باستخراج المبالغ المحددة لتلك المشاريع ولا حساب البيانات الخاطئة. واستنادا إلى الحجم المالي لهذه المشاريع، يرى مكتب المراجعة الاتحادي أن البيانات الخاطئة ليست مهمة بالنسبة لعام ٢٠٢١. لكن هذا النوع نفسه من البيانات الخاطئة قد يصبح مهما إذا زاد عدد مشاريع مجموعات الأدوات التنفيذية في عام ٢٠٢٢.

التقاضي والتحكيم

٨٣- تواجه الإيكاو عدة دعاوى قضائية متعلقة بمشاريع التعاون الفني. وقد سُوي أحد النزاعات الكبرى في عام ٢٠٢١ بشأن عقد مشتريات وقّع نيابةً عن إحدى الدول الأعضاء وأحيل إلى تحكيم دولي، وذلك من خلال اتفاق بين جميع الأطراف. واستعادت الإيكاو التكاليف التي دفعتها مسبقا.

٨٤- وعلاوة على ذلك، لدى الإيكاو نزاعات قانونية عدة مع موظفين في مشاريع سابقة للتعاون الفني. وهم يطالبون بمدفوعات إضافية تتجاوز الاعتبارات المنصوص عليها في عقودهم. وأخيرا، تواجه الإيكاو عدة مطالبات أمام مجلس الطعون بشأن نزاعات متنوعة مع موظفين سابقين (إنهاء العقد، وما إلى ذلك). وترى الإيكاو أن كل هذه المطالبات لا أساس لها من الصحة أو أن دفع الأموال أمر ممكن لكنه غير محتمل. وهكذا فإنها لم تسجل أي مخصصات لهذا الغرض.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

التقديرات التي وضعتها الإيكاو بشأن الأثر المالي للتقاضي مستدامة. وتمتثل المعالجة المحاسبية وعملية الكشف للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

التبرعات الأخرى

٨٥- حدد مكتب المراجعة الاتحادي بيانات خاطئة في المعالجة المحاسبية لعقود التبرعات، وقد تم تصحيحها أثناء مراجعة الحسابات.

العقود غير التبادلية غير المسجلة

٨٦- في عام ٢٠٢٠، حدّد مكتب المراجعة الاتحادي عقدا كان ينبغي حسابه عند التوقيع وأبلغ عنه كفارق مراجعة غير مصحح. وفي عام ٢٠٢١، حدّد مكتب المراجعة الاتحادي عقدا آخر كان ينبغي حسابه بنفس الطريقة. وعند التوقيع، يجب أن يكون قد جرى حساب المبلغ المستحق السداد والخصم للمبلغ ذاته. وهذه المحاسبة لا يكون لها في البداية أي تأثير على النتيجة الصافية. ولم تسجل هذه العقود في بيان الوضع المالي. وتعتمد المعلومات المحاسبية الإضافية على تقدم العمل على تلك العقود وقد تؤثر على النتيجة الصافية على امتداد فترات. وفي حين حدّد المبلغ المستحق المتبقي لهذين العقدين في ١ ٥٤٧ ٠٠٠ دولار كندي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ حدّد الخصم المتبقي في ١ ٨٥١ ٠٠٠ دولار كندي. والتأثير على النتيجة الصافية بالنسبة لعام ٢٠٢١ تمثل في إنفاق إضافي قدره ٤٣ ٠٠٠ دولار كندي، وكان يجب تخفيض صافي الأصول بمقدار ٣٠٤ ٠٠٠ دولار كندي (انظر الفقرة Error! Reference source not found.). ويمكن زيادة تعزيز التفسير المتعلق بالمعالجة المحاسبية في دليل السياسات والإجراءات المالية FPPM، ولا سيما فيما يتعلق بسجل الأصول المقابلة.

تصنيف الصناديق غير مسجلة الملكية

٨٧- حدّد مكتب المراجعة الاتحادي صندوقاً واحداً سجلته الإيكاو كصندوق مسجل الملكية. ويرى المكتب أنه كان يجب تسجيل هذا الصندوق كصندوق غير مسجل الملكية. وأثناء مراجعة الحسابات، اتفقت الإيكاو مع مكتب المراجعة الاتحادي وصححت البيانات المالية وفقاً لذلك (انظر الفقرة ٩٨).

منح الحق في استخدام المساحات المكتبية

٨٨- تتحمل الحكومات المحلية كلياً أو جزئياً تكاليف إيجار وصيانة مباني الإيكاو الموجودة في بلدانها. وحتى عام ٢٠٢٠، قدمت الإيكاو تقديراً لهذه المساهمات العينية في الملاحظات. ولاحظ المكتب أن استغلال المباني إما مجاناً أو بشروط تفضيلية ميسرة يندرج، بموجب القواعد المحاسبية الدولية، تحت بند الحقوق الممنوحة كتبرع. ولا بد من إدراج هذه الحقوق بالطريقة نفسها التي تُدرج بها الإيجارات التمويلية أو التشغيلية، وذلك وفقاً للشروط التعاقدية.

٨٩- وفي عام ٢٠٢١، غيرت الإيكاو سياستها المحاسبية وفقاً لذلك. ومن الآن فصاعداً، ستسجل هذه الإيرادات العينية في بيان الأداء المالي ضمن التبرعات والمصروفات المقابلة لها في مصروفات التشغيل العامة. وقد أعيد بيان الأرقام المقارنة وفقاً لذلك، على النحو الموضح في الملاحظة ٩٩.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

المعالجة المحاسبية الجديدة للمساحات المكتبية التي يحق استخدامها منذ عام ٢٠٢١ وما يتصل بذلك من إعادة بيان للأرقام المقارنة لعام ٢٠٢٠ تمتثل للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وطريقة التقييم والافتراضات مستدامة.

صافي الأصول

٩٠- بلغ مجموع الاعتمادات المرحّلة ٣١ ٠٦٨ ٠٠٠ دولار كندي في نهاية عام ٢٠٢١. ويشمل هذا المجموع مبلغ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار كندي يندرج ضمن اختصاص المجلس. ولم يوافق المجلس بعد على هذا الترحيل. ووفقاً للإيكاو، سيتم ذلك في دورة يونيه ٢٠٢٢. وفي حالة رفض هذا الترحيل (جزئياً أو كلياً)، يجب تصحيح البيانات المالية لعام ٢٠٢١.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

يجب أن يظل مبلغ ٥٠٠٠ ٠٠٠ دولار كندي المندرج ضمن اختصاص المجلس في العجز المتراكم في البيانات المالية لعام ٢٠٢١ وأن يحول إلى الاحتياطيّات بعد موافقة المجلس على ذلك في عام ٢٠٢٢. ويقترح مكتب المراجعة الاتحادي أن تقوم الإيكاو بتحليل الممارسة المحاسبية الحالية في عام ٢٠٢٢.

مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية

٩١- تتضمن مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية بيانين ومعلومات إضافية في الملاحظات. وتشير هذه الجداول إلى عدد من البيانات الأخرى الواردة في البيانات المالية، وفي الجداول غير المراجعة، وفي تقرير الأمين العام.

٩٢- واقترح مكتب المراجعة الاتحادي تبسيط عملية عرض بيان الميزانية (البيان الخامس والخامس - ألف) لأنه يبدو من الصعب إلى حد ما فهمه بالنسبة للقارئ غير المطلع. وبالإضافة إلى ذلك، يتطلب الأمر أن تبذل الإيكاو جهوداً كبيرة لجمع وتصنيف البيانات اللازمة لإعداده. وفي عام ٢٠٢١، قامت الإيكاو بتعديل أسلوب العرض.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادى

يظل العرض الجديد للبيانين الخامس والخامس - ألف متوافقاً مع القاعدة ٢٤ من المعايير المحاسبية الدولية.

الأدوات المالية

إجراءات الكشف

٩٣- في عام ٢٠٢١، حسّنت الإيكاو بشكل كبير إجراءات الكشف المتعلقة بالأدوات المالية، بناءً على توصية مكتب المراجعة الاتحادى. وخلص المكتب إلى أن إجراءات الكشف هذه تمثل القاعدة ٣٠ من المعايير المحاسبية الدولية. وحدّد بعض عناصر التحسين الثانوية المتبقية التي أُبلغت بها الإدارة لتنفيذها في البيانات المالية لعام ٢٠٢٢.

تقييم أجراه مكتب المراجعة الاتحادى

عمليات الكشف المتعلقة بالأدوات المالية تشمل جل العناصر التي تتطلبها المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وينبغي للإيكاو أن تكمل القيود القليلة المفقودة العام المقبل.

المستقبل المتوقع للقاعدة ٤١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

٩٤- في عام ٢٠٢١، نشر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام القاعدة الجديدة ٤١ IPSAS للأدوات المالية. وستدخل هذه القاعدة حيز النفاذ اعتباراً من ٢٠٢٣/١/١، وستطبق بأثر رجعي وفقاً للقاعدة ٣ IPSAS، مع الإعفاء من إعادة معالجة الفترات السابقة.

٩٥- وتقل القاعدة ٤١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام من أشكال التعقيد بالاستعاضة عن فئتي التصنيف والقياس الحاليين للأصول المالية بثلاث فئات قائمة على المبادئ (التكلفة المستهلكة، والقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية، والقيمة العادلة من خلال الفائض/العجز). وتعتمد إجراءات تصنيف الأدوات على كيفية إدارة المنظمة لها، والخصائص الاقتصادية للتدفقات النقدية الأساسية لأداة ما.

٩٦- ويتمثل أحد الآثار الخاصة للإيكاو في قياس الأصول المالية. ولم يعد نموذج انخفاض القيمة يعتمد فقط على الأدلة التاريخية على خسائر الائتمان. ويركز النموذج الجديد لخسائر الائتمان المتوقعة على البيانات التاريخية والمتوقعة التي تزود الكيانات بمعلومات عن خسائر الائتمان المحتمل تسجيلها على مدى عمر الأداة. ويجب على الكيان حساب الخسارة المتوقعة لجميع الأدوات المالية.

تقييم مكتب المراجعة الاتحادى

يتعين على الإيكاو أن تُعد عملية تنفيذ القاعدة الجديدة ٤١ IPSAS المتعلقة بالأدوات المالية في عام ٢٠٢٢. وعلى وجه الخصوص، يتعين عليها تعديل سياساتها المحاسبية، وتعديل نظام المحاسبة والإبلاغ، وإعادة تصميم نموذج البيانات المالية، وتعديل ضوابطها الداخلية، وتدريب موظفيها المحاسبين.

فوراق تدقيق الحسابات

٩٧- تُعتبر الأخطاء، بما في ذلك السهو، جوهرية إن كان معقولاً أن تؤثر، منفردة أو مجتمعة، على القرارات الاقتصادية التي يتخذها مستخدمو البيانات المالية استناداً إليها. ويعتبر مكتب المراجعة الاتحادى الخطأ الواحد جوهرياً إن تجاوز ١٠٠ ٠٠٠ دولار كندي. أما تأثير الأخطاء على تفسير البيانات المالية ككل فلا يعتبر جوهرياً إلا إذا تجاوز مجموعها ٢ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار كندي.

موجز الأخطاء التي تم أو لم يتم تصحيحها

٩٨- وجد مكتب المراجعة بعض الأخطاء (فوارق تدقيق الحسابات) التي صححتها الإدارة أثناء مراجعة الحسابات. أما النتائج الأقل أهمية المدرجة فيما يلي فلم يجر تصحيحها. ويرى المكتب أن الأخطاء التي لم تصحح ليس لها أثر جوهري على البيانات المالية، وأن تقييدها لن يؤدي إلى أي اختلاف في تقييم المركز المالي للإيكاو.

الوصف	الفائض/(العجز) بالنسبة للسنة (دولار كندي)	صافي الأصول (دولار كندي)
الرصيد قبل الفوارق المحاسبية	(11 062 000)	(80 319 000)
<u>فوارق محاسبية تم تصحيحها</u>		
إعادة تصنيف ودیعة محددة المدة على امتداد ثلاثة أشهر (١٠ ٢٤٨ ٠٠٠ دولار كندي)	0	0
عرض المدفوعات المحتفظ بها في الحسابات البنكية للإيكاو لفائدة خطة التأمين الصحي (١٤ ١٧٤ ٠٠٠ دولار كندي، انظر الفقرة ٦٥)	0	0
إعادة تصنيف رصيد الحسابات المستحقة القبض (٨٠٣ ٠٠٠ دولار كندي، انظر الفقرة ٦٦)	0	0
إعادة تصنيف جزء من الأرصدة الدائنة للحكومات المتعاقدة/المقدمة للخدمات (٤٨٦ ٠٠٠ دولار كندي، انظر الفقرة ٨٠)	0	0
تسجيل اتفاقيين وفقا للقاعدة IPSAS 23 (انظر الفقرة ٨٦)	(43 000)	(304 000)
تصحيح تصنيف صندوق غير مسجل الملكية (انظر الفقرة ٨٧)	(40 000)	(117 000)
تصحيح افتراض استحقاقات الموظفين (٧٩٤ ٠٠٠ دولار كندي، انظر الفقرة ٧٥)		794 000
الرصيد بعد تصحيح الفوارق المحاسبية	(11 065 000)	(79 946 000)
<u>فوارق محاسبية لم يتم تصحيحها</u>		
تصويب التقييد في الدفاتر (١٥٤ ٠٠٠) وقطع السلف (٥١ ٠٠٠ دولار كندي) المتعلقة بالسلف المقدمة للموردين	(51 000)	(51 000)
تراكم إضافي للنفقات التشغيلية	(169 000)	(169 000)
الرصيد بعد إدراج جميع الفوارق المحاسبية	(11 285 000)	(80 166 000)

عدم كفاية المعلومات أو عدم دقتها

٩٩- وجد مكتب المراجعة بعض البيانات الخاطئة في كشوفات البيانات المالية لسنة ٢٠٢١. وقد تم تصحيح القيود المادية أثناء مراجعة الحسابات.

متابعة التوصيات السابقة

١٠٠- تابع مكتب المراجعة الاتحادية التوصيات المنبثقة عن المراجعات الخارجية السابقة للحسابات. ومن بين ٨١ توصيةً متبقية من المراجعات السابقة أو صدرت في الأثناء في سياق مراجعات الأداء، نُفّذت ٥٠ توصية، وكانت ٣١ توصيةً لا تزال مفتوحة في ٢٠٢٢/٣/٣١. وترد التفاصيل في أداة "Symbiant" التي يديرها مكتب الرقابة الداخلية (OIO).

التوصيات المنفذة

١٠١- يعتبر مكتب المراجعة الاتحادية أن التوصيات التالية نُفّذت منذ آخر مراجعة للحسابات.

#	التوصيات	تقرير	الرقم المرجعي على Symbiant
٢	التوصيتان ٤، ٥	مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠١٦	EA/REP/2016/A
٣	التوصيات ١، ٤، ٥	إطار الأمن الإلكتروني في الإيكاو	EA/REP/2017/B
٢	التوصيتان ٢، ٣	مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠١٨	EA/REP/2018/A
٦	التوصيات من ١ إلى ٦	كفاءة وفعالية خدمة المشتريات	EA/REP/2018/B
٤	التوصيات من ٣ إلى ٦	مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠١٩	EA/REP/2019/A
١	التوصية ٣	كفاءة وفعالية إدارة الموارد البشرية	EA/REP/2019/B
١٧	التوصيات من ١ إلى ٦، ومن ٨ إلى ١٨	المشتريات في الإيكاو: كيفية تعزيز كفاءة العملية وفعاليتها	EA/REP/2019/C
١٥	التوصيات ١ و ٤ و ٦، ومن ٨ إلى ١٢، ومن ١٤ إلى ١٩، و ٢١	مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢٠	EA/REP/2020/A
٥٠		مجموع التوصيات المنفذة	

توصيات عالقة

١٠٢- يرى مكتب المراجعة الاتحادية أن التوصيات التالية كانت عالقة في ٢٠٢٢/٣/٣١. كما تشمل القائمة التوصيات التي حُدد أجل تنفيذها في عام ٢٠٢٢ أو ما بعد، والتوصيات المنبثقة عن مراجعات الأداء أو المراجعات الخاصة والتي ستحتاج إلى متابعة محددة.

الرقم المرجعي على Symbiant	التقرير	التوصيات	#
EA/REP/2016/B	هل تتسم عملية التوظيف في الإيكاو بالكفاءة والفعالية	التوصية ١	١
EA/REP/2017/B	إطار الأمن الإلكتروني في الإيكاو	التوصية ٣	١
EA/REP/2019/B	كفاءة وفعالية إدارة الموارد البشرية	التوصيتان ١، ٢	٢
EA/REP/2019/C	المشتريات في الإيكاو: كيفية تحسين كفاءة وفعالية الإجراءات	التوصية ٧	١
لا يوجد رقم مرجعي	إطار الإيكاو بشأن الأخلاقيات	التوصيات ٢ و ٤، ومن ٧ إلى ٩	٥
EA/REP/2020/A	مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢٠	التوصيات ٢ و ٣ و ٥ و ٧ و ١٣ و ٢٠	٦
EA/REP/2020/B	معلومات السلامة	التوصيات من ١ إلى ٦	٦
لا يوجد رقم مرجعي	حكمة تكنولوجيا المعلومات والإدارة الاستراتيجية لتكنولوجيا المعلومات	التوصيات من ١ إلى ٩	٩
	مجموع التوصيات العالقة		٣١

١٠٣- يود مكتب المراجعة الاتحادي أن يُثني على التعاون الممتاز وروح الشفافية التي اتسمت بها عملية المراجعة. ويتقدم المكتب بخالص تقديره لما أبداه موظفو الإيكاو من حسن التعامل خلال عمله.

برن، ٢٠٢٢/٥/٤

المكتب السويسري الاتحادي لمراجعة الحسابات
(مراجع الحسابات الخارجي)

ICMI

e.v. 

مارتان كولي
رئيس مركز الاختصاص

إريك سيرجانيه
نائب الرئيس

ترتيب الأولويات ضمن توصيات المكتب السويسري الاتحادي لمراجعة الحسابات

يحدد مكتب المراجعة الاتحادي الأولويات ضمن توصياته على أساس المخاطر المحددة (١ مرتفع، ٢ متوسط، ٣ منخفض). وتشمل المخاطر، على سبيل المثال، المشروعات غير المربحة وانتهاكات الشرعية والانتظام والمسائل المتعلقة بالمسؤولية والمساس بالسمعة. ويجري تقييم تأثير المخاطر واحتمال حدوثها.

ISBN 978-92-9265-887-8

